

ABRIL
25
1914.

CARAS Y CARETAS

AÑO XVII.
NUM.
812.

Un gesto irónico



GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE

SU COLOR
AMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA
SU VEJEZ

UNIQUE GENEVEVER.
BOLS
Original de Suiza
Suiza 1.ª al por con.

Únicos importadores:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

Viendo que cierto individuo habla en italiano a un perro, sin que el perro le haga caso, un chiquilín dice a su padre:

— ¡Mirá, papá, si será bruto: quiere que el animal entienda italiano!

C. N. G.

— ¿Cómo diferencia usted una gallina vieja de una joven, mi amigo?

— Por los dientes.

— Pero si las gallinas no tienen dientes.

— Ellas no; pero yo sí.

PAPITA.



En un bar:

— Mozo, ¿tiene whisky destapado?

— Sí, señor.

— Bueno; pues tápelo si quiere que no se llene de moscas.

POROSÍ.

El dueño de la casa. — ¿Qué hace usted ahí?

El ladrón. — ¡Hombre! ¿No le da a usted vergüenza, a la edad que tiene, mirar debajo de la cama antes de acostarse?

E. B. A.



— ¿Tiene usted nueva cocinera?

— ¡Qué tiempo!...

— ¿Desde cuándo?

— Desde anteayer.

M. B.

En un pueblo fué llamado un médico local para atender a un enfermo de viruelas y, una vez que lo hubo examinado, dijo al paciente:

— Parece que usted tiene viruelas; pero, como no conozco bien esa enfermedad, le recetaré un medicamento para que le den convulsiones. Cuando esto suceda, hágame usted llamar nuevamente y ya verá lo fuerte que soy en ellas!...

S. CH.

— ¿En qué consiste que todos los matrimonios han tenido sus peleas, y nosotros no nos hemos peleado nunca?

— Hija, es que no todos los hombres son como yo. Los hay que hacen caso de sus mujeres.

E. V.

En la sección de anuncios de un periódico extranjero se lee lo siguiente:

«La persona que pruebe que mi tapioca es perjudicial a la salud, recibirá tres cajas de dicho producto gratuitamente».

E. R.

— ¿Has notado como roncaba Emilia, ayer, en la iglesia? ¡Era vergonzoso!

— Más que vergonzoso. Figúrate que me despertó.

A. S.



— Papá, ¿qué es autosugestión?

— No lo sé a punto fijo; pero supongo que será el deseo de tener un buen automóvil.

FINIS.



Es tan fácil purgarse
con las deliciosas

Pildoras del Dr DEHAUT

Nada de dieta! Nada de régimen! Nada de pérdida de tiempo, porque su acción es tan suave, que resulta inútil el guardar el cuarto

LAS MUJERES Y LOS NIÑOS

(mayores de 7 años) pueden tomarlas sin temor alguno, puesto que no debilitan.

De venta en todas las farmacias

Dr DEHAUT, 147, Faubourg Saint-Denis, PARIS



Curación radical de todas las ENFERMEDADES DE LA PIEL e INTESTINOS

por crónicas y rebeldes que sean. — Consultas: De 4 a 6.

Dr. CARISOMO

SARMIENTO, 1080

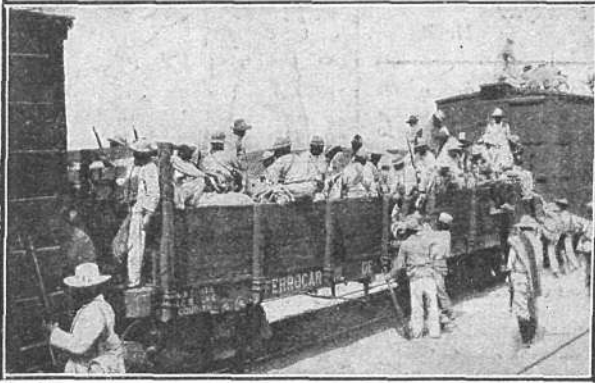


MEJICO. — Generales revolucionarios: Fierro (1), Villa (2) y Ortega (3), en Ciudad Juárez.



El general Obregón (X), jefe de la división del Pacifico, en las avanzadas durante un combate.

La cuestión mejicana asume en estos momentos caracteres gravísimos. ¿Qué actitud tomarán los revolucionarios ante el conflicto con los Estados Unidos? **PARIS**



Un tren revolucionario saliendo de Ciudad Juárez para Chihuahua, con objeto de agregarse a la columna que se disponía a atacar a Torreón. — Nudo estratégico de los ferrocarriles de la república.



ROMA. — Último retrato del cardenal Katschthaler, fallecido recientemente.



MELILLA. — José Maravella, teniente patrón de la compañía de mar, que salvó a 164 personas en los últimos temporales.



PARIS. — M. Lefevre, miembro de la comisión parlamentaria para la investigación del «affaire» Rochette, llegando a la cámara.



Monsieur Jaurés, dirigiéndose a la cámara para tomar parte en la investigación sobre el asunto Rochette, como miembro de la comisión nombrada al efecto.



El señor Dumesnil, director del «Rappel», esperando cerca del palacio de diputados, donde ha sido llamado a deponer en el célebre «affaire».

La juventud no
se conserva
tiñéndose ni
quitándose
los
años.



Para ser eternamente joven, lo esencial es que no decaigan las energías vitales, que el cuerpo se conserve saludable y sin achaques de los que poco a poco minan su fortaleza.

IPERBIOTINA

MALESCI

Ni tiñe ni quita los años, pero da juventud. Hace ancianos vigorosos, llenos de ánimo y de resistencia física, capaces de vencer a cualquier joven en el campeonato de la salud, de la fuerza y de la robustez mental.

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS



Paris. — Los funerales del director de «Le Figaro», M. Calmette, han revestido excepcional importancia, asumiendo los caracteres de pública manifestación política, produciéndose desórdenes que dieron lugar a la enérgica intervención de la policía.



El gran artista pintor Millet, ha obtenido póstuma justicia. En su honor se levantó en Greville una hermosa estatua.



Auto-retrato de Juan Francisco Millet, que se conserva en el museo del Louvre.



En Drancy se ha visto desfilar un original cortejo nupcial; los novios y todos los invitados fueron al registro civil en carritos de mano, con gran regocijo del público.

CONTRA
RESFRIOS
ALGODON
Forman
a 70 Cents la Caja
En todas las Farmacias
EFECTO SORPRENDENTE
Uso lo mas agradable

MARCA REGISTRADA



Medias, Fajas y Cinturas elásticas, Corsets, Espalderas, Muletas, Bragueros, Gamas y Sillones automáticos, y, en general, todo lo que constituye el confort de los enfermos.
Construcción de **Brazos y Piernas** artificiales y de Aparatos para **desviaciones, fracturas y coxalgias.**

INSTITUTO ORTOPÉDICO

U. T., 479, Avenida. = LAVALLE, 729 = Buenos Aires.
C. T., 2329, Central.

Los DENTÍFRICOS
del **DOCTOR PIERRE**
DE LA
FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Oferta Conveniente

La constituye el presente aviso

Se trata de artículos muy prácticos y de excelente calidad, los cuales se ofrecen a precios verdaderamente excepcionales.

Una prueba de nuestras palabras son los precios que a continuación detallamos:



2036. — Sacos para señoras, nuevo estilo, forma cazadora, pura lana, punto fantasía, entallados, con cinturón, colores blanco, negro, marino, marrón y gris, igual al modelo, todos los talles... \$ 7.80
2004. — Sacos para señoras, de pura lana, hechura cazadora, fantasía sobre colores unidos, entallados, con cinturón blanco, negro, marino, marrón y gris, todos los talles... \$ 10.80
2020. — Blusas golf, de pura lana, modelo inglés, punto encarpado, colores blanco, negro, gris, marrón y marino, todos los talles, \$ 4.80
2028. — Blusas novedad, pura lana, punto fantasía, modelo muy chic, adornadas con voladitos y botones, colores combinados, todos los talles... \$ 5.30
2002. — Sacos para señoras, de pura lana, punto tricot, encarpados, con solapa, forma cruzada, largo 80 cms., artículo de mucho abrigo, colores surtidos, todos los talles... \$ 14.—
1907. — Enaguas punto pirineo, pura lana, muy encarpadas, artículo de especial resultado, colores combinados y lisos, festoneadas, para señoras, todos los tamaños... \$ 3.75
2109. — Enaguas pura lana, punto tricot, festoneadas, colores surtidos, todos los talles, para señora... \$ 4.50
1453. — Enaguas punto jersey con frisa, encarpadas, de mucho abrigo, colores gris y físel, todos los talles, para señoras... \$ 4.80
1223. — Capitas pelerinas, punto tricot pura lana, doble tejido, largo 45 cms., colores blanco, negro, granate, marino y gris... \$ 2.80
1272. — Pelerinas forma kimono, mangas cortas, punto fantasía de pura lana, modelo muy práctico, largo 65 cms., colores surtidos, blanco y negro, para señoras... \$ 5.50
2093. — Tapado japonés, con mangas forma kimono, lana nieve, punto novedad, largo 75 cms., para señoras, colores blanco y negro... \$ 9.50
856. — Combinaciones para señoras, pura lana, punto tricot, encarpadas, con cartera, colores blanco, natural y rosa, todos los talles, a... \$ 3.90
790. — Combinaciones de pura lana, punto jersey, modelo muy práctico, abiertas, adornadas con puntillas de lana, color gris natural, todos los talles, para señoras... \$ 6.20
500. — Camisetas de pura lana, punto tricot, fabricación francesa, mangas largas, colores rosa, blanco y natural, para señoras, \$ 1.25
502. — Camisetas punto tricot, de pura lana, con cartera y mangas largas, muy encarpadas, calidad muy superior, colores blanco, rosa y natural, para señoras, todos los talles... \$ 1.95
2139. — Sacos para niñas, punto Suecia de pura lana, gustos fantasía, forma cruzada, con botones de nácar, de 5 a 13 años, todos los talles... \$ 5.90
2328. — Paletós para niñas, punto tricot fantasía, de pura lana, muy encarpados, forma inglesa, cruzados y con grandes botones, colores blanco, punzó y azul.
- | Ctms. de largo: | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 |
|-----------------|---------|------|------|------|-----|------|------|
| | \$ 4.80 | 5.80 | 6.80 | 7.80 | 8.— | 8.90 | 8.90 |
2284. — Gorritas forma chambergó, pura lana, punto Suecia, gustos fantasía, para niñas de 3 a 12 años... \$ 1.35

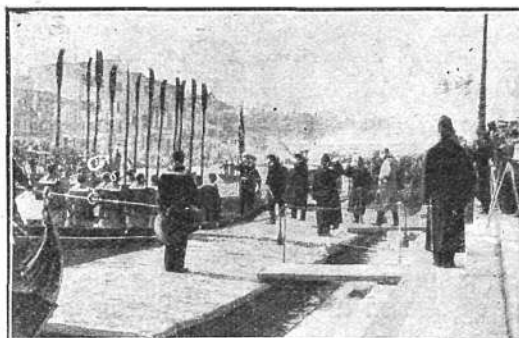
Está en circulación nuestro Gran Catálogo General para Otoño e Invierno, con multitud de grabados, precios y descripciones de las últimas novedades.

GRATIS y franco de porte, se remite a cualquier punto del interior o exterior, lo mismo que muestras y presupuestos.

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS

BUENOS AIRES



Venecia. — El emperador Guillermo visitando Venecia, como acostumbra hacer todos los años.



Los bomberos, buscando las víctimas de la catástrofe marítima, en la que perecieron 15 personas. — La desgracia fué ocasionada por la embestida de una torpedera.



Nápoles. — Posta neumática. Transmite 20 telegramas simultáneamente.



Bengazi. — La penetración militar en Trípoli. Los funerales de los tenientes Friozi y Siesto, muertos en el combate de Zuetina.



Excmo. señor Antonio Salandra, nuevo presidente del consejo de ministros.



Nápoles. — El profesor José Mercalli, director del observatorio del Vesubio.

ESTA MARCA REGISTRADA ES UNA SALVAGUARDIA



MARCA
REGISTRADA

para toda persona sufriendo dolores del sistema muscular y nervioso y deseando aliviarlos por los innegables beneficios de la corriente eléctrica, pues únicamente los

PARCHES ELÉCTRICOS DE EDISON

legítimos, dan toda garantía de eficacia por su elaboración esmerada y la fama que tienen justamente adquirida desde hace años en esta República. Para no caer en imitaciones groseras, es necesario, no solamente exigir la palabra Edison, sino también esta marca registrada en el sobre azul con nuestra firma:

BAUER & BLACK

283, 25th. Street
Chicago, U. S. A.

Rechace enérgicamente toda sustitución, por engañosa y peligrosa para la salud.



FLOR DE LIS

YERBA MATE PARAGUAYA

Hemos probado y examinado todas las yerbas en
venta en este país, y si insistimos en repetir que
no hay similar comparable en pureza y
paladar a la FLOR DE LIS

es porque así es.

Pruébenla, aunque lo vale, no cuesta más
que otras.

La Industrial Paraguaya

SOCIEDAD ANONIMA
ASUNCION - Fundada en 1887

Sucursal Buenos Aires:

CHILE, 460

Somos los propietarios
de los yerbales
y molinos más
grandes del
mundo.



En el Africa Austral. Lucha cuerpo a cuerpo contra un avestruz

William Charles Beil, americano de 22 años de edad, apostó 25.000 dollars a que daría la vuelta al mundo a pie.

El 4 de julio de 1910 partió de Nueva York sin un penique en el bolsillo, condición primordial de la apuesta.

Tras largo peregrinaje, llegó a Cap Town, en ruta para Port Said, y se hallaba a 200 millas de De - Aar, cuando le ocurrió la aventura que extractamos de su propio diario.

«Sería poco después del mediodía; por equivocación

de que el ave se despistará, empeño inútil, el avestruz me iba a los alcances y sentía el ruido de las pisadas de sus fuertes patas que levantaban piedras y nubes de polvo rojo.

Era un macho de tamaño poco común, largo cuello pelado, formidables zancas, los ojos saltones y con el pico abierto lanzaba gritos roncacos en extremo desagradables.

Estaba a pocos metros... de pronto dió un salto de costado y me aplicó una coz sin que yo pudiera evitar el golpe que me hizo rodar por el suelo entre las

yerbas, todo maltrecho y medio aturdido.

Por una feliz inspiración del momento quedé quieto sobre el suelo, y esto me salvó. Si me hubiese alzado, el avestruz a coces me habría roto el cráneo.

Me aplasté cuanto pude contra el suelo; el monstruo furioso de mi inacción y postura, que no ofrecía blanco a sus patadas, trataba de pisotearme con sus pies duros cual pezuñas.

Creíme perdido. No podía esperar socorro humano alguno, y aquello sería cuestión de algunos minutos.

El instinto de conservación se reveló en mí... sentía terrible indignación ante tan estúpida muerte... Furor indecible me invadió y sacando una navaja que recordé llevaba en el bolsillo, aproveché un momento oportuno; como lanzado por un resorte, salté en pie y a mi vez atacué al avestruz que volvía a la carga con el cuello tendido y el pico amenazante.

Evité la coz de costado y con la mano izquierda logré agarrarle por el cuello a raíz de la cabeza.

¡Fué una fortuna!, de no ser así, materialmente me hubiera destrozado con sus poderosas patadas...

Convulsivamente apretaba los dedos y la piel cedía a la presión como si fuera un tubo de caoutchouc — en tanto las alas batían furiosamente al aire... Pero yo tenía firme. Por nada del mundo soltaba la presa, a pesar de que los desordenados esfuerzos del avestruz me levantaban del suelo y sacudían como un pellejo.

Reuniendo todas mis energías clavé la navaja en el pescuezo de la bestia, un caño de sangre me inundó... Envalentonado por el éxito redoblé los golpes hasta que el animal con violenta sacudida logró desprenderse de mi mano, y huir lanzando gemidos de dolor.

Vacilé como un borracho, dió varias vueltas sobre sí mismo, y batiendo las alas cayó sobre la yerba.

Estaba muerto.

Entonces, sólo entonces, vi a otro avestruz que había acudido al rumor de la lucha, llegó al momento de caer su camarada y asustado dióse a la fuga.

Prudentemente, me aproximé, recogí mi sombrero, limpié la ensangrentada hoja de mi navaja, y continué mi viaje no sin lanzar antes una mirada a la bestia feroz que a poco pone término forzado a mi viaje alrededor del mundo.



me había introducido en una gran finca o estancia — en el territorio de Karoo, los alambrados son raros. Caminaba penosamente a través de la extensa llanura, apenas ondulada; el polvo que se levantaba de la calcinada tierra sofocaba.

Ansioso buscaba con la vista un rancho a donde dirigirme en demanda de reposo, el calor me acababa.

Con trabajo avanzaba por entre los secos matorrales. Una bandada de avestruces, pastaban tranquilamente; no hice caso de ellos y continué mi camino, al paso automático de un sonámbulo, pues el extremado calor había embotado mis sentidos.

Sentí pasos detrás de mí y volví la cabeza. Un gigantesco pájaro venía saltando en mi persecución, con tal aspecto amenazador, que a pesar de la fatiga emprendí una carrera tan veloz como lo permitían mis agotadas energías.

En tanto disparaba, me acordé de las advertencias que me hiciera un criador de avestruces, sobre lo peligrosos que son estos animalitos en la época de la muda.

El recuerdo no era nada tranquilizador. Yo seguía corriendo cambiando frecuentemente de dirección a fin

ESCENAS BONAERENSES

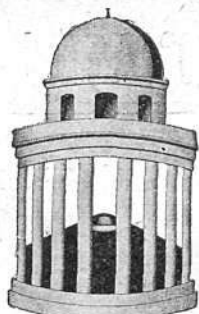
EN EL Paddock



NO SON
DE



NINGUN
TRUST



Los discos criollos

\$2 Discos dobles de 25 centímetros ODEON

Buenos Aires, marzo 18 de 1914.
Sr. D. Max Glücksmann.

Presente.
Muy señor mío: Me dirijo a Vd. con el objeto de manifestarle la satisfacción que me ha causado oír reproducidos los discos firmados por mí, e impresionados por la orquesta que bajo mi dirección toca en el Palace-Theatre.

Es esta la primera vez que he intervenido en la impresión de discos para gramófonos, y sólo lo he hecho porque se me había asegurado que los procedimientos empleados por la «International Talking Machine Co.», para la fabricación de discos «Odeón» y «Fonotipia», eran los más modernos y perfeccionados. El resultado me ha dejado completamente satisfecho, pues los discos que he oído son una reproducción perfecta que da la ilusión de la orquesta original; superan lo que me había imaginado.

Con tal motivo, saluda a Vd. atte. S. S.



Sr. D. Max Glücksmann.

Muy señor mío: Dirijo a Vd. la presente para manifestarle que los discos «Odeón»; impresionados por mí, tanto solos de Bandonión como acompañados por orquesta típica criolla, son los que me han dejado más satisfecho.

La reproducción es perfecta, y en ella se reconoce la ejecución original con toda fidelidad. Como firmé la matriz original, mi firma resulta grabada en cada disco; y eso le da garantía de que es auténtico. Saludo a Vd. con toda consideración,

Eduardo Arolas



Buenos Aires, 19 de marzo 1914.

Memorias de un Detective



Buenos Aires, marzo 19 de 1914.
Señor D. Max Glücksmann.

Muy señor mío: Por ser la primera grabación que llega para la República Argentina de mis composiciones, la de los discos «Odeón», quedo completamente convencido que con el nuevo sistema de grabar, la reproducción es fiel en todas las expresiones musicales que yo he interpretado en los solos de piano y con mi cuarteto; también aplaudo su feliz idea de haber grabado mi firma en la matriz, la cual queda así en cada disco, evitando falsos reclamos y sirve al mismo tiempo de garantía para mí y para el público.

Con tal motivo, tengo el agrado de saludar a Vd. muy atentamente,

Roberto Firpo



Buenos Aires, 17 abril de 1914.

Señor Max Glücksmann. — Callao esquina Mitre.
Muy señor mío: He tenido el placer de oír la reproducción de los discos impresos en su casa con la orquesta típica criolla, y es tal la fidelidad en la impresión, que me complace en enviarle mis felicitaciones por la forma del todo plausible con que fueron impresionados los discos con la orquesta de mi dirección. Lo saluda muy atentamente,

Domingo Biggieri



“CASA LEPAGE” DE

Casa central: CALLAO, 45 al 99 esq. Bmé. MITRE

SUCURSALES BUENOS AIRES: Avenida de Mayo, 638.
ROSARIO: Córdoba, 860 - MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.

más notables que existen

ODEON Discos dobles de 25 centímetros \$2



Los discos criollos “Odeón” están firmados por los maestros que dirigieron la interpretación, dándoles así un sello de garantía y exclusividad especial, pues además en algunos casos, como el de los señores Arolas y Firpo, se trata de los autores de la composición. No es auténtico, por tanto, ningún disco que no lleve sus firmas.

Jamás se habían presentado al público argentino discos criollos de una perfección tan grande. La razón es muy sencilla: Se eligieron los maestros y las orquestas más reputados; se impresionaron los discos bajo la vigilancia de la casa Lepage en su propio local (Avenida Callao), y después fueron remitidas las matrices a Norte América, donde la International Talking Machine Co. las reprodujo, utilizando las maquinarias maravillosamente perfectas que son su exclusividad. El resultado tenía que ser grandioso forzosamente y superar a cuanto hasta la fecha se había hecho en materia de discos criollos.

NUEVO REPERTORIO NACIONAL

2.ª serie

N.º de pedido	Orquesta típica criolla Roberto Firpo
501	86118—Sentimiento Criollo. Tango. (R. Firpo)
	86119—Indiecita. Tango. (R. Firpo)
502	86120—Noche de farra. Tango. (R. Firpo)
	86121—Marejada. Tango. (R. Firpo)
503	86122—Argañaraz. Tango. (R. Firpo)
	86123—Curda Completa. Tango. (R. Firpo)

N.º de pedido	Orquesta típica criolla Eduardo Arolas
534	86046—El Entrerriano. Tango. (Rosendo)
	86047—Desalojo de Bulín. Tango. (Rosendo)
535	El Aterado. Tango. (Stokle)
	El Maizal. Tango. (Riganti)
536	86054—Najú. Tango compadre. (Pujol)
	86055—El Contrapunto. Tango. (Familiati)
537	86056—Viejo Gaucho. Tango. (E. Arolas)
	86057—El Compadrito. Tango. (Girolamo)
538	86146—El Pito de Parra. Tango. (Verona)
	86147—Aires y Bailes populares criollos.
580	86052—Mi Pensamiento. Vals. (Assereto)
582	86053—Hermosa Primavera. Vals. (Assereto)
	86130—Lágrimas y sonrisas. Vals. (P. de Gullo)
	86131—Pabellón de las Rosas. Vals. (Felipetti)

N.º de pedido	Orquesta típica criolla (Biggeri)
600	86062—Memoria de un detective. Tango. (Biggeri)
	86063—Todo Corazón. Tango. (Biggeri)
601	86134—Doble Phaiton. Tango. (Biggeri)
	86135—El Aeroplano. Tango. (Biggeri)
610	86068—Amores privados. Vals.
	86069—Los Rosales. Vals. (Biggeri)

N.º de pedido	Orquesta típica (El Rusito)
	Director A. Gusman
650	86084—Muela cariada. Tango. (Greco)
	86085—Sacale el jugo. Tango. (Macchi)
651	86158—El Piñerista. Tango. (Aragón)
	86159—Unión Comunal. Tango. (Grigera)

N.º de pedido	Orquesta típica criolla “Unión”
	Dirección Ruiz
630	86060—Cuarteto Unión. Tango. (Guarelo)
	86061—Los Cangrejos de la 20. Tango. (Guarelo)
631	86154—El Rusito. Tango. (Guarelo)
	86155—Que Quique. Tango. (Ruiz)
632	86156—El Vasquito. Tango. (L. Ríos)
	86157—El Coquetón. Tango. (Guarelo)

N.º de pedido	Orquesta típica Rodríguez
	Director Pecora
670	86048—Ladate. Tango. (Macchi)
	86049—Independencia. Tango. (Bevilaqua)
671	86136—Emancipación. Tango. (Bevilaqua)
	86137—Eche otra vuelta. Tango.

N.º de pedido	Orquesta del Palace Theatre
	Bajo la dirección del Maestro Carlos Marchal
702	86138—Sevillana. (Massenet)
	86139—Madame Sherry. (Hoschna)
703	86140—On the Bosphorus. (Linke)
	86141—Salomé. Two Step. (Loraine)
705	86144—Turkey Trot. (Moret)
	86145—L'Amor. One Step. (Cristinée)
720	86070—Una noche de garufa. Tango. (E. Arolas)
	86071—La Movidiza. Tango. (Buratore)

N.º de pedido	Discos instrumentales
901	86074—Recordando lo pasado. Vals. Solo de piano, por el autor. (R. Firpo)
	86075—Noche de frío. Vals. Solo de piano, por el autor. (R. Firpo)
902	86076—Marejada. Tango. Solo de piano, por el autor. (R. Firpo)
	86077—Gallito. Tango. Solo de piano, por el autor. (R. Firpo)

SOLICITEN GRAN CATALOGO, GRATIS

MAX GLÜCKSMANN

Casa central: CALLAO, 45 al 99 esq. Bmé. MITRE

SUCURSALES BUENOS AIRES: Avenida de Mayo, 638.
ROSARIO: Córdoba, 860 - MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.

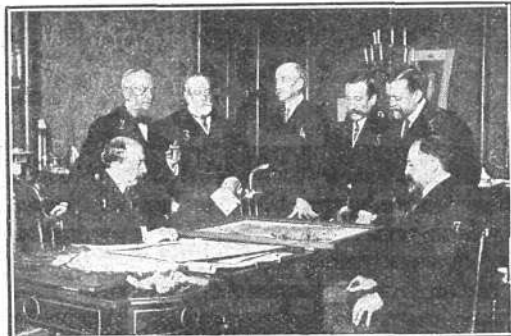
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G



SE TOMA SOLO.
NO SE MEZCLA CON SODA.

Unicos importadores:
ESCALADA y Cia.
Bmé. Mitre, 1170

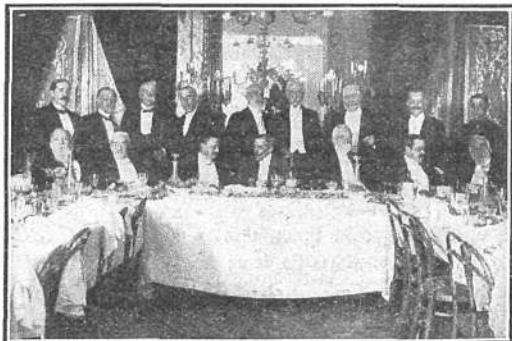
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G
O P O R T O Q U I N A D O V I G



Reunión en el ministerio de la guerra, el 19 de marzo, de los señores ministros de estado, fomento, hacienda y guerra, y residente en Marruecos, para acordar, estudiando sobre el plano en relieve, el plan de reformas y operaciones en Africa.



Los señores Paul Hervieu, Benavente, María Guerrero, Fernando Díaz de Mendoza y demás intérpretes de «El Destino Manda», después de celebrarse el ensayo de dicha obra.

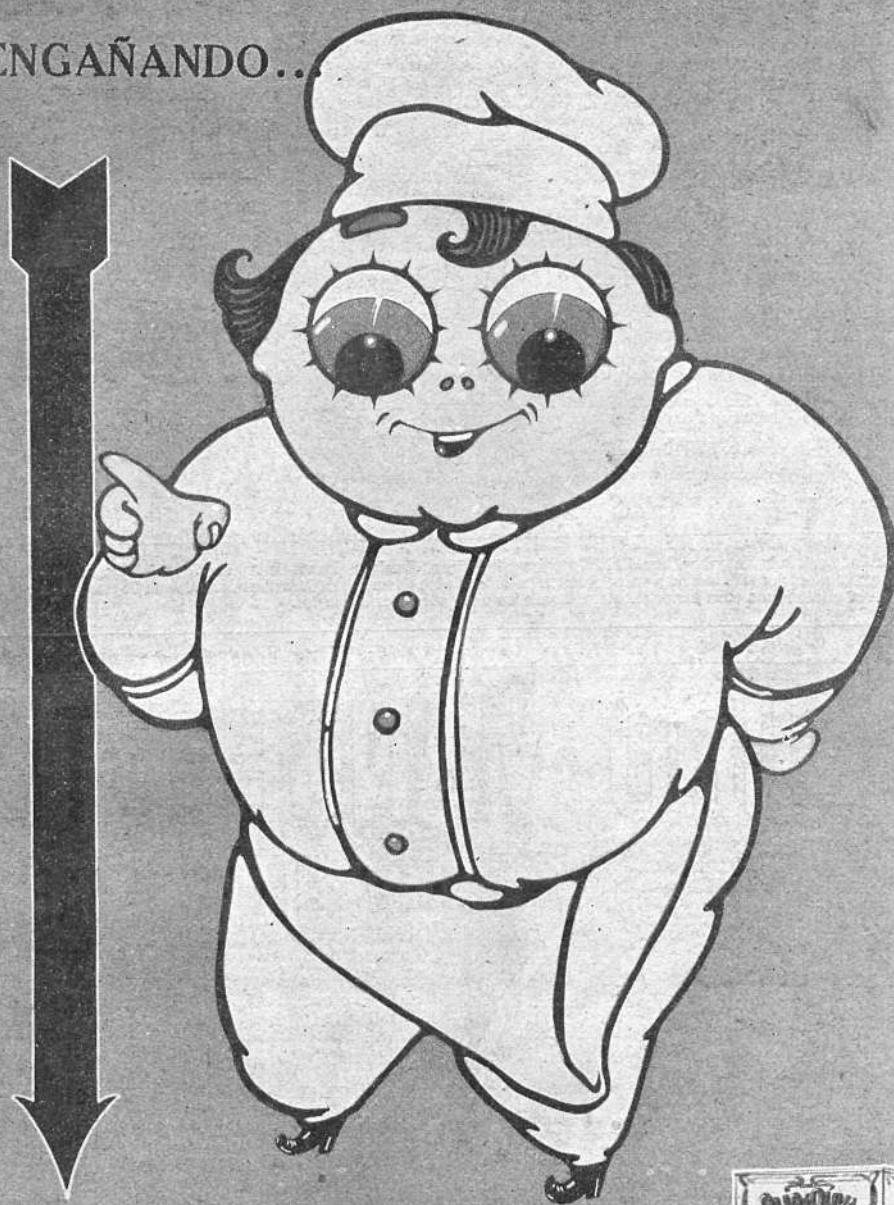


Banquete ofrecido por los intelectuales de Madrid, al eminente profesor y consejero de la universidad de Buenos Aires, señor Dellepiane.



Reunión en el gobierno civil, de los centros, sociedades y cámaras de comercio, para acordar la forma y comisión que ha de representar a España en la exposición del «Turismo», en Londres.

¿POR QUÉ
ESTÁ Vd.
ENGAÑANDO...



A SU PALADAR?

RESUÉLVASE EN SEGUIDA
PRUEBE EL ACEITE PURO DE OLIVAS DE LUCCA

BOCCANEGRA

EL MAS NOBLE Y MAS PURO



Sociedad de damas, vendiendo en el Bazar de la Caridad, en Selfridge



Hon. Edith Cadogan, lady Farquhar, hon. Sybil Cadogan y lady Irene Denison, damas de la más alta aristocracia, vendiendo toda clase de objetos, donados por el comercio y particulares, a beneficio de las «Escuelas para madres», creadas en Poplar Stepney y Westminster. — La venta alcanzó una cifra importantísima, siendo un éxito por todos conceptos.

FLUIDO MANCHESTER

LOS HECHOS HABLAN



Londres, 1910, Gran Cruz.

„ 1910, Medalla de Oro.

Torino, 1911, Medalla de Oro.

„ 1911, Medalla de Bronce.

B. Aires, 1910, Primer Premio.

„ 1910, Medalla de Plata.

„ 1904, Diploma de Honor.

ES LA MARCA QUE AL FIN ADOPTAREIS

ESTANCIEROS Y AGRICULTORES

con su ensayo tenéis mucho que ganar,
nada que perder



Unicos importadores:

Segundo FERNÁNDEZ y Cía.

MAIPÚ, 40 -- Buenos Aires



La conmemoración de la batalla del Membrillar. — La presidencia del cortejo en el desfile, acompañados de los descendientes del general Mackenna, dirigiéndose al lugar donde se eleva la estatua del héroe en la alameda.



Santiago de Chile. — Funerales del edecán de S. E. el presidente de la república, señor O'Rigan. — Los últimos responsos.



Santiago de Chile. — Aniversario de la fundación del Tiro al Blanco Nacional, con asistencia de las autoridades.

El Hotel Más Casero de Londres

EL Hotel Great Central posee un carácter muy distinto y especial. Con las estaciones del ferrocarril eléctrico y los omnibus y el terminal de los ferrocarriles muy cerca, el visitador lo hallará muy conveniente para obtener acceso á cualquiera parte de Londres ó á las provincias. La situación es excepcionalmente saludable, siendo al mismo tiempo la cocina sustanciosa y exquisita. Hay juegos de cuartos para familias á precios especialmente reducidos para larga estadia. Patio espacioso de palmeras.

Posee todos los confortos de la vida inglesa, tarifa módica y otras especialidades de la vida de Londres en Hotel.



*Hotel
Great Central
London*



El Profesor Dr. Businelli,
de Roma, escribe: "Con verdadera satisfacción tengo el gusto de participarles que he tenido la oportunidad de recetar Sanatogen á cuatro enfermos que padecían de anemia, demacración y debilidad general, quedando asombrado por la rápida mejoría que observé en estos enfermos."

El Profesor Goldwater,
del Policlínico de Nueva York, escribe: "El Sanatogen nos ofrece una combinación ideal para combatir á los efectos agotantes de las enfermedades crónicas ó agudas —en una palabra, no puede imaginarse un reconstituyente mejor para proporcionar una nutrición perfecta, sea á los sanos, o á los enfermos."

El Profesor von Leyden,
de la Universidad de Berlín, escribe: "He recetado frecuentemente Sanatogen para los pacientes delicados, tanto en mi clínica como en mi consultorio particular, hallándome altamente satisfecho de los resultados que observé."

El muy rev. Arzobispo Católico de Adelaida:
"No tomo medicina jamás, sino por orden de mi médico. Este, sin embargo, me ha recetado Sanatogen, que me ha resultado muy nutritivo y calmante. Me parece una excelente preparación para aquellos enfermos que tienen que resistir, día a día, á una cantidad regular de esfuerzos mentales."

"DESPUÉS de una prueba adecuada"—
tal es la base del veredicto sin igual pronunciado en favor de Sanatogen, el alimento tónico, decisión que representa el juicio de más de 19,000 médicos, contándose entre estos a un gran número de los más renombrados especialistas en el mundo.

Durante el Congreso Internacional de Medicina celebrado en Londres en 1913, fué elegido Sanatogen entre todos los otros tónicos y nutritivos para recibir el Gran Premio, la más alta distinción posible.

Entre las múltiples condiciones de mala salud para las cuales los médicos recomiendan Sanatogen se cuentan los desarreglos nerviosos y digestivos, vitalidad disminuida, las enfermedades debilitantes, lasitud debida al calor, pobreza de la sangre y debilidad general. Sanatogen es un alimento tónico puro y natural, cuyos efectos son *duraderos*.

Haga Vd. una prueba razonable de Sanatogen.

¿No le da confianza el fallo pronunciado por la multitud de médicos que han hecho honor á las virtudes de Sanatogen? ¿No sugiere á Vd. que debe hacer "una prueba adecuada" de Sanatogen por cuenta de aquel bien imponderable que es la salud perfecta?

Si solo supiera Vd., como lo saben estos médicos eminentes, cuan maravillosamente se restablecen las fuerzas al tomar Sanatogen, no aplazaría Vd. su uso ni un momento más.

Véndese Sanatogen por todos los farmacéuticos, al precio de \$2.00 m/n y \$3.60 m/n. Pida Vd., citando este periódico, á los Sres. A. Wulff y Cia, 567, Rivadavia, Buenos Aires, un folleto interesante que se le enviará gratis.

Las últimas novedades en la moda femenina



Sencilla y elegante toilette para jovencita, en su primera presentación.

Ultima novedad en traje de paseo.

Traje de paseo, sencillo y elegantísimo.

Bellísimo modelo de toilette para salón.

Formicida Pestana "EL LOBO"

Extermina las hormigas.
Destruye las vizcachas.
Su uso no requiere ningún aparato, ni fuego.

Latas de 1 litro . . . \$ 2.—
» » 4 » . . . » 7.—

Pídanlo en las ferreterías

Adoptado por el Ministerio de Agricultura de la Nación

OTTO WULFF

BUENOS AIRES: Perú, 362-ROSARIO (Sta. Fe): San Lorenzo, 1337

ALTA GRACIA

PARA SALUD Y PLACER

SIERRAS HOTEL-CLUB

Dotado del más refinado confort moderno.

Temperatura ideal. - Clima
recomendado por todas las
eminencias médicas.

Canchas de
"Golf", "Tennis"
Y OTROS SPORTS.



A una noche
de Buenos Aires.

Para informes:

F. C. C. Argentino, B^{mé} Mitre, 299,
Expreso Villalonga y Gerente del
Sierras-Hotel.

CASINO

con los mismos recreos
de Monte Carlo.

Autorizado por ley de la
provincia de Córdoba
y dirigido por

B. ECHEVERRIA

ABIERTO TODO EL AÑO

PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón



PABST

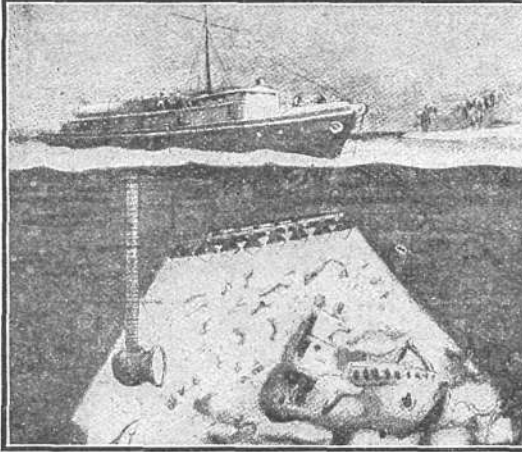


**“El
mejor
Tónico”**

No es simplemente una cerveza negra más o menos concentrada: es un alimento líquido de altísimo valor nutritivo, que contiene hipofosfitos de cal y pirofosfato de hierro. Su acción beneficiosa para los débiles, para los ancianos, para las madres que crían y para los enfermos del estómago, con nada puede ser igualada.

FARMACIAS Y ALMACENES.

La fotografía submarina



El barco con su aparato especial.

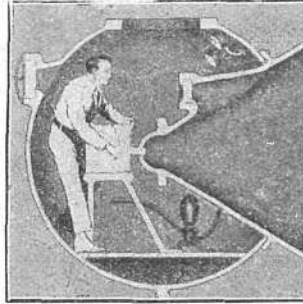
Meses atrás dimos cuenta de los progresos verificados en la exploración de los fondos marinos.

Hoy es ya posible fotografiar los seres vivientes del mar en su propio elemento.

En la América del Norte está tan en boga, que no hay ilustración de alguna importancia que no tenga su fotógrafo especialista. Para obtener fotografías submarinas, se construyen barcos de tipo especial provistos de un apéndice tubular que parte de la quilla y se sumerge varios me-



El fotógrafo, que desciende por el tubo.



Cámara de operaciones, con el fotógrafo operando en el fondo del agua.

tros en el agua. El tubo es capaz de resistir fuertes presiones y golpes, y el aire circula fácilmente, pues tiene cerca de un metro de diámetro. Termina el tubo en una cámara esférica provista de una lente lateral. Poderosa lámpara eléctrica ilumina el cuadro que se desea obtener, con tal intensidad, que la exposición fotográfica no es mayor de 1/10 de segundo, es decir, instantánea. Gracias a ello el cinematógrafo puede revelarnos con todos sus detalles la vida de los peces y moluscos.

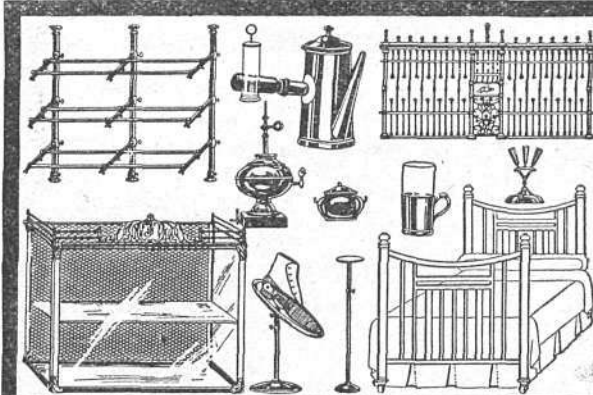
POLVOS, JABON



CRÈME SIMON



Productos maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis.



JOSELEVICH H^{NOS}

FABRICANTES

Camas de bronce, sistema patentado, superan a todas las similares.

Aparatos de vidrieras para todos negocios. Vitrinas, fiambreras, barandas, orfebrería. Servicios para confiterías, cafés, etc., etc.

Visiten nuestro establecimiento, calle SARMIENTO, 2570. - Remitimos catálogos y presupuestos con precios reducidos.

Dentición

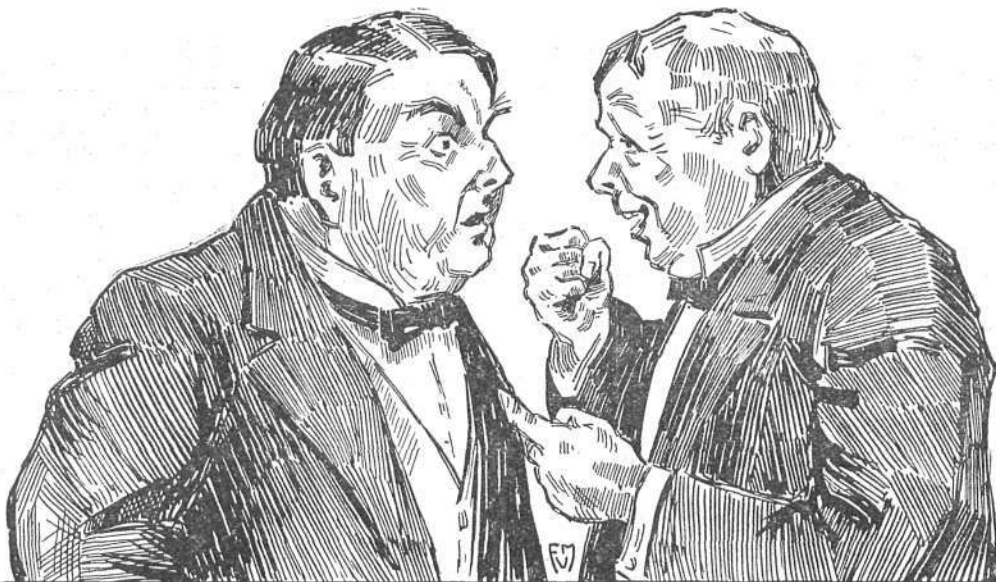
JARABE DELABARRE

JARABE SIN NARCOTICO

FACILITA la SALIDA de los DIENTES

y previene todos los accidentes de la primera Dentición.

Establecimientos FUMOZE, 78, Faub° Saint-Denis, PARIS, y en las Principales Farmacias del Globo.



CAFÉ "Paulista"

La carne, el pescado,

las legumbres, en fin, todos los alimentos que se compran sueltos, se someten a abundantes lavajes antes de condimentarlos. ¿Para qué? Para quitarles el polvo, todo átomo de impureza y ciertos puntitos negros que en ellos dejan los insectos, especialmente las moscas. El café es una excepción de esa regla; sin embargo, ¿no está sujeto este grano a los mismos percances antihigiénicos que los demás productos que se venden sueltos?

Convénzase usted.

El café es un producto distinguido, por ser natural; no es lavable después de tostado por las razones de todo el mundo conocidas, y para que esté exento de los inconvenientes antihigiénicos apuntados, es preciso comprarlo en paquetes impermeables que eviten todo contacto y manoseo y con el nombre de una marca registrada que lo distinga de sus similares y constituya, además, una garantía de su pureza, higiene y peso exacto. El café PAULISTA es un producto genuinamente puro, por estar en esas condiciones y llevar cada paquete, en sus dos extremos, un "facsimile" del Certificado de Garantía dado por el Superior Gobierno del Brasil. Usted debe adoptarlo, pues, si quiere tomar café puro, aromático y económico.

Nuestros cinco tipos de cafés:

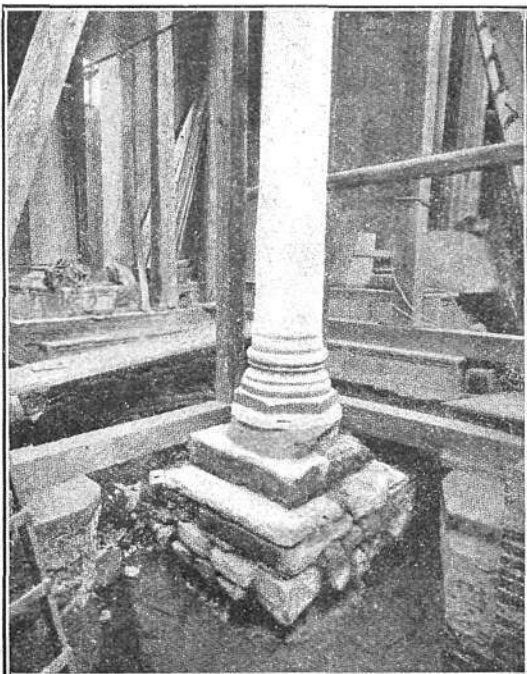
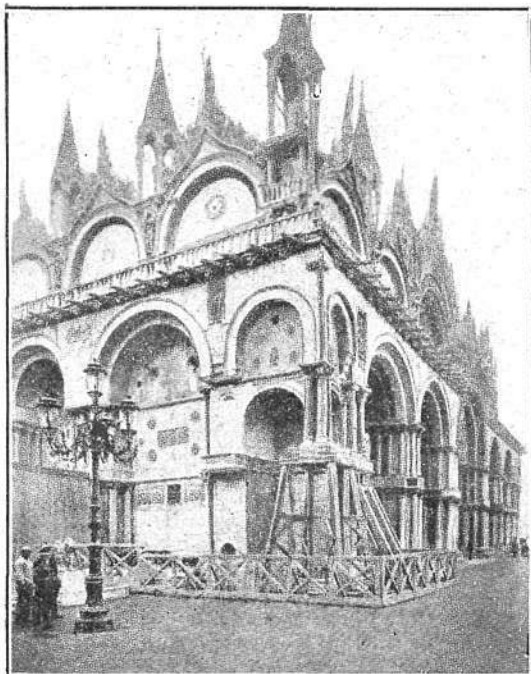
PAULISTA N.º 1 (Etiqueta Roja)	\$ 2.20 kilo
PAULISTA N.º 2 (Etiqueta Verde)	„ 1.90 „
PAULISTA N.º 3 (Etiqueta Marrón)	„ 1.60 „
PAULISTA N.º 0 (Etiqueta Celeste)	„ 3.30 „
PAULISTA N.º 00 (Etiqueta Dorada)	„ 5.50 „

— Pidalo a su almacenero o en nuestras sucursales —

Fábrica y escritorios:

Soc. Anón. CAFÉ PAULISTA - Salta, 459, 461 y 471 - B. Aires





Angulo que ocupa el pabellón de San Alipo, visto desde el exterior.

Interior del pabellón, cambiando los cimientos de una columna.

El famoso templo veneto está constantemente amenazado de ruina: así es constante la lucha que los arquitectos han de sostener para conservar aquella joya de arte mundial. Ello es debido a que, como toda Venecia, la iglesia está edificada sobre pilotes en gran parte y, por consiguiente, la seguridad de la cimentación es harto problemática.



Su Cutis Se mejorará pronto y permanentemente por medio de la aplicación diaria de la

"Nieve" "Hazeline"

(Marca de Fábrica)

("HAZELINE" SNOW" TRADE MARK)

El brillo ó apariencia grasosa se quita.
El cutis se pone suave al tacto y sano á la vista.

En todas las Farmacias



BURROUGHS WELLCOME Y Cía., LONDRES

BUENOS AIRES: CALLE PIEDRAS 334

Sr.P. 587

All Rights Reserved

AGUA de los
CARMELITAS



BOYER

Contra:

**ATAQUES NERVIOSOS
VÉRTIGOS, DESVANECIMIENTO
NÁUSEAS, INDISPOSICIONES**

(En un poco de agua fresca).

Tómense algunas gotas en un terrón de
azúcar después de
un **Golpe**; una **Calda**, una **Emocion**.



Esta es la marca de los selectos

VINOS TIRASSO

los vinos de la más alta calidad y de precios moderados.

Nuestro hermoso catálogo ilustrado, le orientará en el sentido de hacerle conocer los precios más bajos a que pueden venderse los vinos puros y añejos más exquisitos.

**Pídale hoy mismo.
Se remite gratis.**

Señor LUIS TIRASSO

Charcas, 4030 — Buenos Aires.

Sírvase remitirme gratis un ejemplar de su Catálogo general de vinos.

Nombre

Dirección

La Elegancia y la Moda.

Varias de mis lectoras me han hecho la pregunta siguiente: ¿Qué color primará en las toilettes de noche, para la próxima estación? Verdaderamente, si tengo que ser franca, no tengo más que decir el color tango.

Todo, en estos momentos, bien sea para el color de nuestras toilettes o para la hechura de los últimos modelos de los sombreros, y el estilo de los peinados, etc., se denomina tango, hechuras tango, etcétera, etc.

Es una peste con tanto tango.

De igual manera que hay diferencias entre el tango que se baila en un salón y el tango que se baila en un music-hall, que viene a ser, más o menos, el tango orillero,

por sus muchas quebradas, lo mismo pasa con los colores. Hay tonos tango muy *bon ton*, y otros que lo son menos, y del tono tango claro al color tango obscuro, hay toda una gama rica en sus tonos y variedades.

Es tal el furor que ha hecho este color en París, que todas, sin excepción, rubias o trigueñas, se han enamorado de él, sin fijarse si el color les sentaba bien o no.

Pero no quiero fastidiarlas por demás, y siguiendo la corriente de la Moda voy a darlas dos modelos para poder adaptarlos al color tango. ¿Es usted rubia como las mieses, o tiene los cabellos castaños? Entonces será encantadora con una toilette tango claro, pero teniendo la precaución de velarla en parte, con una túnica doble de encaje, tal como representa el modelo (núm. 1) que adorna esta

página. El corpiño o *brassiere*, es de tul blanco o rosado, velado también de otro en encaje, y un cinturón de punta alta, delante, color tango. Es delicioso. El encaje tendrá que ser de un dibujo sumamente fino y delicado para que la túnica no resulte pesada.

¿Es usted trigueña o morochita?

Pues elija entre la gama de los tangos uno en los tonos anaranjados o cobrizos, y coloque bajo los encajes de la bata una muselina o tul de color tango también, que delicadamente coloreará la fina malla del encaje blanco.

Después de pensarlo

ne un enrejado de perlas de cristal y una doble franja de perlas adorna el delantero de la cintura. Dos rosas *degradées*, del rosa fuerte al blanco rosado, adornan el alto cinturón hecho del mismo tafetán azul turquesa de la falda y túnica.

Con el Crepe de Chine, se hacen encantadoras toilettes, con sus *flexibles* y *fleurs* drapeados, el que con el tafetán muselina se irán disputando el cetro de la temporada de invierno.

HÉLÈNE.



bien y si no les gustara llevar el color de moda por la misma razón de que goza de por demás *succés* y les resulta banal, les quedará el combinar otra toilette tal como les sugiera su fantasía y buen gusto.

He aquí otro modelo (núm. 2), lindísimo también que creo les gustará; resulta sumamente delicado y muy chic. Es una toilette en tafetán muselina de esos tafetanes

tan flexibles, que se prestan divinamente a los difíciles drapeados de las amplias túnicas áforas.

El color es azul turquesa, un poco fuerte, la bata escotada en tul blanco, el bajo de las mangas tie-



HORLICK'S MALTED MILK LECHE MALTEADA

DE

HORLICK



Después de 40 años de uso, el Mundo Médico
la proclama unánimamente como:

EL ÚNICO SUSTITUTO PERFECTO DE LA LECHE MATERNA.

Tenemos en nuestros archivos más de 5.000 expresiones
espontáneas, de médicos notables, semejantes á la que
damos a continuación:

Señores FEENEY y Cía.

Buenos Aires.

Mi opinión respecto al HORLICK'S MALTED MILK, que introducen
ustedes, es muy favorable; siempre la he dado con éxito en desórdenes
gastro - intestinales de los niños, cuando la enfermedad era curable.

He tenido un caso muy especial: un niño de un año sufría continuas
diarreas — una vez — la última, presentó el aspecto del cólera infantil
— hacía meses que no mamaba y por falta de costumbre no tomaba el
seno, no digería las diferentes leches modernas; resolví darle la LECHE
MALTEADA DE HORLICK, fué muy difícil hacérsela tomar; empezó
por una cucharadita de las de café en un poco de agua tibia, cada cua-
tro horas, digiriéndola desde el primer día. La diarrea fué disminuyendo,
la mejoría se acentuó, y hecho curioso: durante un año ese niño no quiso
aceptar otro alimento; hoy es un niño robusto.

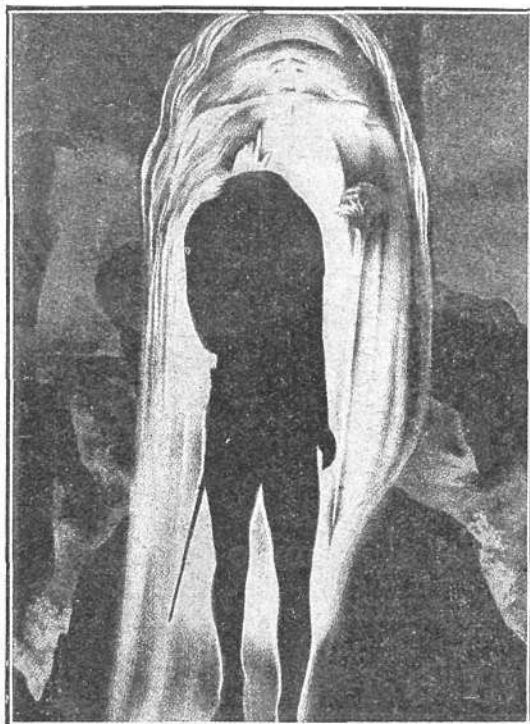
En los adultos que sufren afecciones crónicas de las arterias, del cora-
zón, de los riñones y del hígado, el régimen lácteo es un gran recurso;
pero hay enfermos que no soportan la leche de vaca cruda, ni cocida, ni
esterilizada. Soportan y digieren con provecho la LECHE MALTEADA.

Firmado: DR. FLORENTINO ORTEGA.

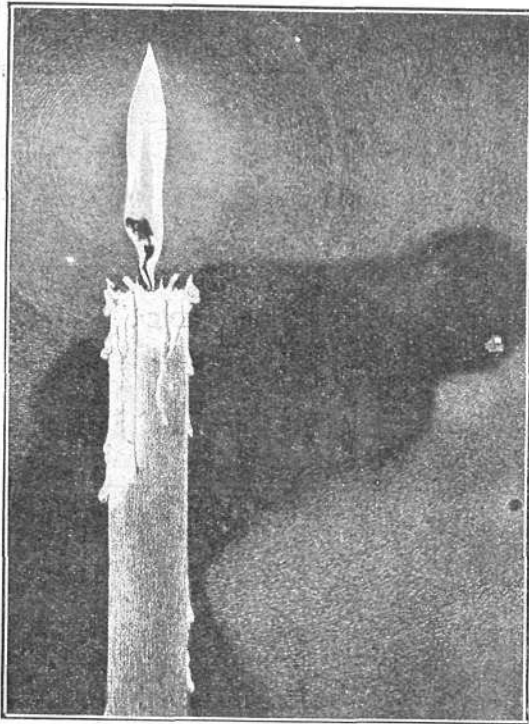
Pueden obtenerse muestras de la Leche Malteada de Horlick,
de cualquier farmacéutico o de los únicos agentes:

FEENEY & Cía.

BUENOS AIRES



«Hamelet». — El joven artista Martine ha sabido interpretar, con magistral fantasía, al gran cuentista.



«El ángel de lo extraño». — Por su sencillez, es modelo de sentimiento este dibujo.

GOERZ TENAX-PACK

Escamoteo
ideal
a la luz del día



60%

de economía de peso.

El sustituto
mejor de las
placas de vidrio.

Extra rápidas. Ortocromaticas.

Anti halo. No se enrollan.

De venta en todos los comercios del ramo. Prospectos a quien los pida

Opt. Anst. C. P. GOERZ Akt.-Ges.

BERLIN-FRIEDENAU (112)

VIENA

PARIS

LONDRES

NUEVA YORK

SALUD DE LA MUJER

A todas Edades

Por el ELIXIR de

VIRGINIE NYRDAHL

que cura radicalmente los accidentes de la Formación y de la Edad Crítica como : **Hemorragias, Congestiones, Vertigos, Ahogos, Palpitaciones, Gastralgias, Desordenes Digestivos y Nerviosos.**

Este medicamento cura igualmente las **Varices y Ulceras Varicosas, la Flebitis y las Almorranas.**

Para recibir gratuitamente y franco de gastos un folleto explicativo de 150 paginas, escribir a :

PRODUCTOS NYRDAHL

818, Calle Moreno, BUENOS AIRES.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Por el equipaje se juzga al viajero



Y siendo así, conviene proveerse de **BAULES y VALIJAS ELEGANTES, SÓLIDOS Y LIVIANOS** que, además de reflejar el buen gusto de su poseedor, le proporcionen a éste comodidad y economía.

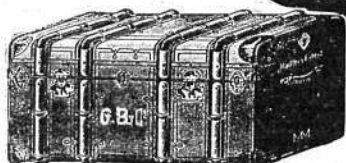
Nosotros le ofrecemos el surtido más vasto y completo en **ARTÍCULOS PARA VIAJE**

Desde la modesta valija de mano hasta el regio BAUL-ARMARIO, de fabricación admirable, que permite el transporte de gran cantidad de trajes sin arrugarlos.

Visítenos Vd. Se evitará molestias y ahorrará dinero
GUTIERREZ, BLANCO y Cía. - ANTIGUA CASA "ECHEGARAY"

1002, VICTORIA, 1026 - BUENOS AIRES

ARTÍCULOS DE TALABARTERIA EN GENERAL



Enviamos Catálogos ilustrados, gratis



«La verdad sobre el caso de Mr. Valdemar». — Es tan extraña la concepción artística cual el cuento mismo.



«Pequeña discusión con una momia». — Edgar Poe, lo hubiera así dibujado.

INFORMES ÚTILES

LA PERLA del HOGAR

La perla del hogar

Un libro indispensable, prácticamente útil, en el hogar especialmente, de provechosa enseñanza para la madre, para la esposa; no tan sólo bajo el punto de vista de una enciclopedia de medicina, al más fácil alcance e interpretación de cualquiera persona, sin necesidad de peritos, de médicos, si que además por sus consejos de vida práctica en el hogar, es la obra que acaba de editar y poner a la venta en esta República la importante y conocida casa F. F. Rivas y C.^a — En 510 páginas de gran formato, ilustradas con profusión de magníficos grabados en negro y en colores, lujosamente encuadernadas, es un tomo de valiosas, de inapreciables referencias, que esta progresista casa editora ha lanzado, sin propósito comercial, con un principio altruista, y en tal concepto, se ofrece al limitado precio de \$ 4 papel. Soliciten los lectores a la indicada casa editora en esta capital — 1857, Abonados, — el envío del sumario de este preciado libro, que ya circula con éxito por toda la América latina, por España y Norte América.



Soda pura e higiénica

Es importante considerar las bondades de la soda, que en sifones piramidales expende la fábrica «La Argentina», San Juan, 2844. En su elaboración se emplea agua filtrada, que se extrae, para mayor garantía de pureza, de una profundidad de 75 metros, no obstante los gastos ingentes que una excavación tan profunda exige. Si se considera que el agua de 1.^a y 2.^a napas, que en general se emplea para sifones, está casi siempre contaminada, se apreciará debidamente la conveniencia, para la salud, de consumir la soda en sifones piramidales.



TALLER DE GRABADOS FABRICA DE SELLOS DE GOMA

CHAPAS grabadas, de bronce, para puertas.

GRAN surtido en fechadores, numeradores y perforadoras.

Placas y Coronas de bronce, artísticas

PEDRO GASPAR
CORRIENTES, 2533
Buenos Aires

La Brunswick-Balk-Collender Co. of New York,

constructores de los afamados Billares Norte Americanos marca «Brunswick», equipados con las célebres barandas de Match «Monarch», en uso en todas las Academias del mundo, y el instrumento del concurso de todos los Campeones de figuración, durante el último medio siglo.

Premiado con el «Gran Prix» en Chicago, St. Louis, Buffalo.



Premiado con el «Gran Prix» en: París, Milán, Bruselas.

GRAN SURTIDO de Paño Simonis, legítimo, y toda clase de accesorios concernientes al ramo de Billar, a precios sin competencia. Pidan Catálogo C., gratis. Ultima palabra y novedades en Heladeras, Cerveceras e instalaciones completas para Bars, Cafés, Restaurants, Hoteles, Clubs, Confeiterías, Cigarrerías, etc.—Escritorio y Exposición: LIBERTAD, 131, Buenos Aires. Talleres y Depósito: DIAZ VELEZ, 4262.

Fábrica de Sellos de Goma
DE
PEDRO GASPAR
CORRIENTES, 2533 - Bs. As.

SE SOLICITAN AGENTES

"RICINOL"

PURGANTE

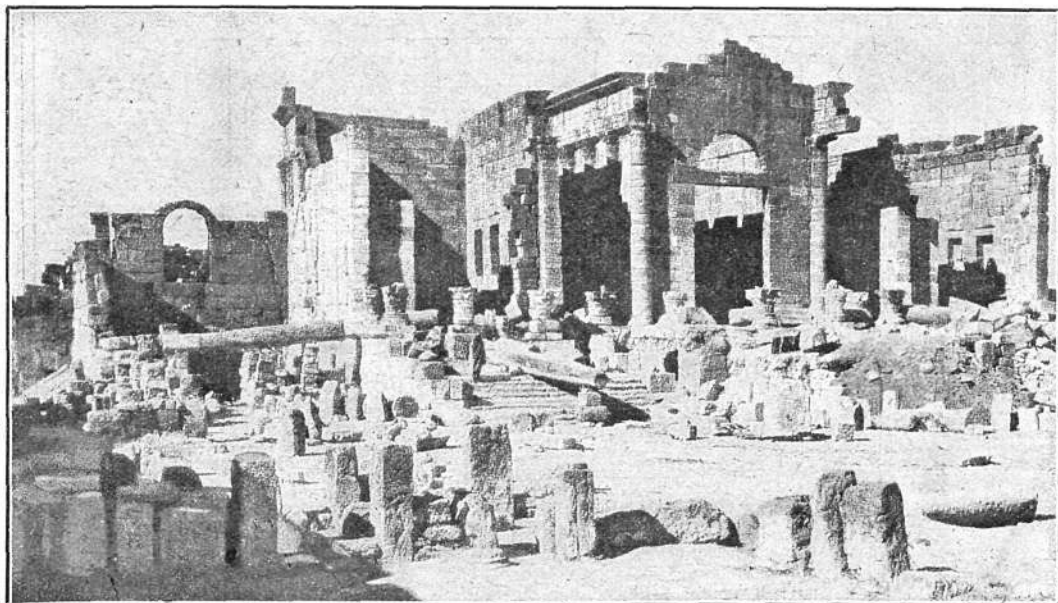
SUAVE y

AGRADABLE



Venta anual: 120.000 frascos

Farmacia y Droguería "DIEGO GIBSON", 168, Defensa, 192. Suc.: B. Mitre y San Martín



Pintoresca e interesante fotografía de las ruinas de uno de los templos romanos de la antigua Sufetula (hoy Sbeitta, Túnez), ciudad que guarda gran cantidad de reliquias de la dominación romana en Africa.

El viajero que cruza las estepas africanas queda hondamente impresionado al encontrarse en aquellas semisalvajes regiones, ruinas grandiosas y bellísimas, que atestiguan en modo fehaciente el grado de civilización a que Roma supo elevar sus colonias.

Los mejores tiempos, el esplendor del poderío roma-

no en Africa, se desenvuelve en la primera y segunda centuria de la era cristiana.

Sabido es que los romanos fueron grandes fundadores de ciudades, a las que daban amplias libertades en su vida municipal, característica de todo el imperio romano.

Mejor que la Mejor

CERVEZA INGLESA

KOPS SIN ALCOHOL
NEGRA o BLANCA

Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etc. Es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL.

Las dos clases,

Por docena, \$ 6 c/l.

o por cajón de seis docenas de medias botellas, \$ 33 c/l.

Pidan a su almacenero o directamente al único Introdutor.

WILLIAM H. LOGAN

CANGALLO, 640

Donde se venden por mayor y menor
BUENOS AIRES



¿Desea Vd. reformar su escritura?



Si esto es lo que Vd. desea, compre el curso "**EL CALIGRAFO ARRIETA**" y, en sólo un mes de estudio y práctica, podrá reformar su escritura por completo.

Para obtener este curso, mande \$ 3 m/n., y tendré el mayor agrado en atender su pedido a la mayor brevedad posible.

Cangallo, 499
Buenos Aires



EL Alimento Mellin

con leche fresca satisface todas las condiciones de un alimento perfecto para los niños. Todos los constituyentes necesarios para formar :

**MÚSCULOS VIGOROSOS,
HUESOS SÓLIDOS
Y UN CUERPO SANO**

se hallan reunidos si la leche fresca ha sido modificada con el alimento **MELLIN**.

Muestra y librito útil para las madres, gratis á quien los pida á H. W. ROBERTS y C^{ia}. 31, Esmeralda en Buenos-Aires.

¿QUE TAL?

FUNCIONA SU LÁMPARA "TEUTONIA"?



LIMPIEZA del MECHERO. Recordamos a nuestros clientes que para asegurar el buen funcionamiento de su Lámpara durante todo el invierno, conviene reponer o limpiar a tiempo las piezas gastadas o sucias de los mecheros. Mándelos directamente o por el agente más cercano. En nuestra casa central cambiamos o arreglamos cada mechero por cincuenta centavos.



PROBAR SIN GASTAR!

A los que aún no conocen prácticamente nuestro sistema, les recordamos nuestra oferta de lámparas para ensayo, **sin necesidad de comprar.**

Las lámparas dan 70 bujías de luz blanca y brillante. Gastan un litro de alcohol carburado en 20 horas, ó sea 3 centavos por hora. Lámparas de níquel y bronce, de todas formas, desde \$ 8.50.

PIDA PORMENORES o Catálogo 1914, a

LA TEUTONIA

SOCIEDAD ANONIMA

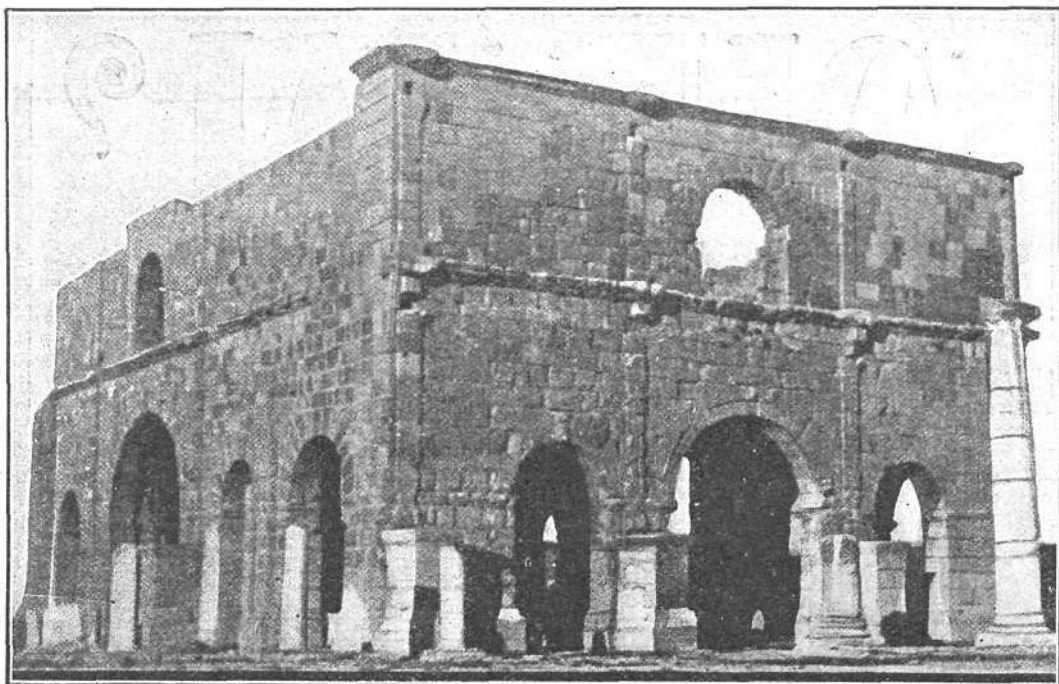
CAPITAL Y RESERVAS

\$ 1.650.000

Casa Central: DEFENSA 421 - 29 — BUENOS AIRES.

EN MONTEVIDEO:
Uruguay, 774

600 Agentes en toda la República.
Buscamos, donde aún no hay. ==



Grandiosos e imponentes restos del Pretorio, cuartel general que fué de la tercera Legión Agustina, en Lambesa.

Gracias a ello; surgieron en el Africa numerosas y florecientes ciudades, tales como Lambesa, Thamgadi (Timgad), Sebetul, y otras muchas, las cuales fueron

paulatinamente perdiendo en importancia hasta desaparecer completamente cuando la mano firme y protectora del imperio latino se desvió de ellas.

La electricidad es la vida



Si Vd. padece de alguna de las enfermedades siguientes: reumatismo, ciática, lumbago, riñones, estómago, vejiga, epilepsia, parálisis, ataxia, neuralgia, dolor de cabeza, abatimiento, etc. recurra sin pérdida de tiempo a la

FAJA ELÉCTRICA SANDEN

Contra su pedido nosotros le enviaremos gratuitamente y a vuelta de correo nuestras dos obras interesantes

“SALUD” Y “VIGOR”

escritas por el doctor Sanden.

En ellas encontrará Vd. un manantial inagotable de datos interesantísimos para la conservación de la salud. Recorte y mande hoy mismo el siguiente cupón:

Dr. T. A. Sanden

Carlos Pellegrini, 105, Buenos Aires

Sírvase remitirme gratuitamente sus obras “Salud” y “Vigor”

Nombre _____

Domicilio _____

Dr. T. A. Sanden - C. Pellegrini, 105, B. Aires

Tomba

LOS VINOS DE MESA GENEROSOS, PUROS Y RECONSTITUYENTES



**Rechace Vd. de su mesa
los vinos impuros!**

Invitamos a Vd.

a que pruebe nuestros vinos
viejos y finos, embotellados,

seguros de hacerle un servicio. Los vinos **Tomba**, blanco y tinto, que ofrecemos al precio de pesos 10 moneda nacional el cajón de 12 botellas enteras, incluso el envase, son generosos, añejos y reconstituyentes. Han sido conservados durante largos años en nuestras Bodegas.

**Son puros y nobles en toda
la extensión de la palabra.**

No se confundan con vinos económicos y adulterados. Pruébense y compárenlos con cualquier vino extranjero.

Un simple pedido telefónico, o por carta, hará que le enviemos en seguida, por pesos 10 moneda nacional, un cajón de estos excepcionales vinos de mesa.

Millares de familias los consumen!

**Bodegas y Viñedos
Domingo Tomba (Soc. Anónima)**

LUIS COLOMBO y Cía.

Unicos representantes

Bmé. MITRE, 376. - U. T., 2411 (Avenida)
BUENOS AIRES

BOLETA DE PEDIDO

Señores Luis Colombo y Cía.,
Bmé. Mitre, 376. Bs. Aires.

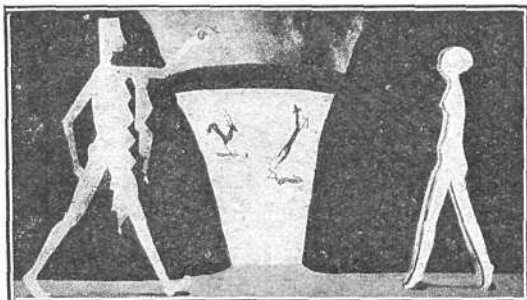
Sírvanse mandarme..... cajón ..
de **Vino Tomba**..... (blanco
o tinto), de \$ 10 m/n. a

Nombre

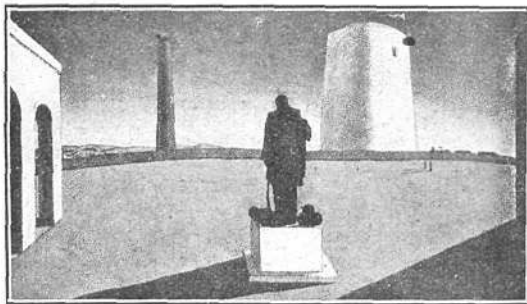
Domicilio

Los pedidos del interior deben venir acompañados de su importe; en giro postal o de fácil cobro.

El salón de los artistas independientes

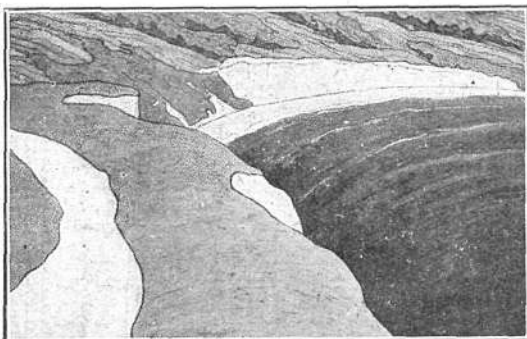


«El Juicio de París», por Krohg.

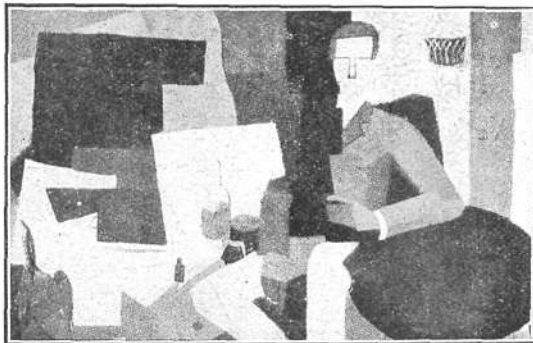


«Nostalgia del infinito», por Chirico.

La sociedad de artistas independientes, en París, más conocida entre los del gremio por el nombre de la «Bestia Salvaje», celebra ahora su salón anual, que, como de costumbre, es un verdadero acontecimiento en el mundo del arte. Es el salón de todos los atrevimientos y extravagancias, cubistas, post-cubistas, ultra impresionistas, simultaneistas, sincronistas, amoristas, etc., etc., exhiben en él sus «originales» y disparatadas elucubraciones.



«El Mediterráneo», por Lerich.



«El Artista», por de la Fresnaye.



PARA MANTENER EL CUTIS RADIANTE DE BELLEZA

Si desea Ud. tener el cutis radiante de belleza no basta limpiarlo. Es necesario saber que el jabón de que se hace uso le hace bien al cutis.

Las propiedades antisépticas del Jabón Boratado de Mennen lo han hecho famoso para el cuidado de la piel. Su rica y cremosa espuma libra de impureza los poros más diminutos. El Jabón de Mennen pone la piel en estado antiséptico y de perfecta limpieza.

Lávese la cara, el cuello, los brazos con el Jabón de Mennen. Hágalo todos los días y verá como refresca la piel y qué color tan claro le da al cutis.

Busque la celebrada marca de Mennen, el retrato de un niño desnudo en el frente de la envoltura dentro de un óvalo, y sabrá Ud. que es el legítimo.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Agentes: DONNELL & PALMER

Moreno 562-566, Buenos Aires





Música

Victor de Banda

Vd. permanecería en la esquina de la calle ó se precipitaría á una ventana, cualquier día del año, para oír una banda.

La máquina Victor hace desfilar ante Vd. las bandas más famosas del mundo sin tener que levantarse de su sillón.

¡Qué infinito placer representa el tener á su disposición, cuando quiera que Vd. lo desee, la Banda de la Guardia Republicana de Francia, la Banda de Policía de México, la Banda Real de Alabarderos de Madrid, la Banda Municipal de Milán, la Banda de Sousa, la Banda de Vessella y la Banda de Pryor!

¡Qué infinito placer representa el poder oír marchas, valsos y oberturas; música especial para bailes; sinfonías clásicas; solos y dúos en sus instrumentos favoritos; y, además de todo esto, piezas de ópera interpretadas por los más célebres artistas, canciones preciosas y las últimas piezas populares!

Con una Victor Vd. puede tener, en su propio hogar, toda esta música,

reproducida de un modo verdaderamente maravilloso. Y únicamente con una Victor puede conseguirla, porque esta máquina es el mejor de todos los instrumentos de música, y porque los más célebres artistas del mundo impresionan discos únicamente para la Victor.

Cualquier revendedor Victor, en cualquier ciudad del mundo, se complacerá en tocarle su música favorita, y le mostrará la maravillosa Victor-Victrola.

Victors desde m\$ 30 á m\$ 320. Victor-Victrolas desde m\$ 45 á m\$ 550.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica Victor representa lo mejor que hay en la música, y la misma aparece en cada Victor, Victor-Victrola y en cada Disc Victor. Exija siempre esta marca de fábrica.

PRATT & CIA

908 Calle San Martín 112, BUENOS AIRES

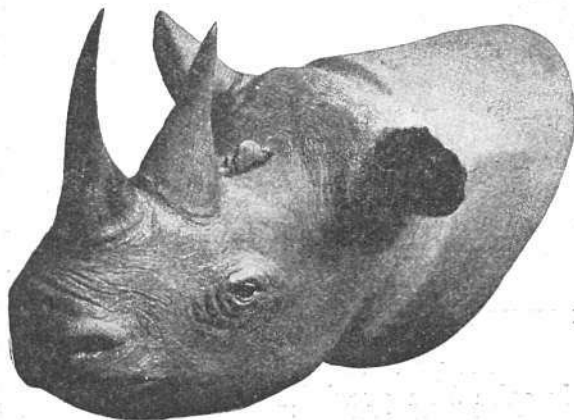
Calle Córdoba Esquina Maipú, ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE

729-733 Plaza Independencia (Costado Norte)

Sucursal, Sarandí 614. MONTEVIDEO. URUGUAY





Cabeza de rinoceronte negro, africano, de tres cuernos. Hermoso ejemplar y raro, que figura en el mismo museo.

Después del elefante, el rinoceronte, es el mamífero mayor entre los animales del mundo, conocidos actualmente; habita en los países templados, en las selvas de la India y del Africa. Resto de la fauna prehistórica, su presencia resulta un anacronismo en el siglo del aeroplano, y, sin embargo, aún recorren en considerable número los bosques del Africa Central.

Generalmente tienen un solo cuerno en el hocico y a esto deben el nombre de unicornio con el que era conocido en la antigüedad.

Dos son las especies características, la negra, la más extendida, cuyo talle rara vez excede de 5 pies ingleses, animal feroz e irascible, ataca y destruye cuanto ser viviente se le presenta.

La blanca, llamada así por los boers, aún cuando su color es gris obscuro, es casi inofensiva, su talla suele ser 6 pies y 6 pulgadas inglesas.



Cabeza de rinoceronte unicornio, de la India, muerto por el rey de Inglaterra, que figura en el Museo de Historia Natural, South Kensington, Londres.



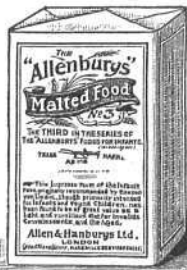
Cabeza de rinoceronte blanco, de dos cuernos, de los cuales el mayor mide 50 pulgadas inglesas de longitud.

Información para las madres

Alimento lácteo "Allenburys", N.º 1. Se adapta especialmente a los tres primeros meses de la vida. Este alimento es un verdadero reemplazante de la leche materna. Puede prepararse para usarlo de inmediato, en un minuto, siendo necesario solamente agregarle agua HERVIDA caliente.

Alimento lácteo "Allenburys", N.º 2. Es el segundo alimento para criaturas, y siguiendo al N.º 1, deberá empezar a administrarse cuando la criatura haya cumplido los tres meses. Es sumamente parecido a la leche humana.

Alimento malteado "Allenburys", N.º 3. Este es un alimento farináceo, destinado para criaturas de seis meses en adelante. Este alimento se prepara para usarlo de inmediato, con leche de vaca y agua, en la proporción indicada.



BIZCOCHOS "Allenburys" un alimento ideal para niños de 10 meses en adelante

El sistema más sencillo y que ha tenido más éxito en la alimentación de los niños

LOS ALIMENTOS 'Allenburys' EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



Exijase siempre
en cada prenda
la firma :

Dr Rasurel

El Doctor **RASUREL**

recomienda particularmente sus **Trajes Interiores**

HIGIÉNICOS DE LANA Y TURBA

contra el FRIO, los DOLORES y el REUMATISMO.

ÚNICO DEPÓSITO :

THE SOUTH AMERICAN STORES (GATH Y CHAVES Ltd.)

Bartolomé Mitre 569, Florida 107-127

===== BUENOS AIRES =====



Por la misma razón que
usted siente cierta languidez al
llegar las horas de sus comidas,
debe tomar

XEREZ QUINA RUIZ

para tonificarse, estimular su
apetito y prepararse una buena
digestión.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

JOSE S. ALVAREZ

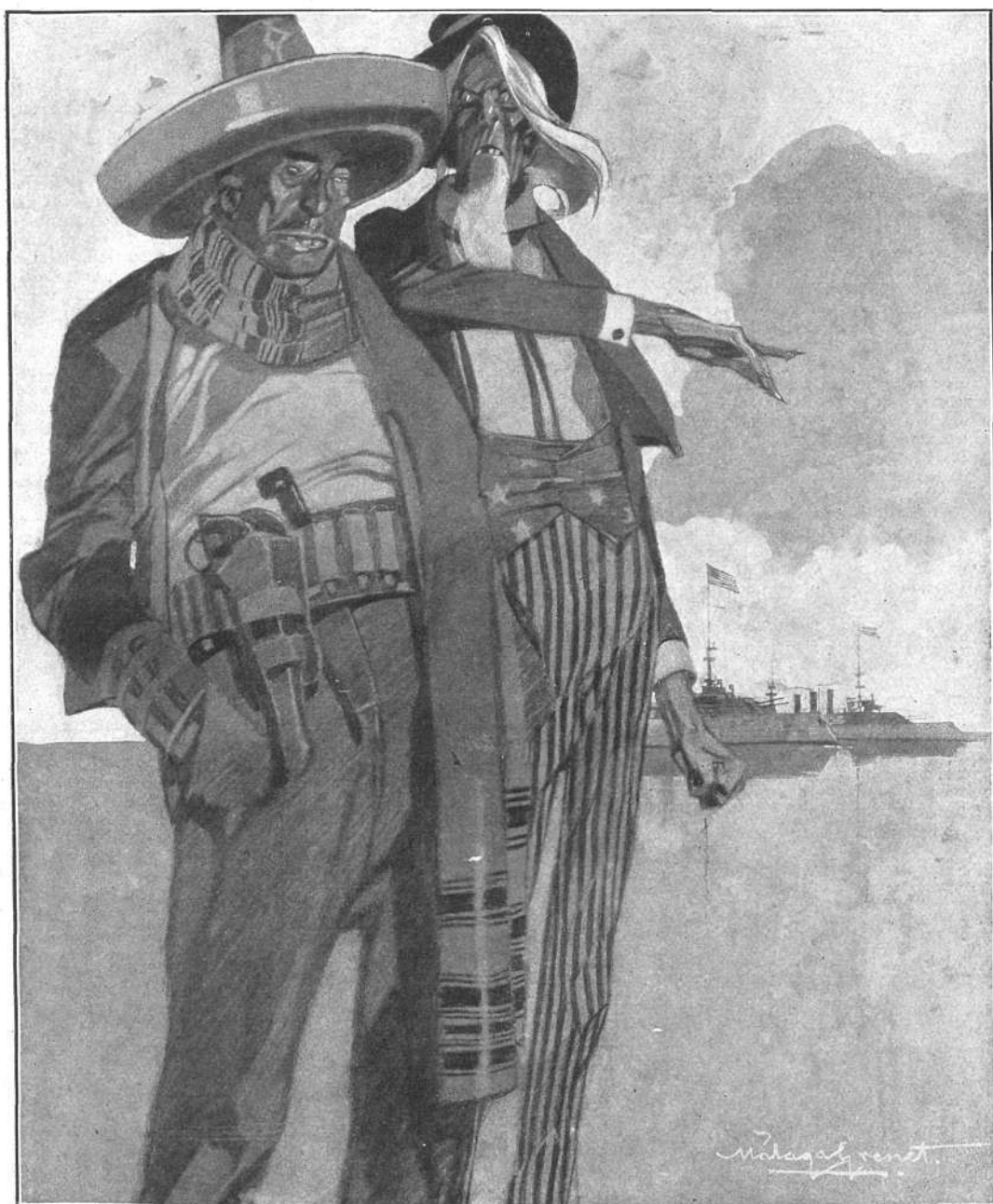
FUNDADOR

Año XVII

BUENOS AIRES, 25 DE ABRIL DE 1914

N.º 812

Lo cortés "quita" lo valiente



- ¡O saluda a mi bandera como merece o le quito el sombrero a cañonazos!
— Las lecciones de urbanidad se dan con el ejemplo: quíteselo usted también.

Dib. de Málaga Grenet.

LA INCÓGNITA



El gremio de politiqueros y anexos anda alborotado con el avance de los partidos de oposición, pues a poco que continúe la ley electoral en vigencia, la mayoría conservadora pasará a la historia.

En vano se han buscado remedios para vigorizarla: nada; no ha sido posible. Los que fueron, quieren continuar siendo, y se conforman con ser cabeza de ratón.

Ahora el problema que preocupa a todos estos ex, que viven de esperanzas, es el candidato a la futura, y como de costumbre, por más que miran a su alrededor, sólo ven un hombre, y eso cuando se miran al espejo.

Lo lastimoso hasta dar risa, es que todos estos autocandidatos no cuentan con la opinión para nada, y creen posible su elección por la voluntad de cuatro amigos, que los oyen latear sin dar señales de aburrimiento, o bien porque allá en su provincia, cuando bajan del tren, siempre hay un tipo que por ganarse unos pesos grita:

Viva don Fulano.

Y don Fulano piensa que con ese capital político está en condiciones de ser hasta arzobispo, si el cargo fuera por elección.

Otros hay, que porque han hecho publicar su retrato, a tanto el centimetro en algún álbum biográfico, y

les han llamado próceres y grandes

hombres, a tanto la línea, ya pueden codiciar el bastón y la banda.

Pero esas ambiciones hay que disculparlas, ¿quién no ha soñado en ser presidente, aunque sea de una sociedad recreativa?

Las ambiciones no pueden medirse, y de hacerlo habría que inventar medidas especiales para el caso, y algunos se pasarían de la medida.

Los que más se acercan a la verdad, con respecto a la futura, dada la situación en que se halla el juego de la política en la actualidad, y los que al fin y al cabo darán solución a la incógnita, son don Indalecio, Irigoyen, Cárcano y Ugarte.

A ellos vuelven todos los políticos la vista, y sondean los íntimos; pero si todos juntos pueden decir una verdad, aislados no dirían más que una mentira.

De don Indalecio, podemos asegurar que llegado el momento hará sentir su diplomacia salteña, que por otra parte no extrañaría a nadie, porque es la que ha dado en estos tiempos más ópinos frutos.

Irigoyen, al sonido de su trompa intrépida, congregará a su alrededor sus huestes legisladoras para llevar un ataque decisivo al sillón en disputa, y si no logra sentarse en él, como parecen ser sus deseos, puede invitar a sentarse a otro que tenga sus simpatías.

Cárcano, allá en Córdoba, gobernando su ínsula, teje la tela de araña para cazar moscones o legisladores guachos de los que han quedado sin jefe; Ugarte, cuando sacrifica una banca de senador

las amabilidades que tienen los políticos a la hora presente, para con los periodistas, responden al solo fin de destacar su personalidad, porque la experiencia les ha enseñado que, en los momentos difíciles, cualquier buena voluntad puede sumar un centenar de votos.

¡Y qué diablo!, en dos años hay tiempo para hacerse una plataforma y surgir del montón de los ciento veinte, o de los treinta; que jóvenes o viejos mientras gozan de vida, viven con la esperanza de alcanzar el más alto puesto del presupuesto, y sino por méritos, porque resulten de una sorpresa.

Y a juzgar, por el modo como se presentan las cosas, los Sartos van a estar a la orden del día, y hasta el desenlace de la comedia asistiremos a muchas escenas preparatorias, más o menos chistosas y el final será siempre una x.

y toma una gobernación que está al borde de un volcán, todos salimos que es por amor al arte, pero al arte de gobernar; y desde ese puesto puede ser muy útil para muchas combinaciones en el momento de un elijan.

Esa es la situación, y si no hubiera avenencia, entre estos cuatro ases de la baraja política, y los electores de presidente estuvieran tan equilibrados, que la balanza se conservara en el fiel, entonces tocaría decidir al Senado, y aquellos viejos ilustres se sacrificarían una vez más por la patria y nos darían un Presidente, que como es natural, no sería ni alto ni bajo, ni rubio ni moreno.

Pero así y todo, les costaría su trabajo decidirse en el asunto, porque los viejos senadores, sesudos de por sí, y desconfiados por las circunstancias, no darían su voto así no más; el candidato tendría antes que asegurarse que no les iba a pasar nada.

Esperamos que este último no ocurrirá, porque, aún haciendo de tripas corazón, don Indalecio, Cárcano, Irigoyen y Ugarte, por no dar que hablar nos sacarán del apuro, y tendremos un presidente, que si responde a todas las tendencias en pugna, será un gran hombre, o por lo menos un arco iris.

Por lo que está pasando ahora en las dos Cámaras para nombrar presidente, puede calcularse lo que será cuando los políticos tengan que decidirse para elegir el hombre que regirá los destinos del país por el período de 1916 - 1922.

Estamos seguros, que todas



ANGEL BUENO.

Dib. de Redondo.

La nueva capilla de la Casa de Expósitos



El edificio de la capilla, que ha sido inaugurada el día 18 del corriente.



Monseñor Espinosa y sus ayudantes, dirigiéndose a bendecir la nueva capilla.



La señora Susana C. de Llobet, dando lectura al acta inaugural.

Fué una interesante ceremonia la que se celebró con motivo de la inauguración de una capilla nueva en la Casa de Expósitos, acto patrocinado por las distinguidas damas que componen la comisión del Patronato de la Infancia. Bendijo el flamante edificio el arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa, y concurrieron varios prelados, entre ellos, el internuncio monseñor Aquiles Locatelli, con su secretario monseñor Micara, y el obispo monseñor Terrero.

Las señoras del Patronato vieron coronada su labor con un nuevo éxito en esta ceremonia que presenciaron muchas familias conocidas, y a pesar de su carácter religioso, fué una reunión de sociabilidad.



La señora Carmen M. del P. de Rodríguez Larreta, firmando dicho documento.



El internuncio, monseñor Locatelli.

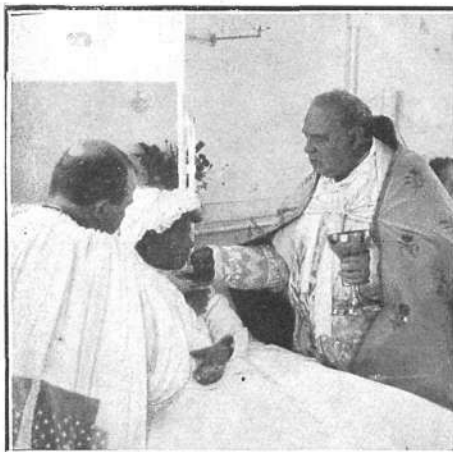


Monseñor Espinosa.



El obispo de La Plata, monseñor Terrero.

Comunión a las enfermas en el Hospital Rivadavia



El arzobispo, monseñor Espinosa, administrando la Eucaristía a una enferma.



El Santísimo Sacramento, conducido bajo palio, entre el clero y fieles que presenciaron la ceremonia.

Inauguración de un altar en la Candelaria

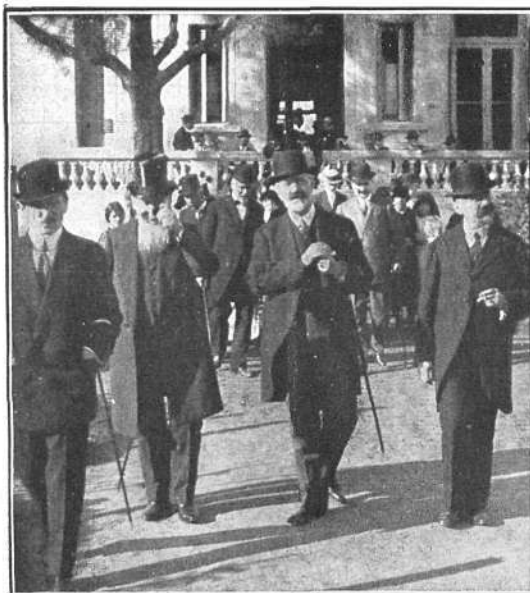


Los padrinos y las madrinan del nuevo altar de la iglesia de la Candelaria, bendecido el domingo pasado por monseñor Piaggio.



Concurrencia escuchando el sermón de circunstancias, que pronunció monseñor Piaggio, después de la bendición.

Sociedad Francesa de Beneficencia



El ministro de Francia, llegando al asilo de ancianos que tiene en Núñez la Sociedad Francesa de Beneficencia, y donde se celebró un festival conmemorando el primer aniversario de la fundación de aquella casa. — Público presenciando la fiesta.



EL ZORRO.

El zorro común, *Canis Azarai* Pr. d. Wied., tiene por domicilio la entera República, menos el extremo y cálido Norte.

Es un zorro de cuerpo algo menor que el *Canis vulpis* europeo; su color es más desteñido y más de acuerdo con el color indeciso del suelo y de la vegetación pampeana. Su pelo, por su poca suavidad y por el defecto que tiene la felpa interior de apelotonarse, es de poca aplicación industrial como piel de abrigo; los machos tienen más acentuada que las hembras la lista de mayor cantidad de pelos negros sobre la línea mediana del dorso; pero no llega a ser tan acentuada como en el *Canis cancrivorus*.

En las regiones de la República donde el piso, relativamente blando, le permite escalar, vive en cuevas no muy profundas y a veces en forma de corto túnel, pues tiene dos entradas. Hay quien asegura que utiliza para su vivienda las cuevas abandonadas por las vizcachas; pero no está comprobado si para eso utiliza tan sólo las abandonadas o desaloja a sus moradores; esto último no es muy probable, porque el roedor adulto es más corpulento y más fuerte que él, y el mordisco de sus incisivos es doloroso y formidable. En las regiones como la Patagonia, donde el subsuelo de marna dura, en la casi absoluta falta de tierra vegetal, puede decirse que constituye la superficie, este zorro vive al pie y en el centro de los arbustos más espinosos e impenetrables, donde lo he visto y donde lo denuncian los huesos de pequeños roedores y pájaros y alguna que otra costilla de guanaco arrancada a la carroña del campo, restos de sus sobrios festines.

Tanto este zorro como el afín, *Canis griseus*, parece que sienten todos los rigores del hambre, primero porque tanto los machos como las hembras, los jóvenes como los viejos, están siempre flacos, y en segundo lugar porque, en la natural timidez de todo animalito salvaje, inducidos por su fino olfato, se atreven durante la noche a roer y comer, bajo la calecera del viajero cansado, las riendas de cuero duro atlandadas con alguna grasa; lo hacen con tanta maestría y tanta prudencia que es difícil sentirlos. Es también alimento de las dos especies de zorro el huevo de avestruz que encuentra abandonado en el campo y que los naturales llaman huevos gauchos; pero estos huevos, por su cáscara muy dura y por su tamaño, resultarían una alimentación imposible para animalitos cuya abertura de mandíbulas hace un ángulo menor de 45 grados, y este inteligente animalito ha encontrado la manera para romperlo; empuja el huevo con el hocico y trata de hacerlo chocar con los rodados que abundan en esa región; que, si no lo consigue así, es capaz de hacerlo rodar muchas cuerdas hasta encontrar un declive del terreno, generalmente los cañadones, desde donde los arroja hacia el bajo; puede así llegar a romperlo y comerlo.

Este zorro común, que en el campo se le llama, por su grito, «Don Juan», es, como los demás zorros del mundo, el animal legendario de astucia y de todos los recursos para salvar su vida; sin embargo, parece que esto no es cierto, porque es el animal que más

fácilmente se consigue cazar. El expediente que se dice pone en práctica para hacer correr unos cuantos metros más en una dirección a los perros que lo persiguen, doblando la plumosa cola en ángulo recto con el cuerpo, cuando en la fuga recurre al socorrido y general recurso de la gamleta, pareceme que no es cierto y que esa torsión de la cola responde más bien a que el animalito, que ha empezado la carrera a favor del viento, que es casi siempre violentísimo en esas regiones, al cambiar bruscamente de rumbo, la cola, como una vela hinchada, se dobla al costado contrario desde donde sopla el viento. Sería demasiado cálculo y demasiado saber que los perros siguen para no perderlo de vista el estandarte de su colita para reputar que entonces, animalitos tan juiciosos, deberían correr con la cola baja, lo que en término corsario se dice, navegar con las luces apagadas.

El otro expediente que se asegura que usan, de hacerse el bien muerto una vez capturado, aunque no negándolo absolutamente, podría creerse que, desmayado después de los golpes y heridas, quedara como muerto, y que al volver en sí emprendiera nuevamente la fuga.

Alcuestionario psico-biológico, tanto para este zorro común como para el *Canis griseus* de Patagonia, puede contestarse que:

Todos los sentidos están bien desarrollados;

que el olfato es el sentido que domina;

Tiene memoria de los lugares, pues vuelve a uno repetidas noches;

No se presta al aprendizaje y poco a la domesticación;

Reconoce a las personas, por lo menos en cautividad;

Reconoce objetos extraños a su vida común, como una caravana en el desierto, a la que sigue muy a lo lejos, en su marcha, aproximándose al campamento cuando el silencio es completo;

Parece que los cachorros quedan con sus padres cinco o seis meses, naciendo muy endebles e inútiles;

A los cuatro o cinco meses salen con sus madres en pequeñas excursiones de caza;

A los ocho meses están completamente independizados; pero su desarrollo completo, físico e intelectual, probablemente lo alcanzan alrededor de los dos años;

Viven en parejas que frecuentan los mismos parajes; pero parece que viven juntos en determinadas épocas; me consta, sin embargo, que los padres viven a veces juntos con sus hijos, como lo he podido comprobar, habiendo alguna vez visto salir de cuevas dos cachorritos y un macho y una hembra;

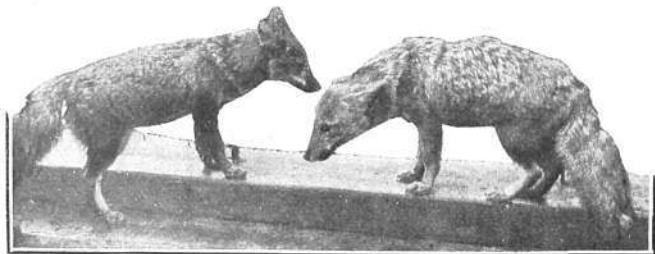
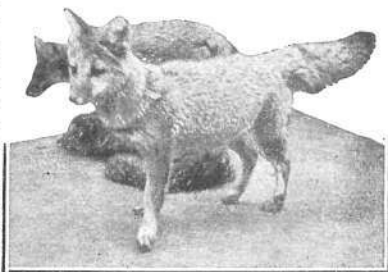
En cautividad luchan entre ellos hasta matarse, pero no se meten con animales de diferentes géneros y de su mismo tamaño;

Son de carácter tímido y pérfido a la vez, pues se arrinconan asustados y al menor descuido tratan de morder;

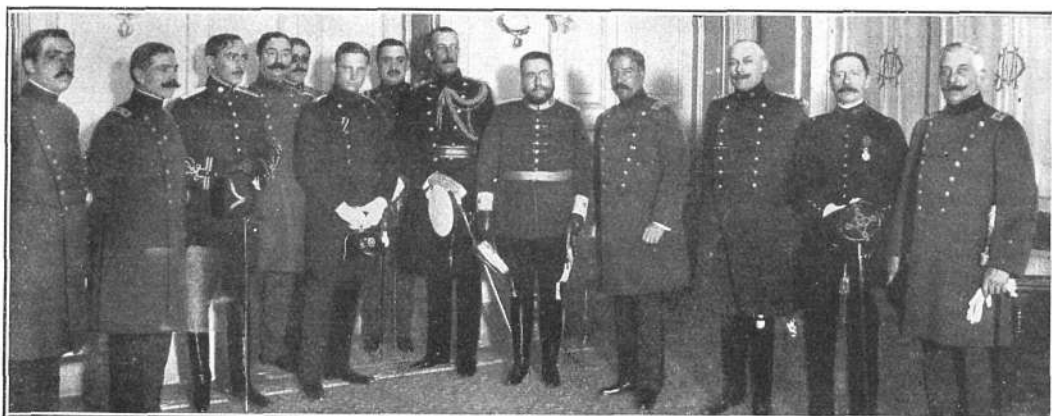
Objetos de su interés, como comida y personas de su trato, en cautividad no las conocen a una distancia mayor de 40 metros;

En cautividad se ponen muy tristes; si no son cachorros, jamás juegan entre ellos;

Son animales crepusculares y nocturnos, a pesar de que andan a veces también de día.



Los militares extranjeros en las grandes maniobras



Agregados militares a las legaciones de Inglaterra, España, Francia, Alemania, Brasil, Chile y Uruguay, que partieron para Villaguay, a presenciar las maniobras, despidiéndose del ministro de guerra.

Con el propósito de presenciar el desarrollo de las maniobras de otoño, realizadas por nuestro ejército, fueron a Villaguay los agregados militares que algunas legaciones tienen en esta capital. Estos son los de Inglaterra, Francia, España, Alemania, Brasil, Chile y Uruguay, que fueron presentados al ministro de guerra el día antes de partir para el punto de las operaciones. El coronel Martín Rodríguez, teniente coronel Juan R. Alvelo, y capitanes Bermejo y Quintana, acompañaban en su viaje a los distinguidos militares.



Los agregados extranjeros en la estación Lacroze, disponiéndose a tomar el tren que los condujo a Entre Ríos.

Liga Navale Italiana



Familias que acudieron a presenciar la interesante fiesta realizada el domingo último a bordo del «Tomaso di Savoia», bajo el patrocinio del ministro italiano, com. Cobiainchi y a beneficio de la «Liga Navale Italiana».

Cái en gracia y cáis parao...

— Pues, como le decia, ¿no?... lo qu'és Carmencita me lu ha pintao mas lindo qui un cuadro 'e museo. Y así será no más...

— Un poco esagerao...

— Pues me gusta por la franqueza, ¿ve? Así le dije yo, d'entrada no más, en cuanto m'empezó' hacer la pintura 'e su persona, ¿por qué ánde ha di haber un viejo sin carga d'esperiencia, qui a dos tirones v'a crer que todos son lindos y que todos son güenos y que todos tan adornaos de virtudes, si ya sabemos qu'el que no corre vuela y el que no vuel'anda en arioplano y por el estilo? ¡Ah, no, m'hijita!... Decíme que ti has encontrao un novio, que me lo querés presentar pa que ti aconseje, y esperá que te lo estudie... y veremos. Li hablo en criollo, joven, pa que me vaya conociendo, ¿no le parece?

— ¡No faltaba más!

— Y mi ha cáido en gracia... pa qué vi'a decir. Cuando Carmencita mi agarró en la cocina, cuasi de zopetón, pa darm'el parte, lo primero que le pregunté, jué esto: ¿ánde has conocido ese mozo? En la calle, me contestó. Y ya por áhi me agradó la cosa. ¿Comu es, che... pintámelo, a ver? Así y asao, que di aquí, que di allá. ¿Cuántos años tiene?... ¡Güeno! ¿De qué si ocupa?... ¡Güeno también! Y me llenó la boca cuando me dijo que se llamaba Morales, porque ni de las del mate que juea: criollito y trabajador, eso es lo qui a vos te conviene. Y arreglamos lo de la visita y aquí me los tengo por delante...

— Más vale así, señora...

— Digámle doña Hortensia, no más...

— Pues... que más vale así, doña Hortensia.

— Esués, esués. Familiarmente, como debe ser. A mi me v'a encontrar sencilla pu'ande me busque. Sencilla pa tratar y pa pensar y p'hacer. ¿Y por qué no? Mañana o pasao le tengo que salir de madrina 'el casamiento y me lo tengo que tutiar como a hijo, ¿no le parece, joven?

— ¡Ni que hablar!

— Claro, pues. ¡Si no hay como la sencillez! Lo que l'he dicho siempre a Carmencita, m'hija: no ti andés con remilgos... que porque sos empliada, que porque te ponés sombrero, que porque sos linda... ¡No, señor! Sencillita como su madre. Sencillita pa todo. Y áhi me la ve...

— Y por eso me ha gustao.

— ¡Qué tanto colorinche, ni que tanto vestido ajustao, ni que tanto tono! ¿Pa qué? Tené salú y vas a ver qué rosadita te ponés. Tratate con todos y vas a ver cuántas simpatías... ¡pa regalar! Y tapate lo que te tenés que tapar, que pa eso estamos las mujeres en el mundo: pa'l misterio y pa la codicia 'e los hombres...

— La verdá, la verdá...

— ¿Y ande menos? Pero vea, joven, si es una cosa que yo no puedo con estas modas di áura... todo a la vista, todo a que te lo agarrás áhi no más

en la calle, como si las hijas di uno fueran carne pal lobo 'e la vereda, los ojos abiertos, hasta la nariz... ¡Callesé, por Dios! Suerte que la pobrecita se mira más en l' espejo 'e la madre qu' en el de la moda. ¡Por eso es que li ha gustao a usté! Porque figuritas así, pobres pero decentes, no si hallan en cualquier lao.

— Cierito, señora, cierito.

— Doña Hortensia... no si olvide...

— ¡Cierito, doña Hortensia, cierito!

— Güeno, vea joven... l'estoy pegando la lata, como quien dice, y nu hay necesidá. Ya lu he conocido, y por la pinta no más se le ve la laya. Tengo sus datos, que son eselentes, y como veng'animaio de güenos propósitos...

— ¡Doña Hortensia!

— Eso l'iba' decir, ¿no?... Y ande menos... la costumbre...

— Comprendo, comprendo...

— ¡Pues ya está arreglao el asunto! Conversensén a gusto lo que se tengan que conversar, portensén bien, sean juiciosos, digansén cosas serias, hagan sus planes... y está comu en su casa, joven.

— Muchas gracias.

— De nada. Voy a ver, qu'están golpiando...

— ¡Has visto... vos que tenías tanto miedo 'e venir'hablar con mama?

— La verdá, che, qu'estoy encantao de la vieja. ¡Lo qu'és cáir en gracia!... Mi ha recibido como a ministro.

— ¡Y lo qu'és no saber! ¡Por qué si supiera mama quién sos vos!...

— ¡Y la vieja ti habla de la esperiencia, que da chuchol!... Pero si es al cuete, es como yo digo: cái en gracia y cáis parao.

CRUZ ORELLANA.



El Censo Nacional



Reunión de la comisión de la sección 14.ª, bajo la presidencia del general Roca, en el local de la escuela que lleva su nombre, con el objeto de acordar medidas para la próxima realización del censo; dando así el general, un digno ejemplo de laboriosidad.

En honor del obispo ortodoxo



Cabecera de la mesa del banquete ofrecido por un grupo de caballeros al obispo griego ortodoxo Elias, que ha visitado esta capital.

En el "Casal Catalá"

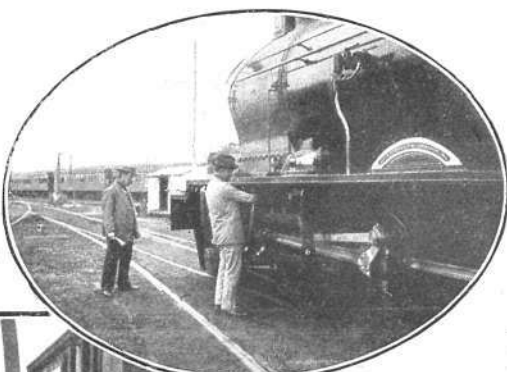


La masa coral que ejecutó el programa musical durante la velada que celebró la mencionada institución, en memoria del poeta catalán Bruni Solá, recientemente fallecido.



La vida del maquinista ferroviario

El maquinista del F. C. O., José Molinari, que cuenta 35 años de actividad locomotriz, y es el decano de los maquinistas porteños.

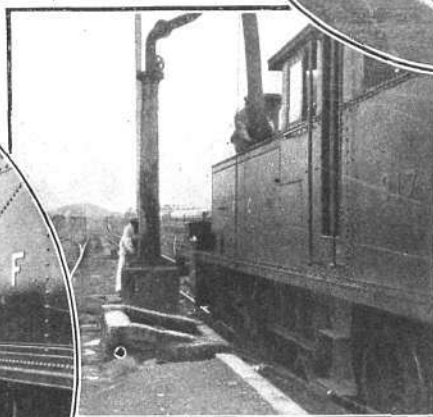
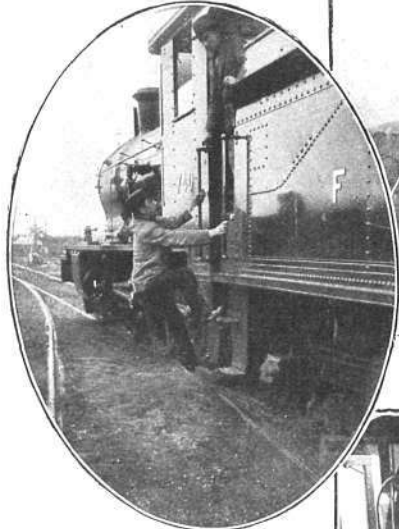


A la salida de los depósitos de máquinas, una revisacioncita a los órganos motrices del monstruo de acero.

ha sido una espantosa catástrofe, tanto más dolorosa cuanto más amado era por los suyos el obrero que pereció en la lucha por el pan, se nos ocurrió tomar las impresiones gráficas que ilustran estas líneas.

Ellas no pueden dar más que una simple idea de las múltiples circunstancias de la peligrosa existencia que viven los maquinistas, y con ellos, todos sus auxiliares. No bastarían tampoco estas páginas, tan grande y tan interesante es el cuadro de esas vidas anónimas que se deslizan año tras año, en un rincón de acero, entre manijas, válvulas y el estruendo del vapor aprisionado que lleva tan rápidamente a todas partes el eco de la vida laboriosa de los pueblos.

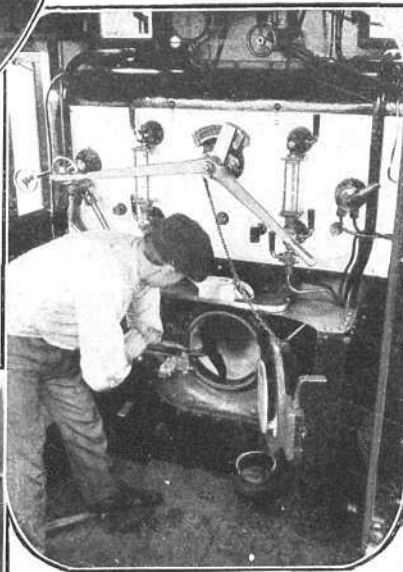
La sociedad piensa siempre en los héroes que por una u otra circunstancia llegan a ser favoritos de la fama. Muchas veces simuladores que han compren-



Locomotora tomando agua en una bomba del depósito, antes de emprender la jornada.

Hacia el trabajo. — El maquinista al tomar posesión de su máquina.

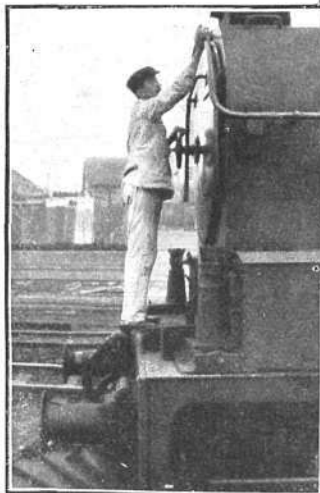
Hace dos semanas, un tren descarriló en una de las vías locales, y la máquina que lo arrastraba se volcó apretando bajo su peso enorme, a un pobre foguista que ha dejado en el desamparo a una esposa y tres hijos. El maquinista que guiaba el tren



El foguista, alimentando las entrañas de fuego de la locomotora en marcha.

se salvó de la muerte de una manera prodigiosa, que él mismo no acierta a explicarse. A raíz de este suceso, calificado por la prensa de *accidente ferroviario*, y al que la empresa llamó de *descarrilamiento de tren número tantos*, y que para una familia

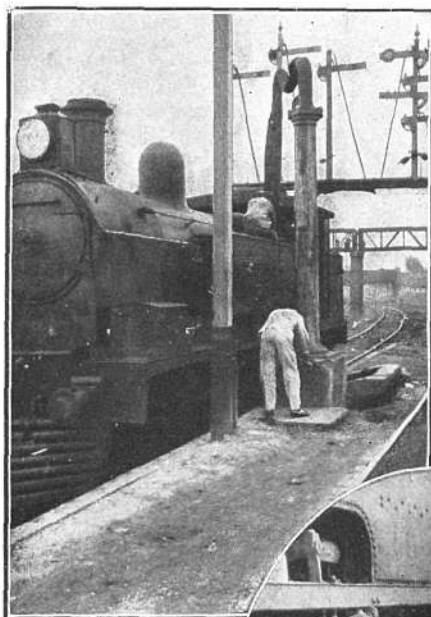
dido todos los efectos de las cosas exteriores, de las bellas posturas y han sabido imitar lo que no son, y ser lo que no deben ser. Pero pocas veces surge a la consideración pública el ignorado héroe del trabajo, el mártir de su propia voca-



Cerciorándose de que el farol estará en buenas condiciones para alumbrar la ruta durante la marcha nocturna.



Mientras el tren avanza, el foguista se desliza con riesgo de su vida, para lubrificar un ajuste que debe mantenerse fresco.



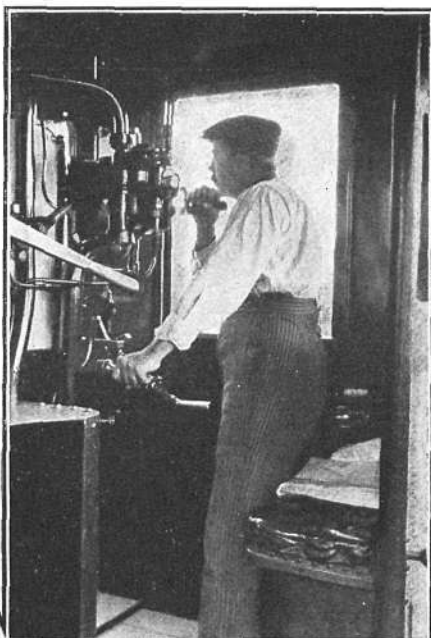
A mitad de camino, una nueva toma de agua.

rrera empezó siendo aún ese ferrocarril del gobierno de la provincia de Buenos Aires. Y durante las tres cuartas partes de ese tiempo, Molinari ha corrido los trenes que van a la Pampa, y cuyo avance se ha venido realizando por etapas, hasta alcanzar la vasta extensión que tienen actualmente.

La vida de este hombre curtido por el aire y el olán, parecerá una página monótona ante la apreciación de los que creen que para vivir es necesario andar a salto de mata. Pero al oír sus anécdotas y auscultar sus sentimientos, he comprendido cuanto estima el pueblo su modesta contribución al

ción, ya que cuando elegimos oficio, por ese camino debemos seguir avanzando, casi siempre arrepentidos de haberle escogido: unas veces con razón, otras porque es así el espíritu de las cosas.

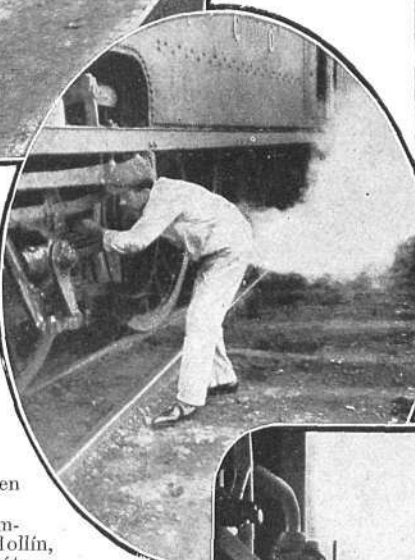
He hablado con un hombre que desde treinta y cinco años, y aún hoy, no hace otra cosa que conducir locomotoras. Es José Molinari, maquinista del Oeste, cuya ca-



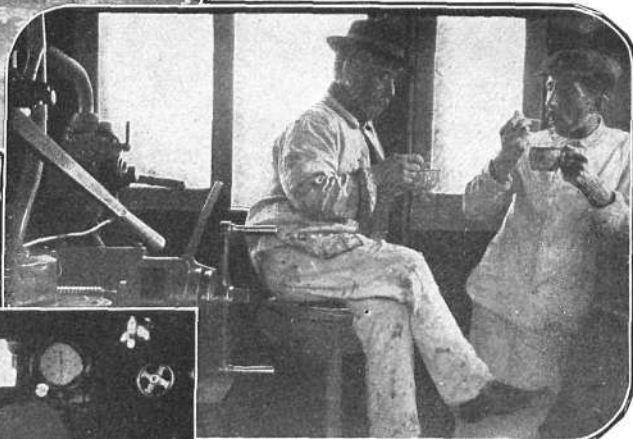
El hombre en cuyas manos va la responsabilidad de grandes intereses y de centenares de vidas.

des de la vida de muchos seres, de sus intereses, y luego, de los intereses que representa una formidable empresa de ferrocarril.

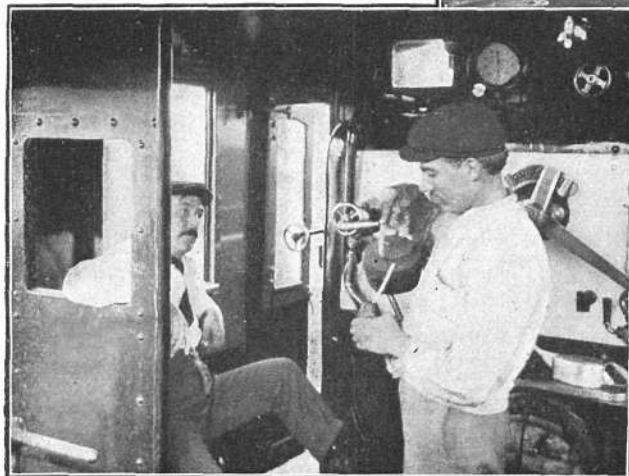
Esa vieja máquina—dice—es mi compañera... Si hablase, podría contarle, señor, muchas cosas que no se pueden contar... Y creo realmente, que si el chillido



Un alto, para encajear el ajuste motriz.



« Hay quince minutos para cruce: sobra tiempo para desayunarse... »



Mientras el maquinista vigila desde su casilla de observación, su inseparable compañero, el foguista, alterna el mate con el cuidado de la máquina.

progreso humano. Molinari habla con unción cuando se le inquieran noticias de su oficio. Es un orgulloso de sus manos encallecidas en el regulador de una máquina: manos en que van depositadas las responsabilida-

del vapor que la locomotora arroja por la báscula de seguridad pudiese transformarse en palabras, oíríamos relatos muy tristes, acerca de esos buenos operarios. Tal vez el escalofrío de sus noches invernales nos hiciese sentir sus angustias; o sus trabajos junto al horno abrasador que hace fermentar la fuerza de la marcha, nos harían meditar con ternura en lo arduo que es el pan ganado en una labor tan pesada.

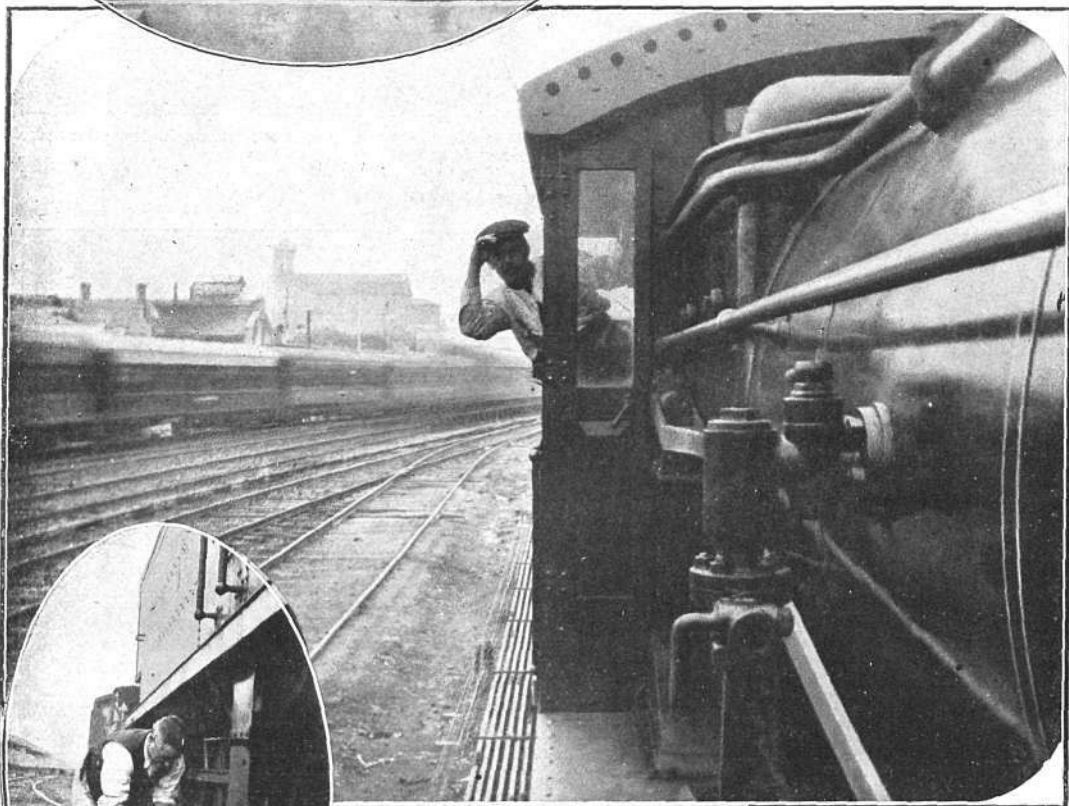
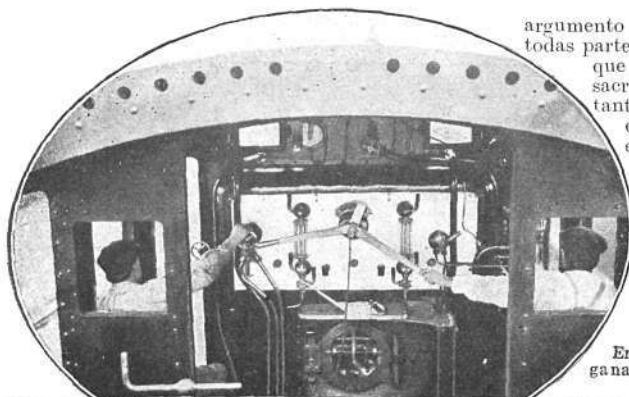
En muchos países se ha pensado en el porvenir de los maquinistas y de sus familias, garantizándoles a ellos una vejez tranquila mediante una pensión adecuada, y un socorro eficaz a los suyos para el caso de ocurrirles cualquier desgracia en que pierdan la vida o queden inútiles.

Hay empresas europeas tan celosas por el bienestar de sus maquinistas, que les procuran elementos de primera en las máquinas, les suavizan el trabajo por medio de relevos oportunos, y les conceden una porción de

argumento para dar a conocer dolorosos sucesos, en todas partes del mundo por donde quiera que el riel surque la tierra. Y casi todos nos hablarían de vidas sacrificadas con noble desprendimiento, en instantes de peligro, para salvar a otras vidas, dejando en el propio hogar el luto y la miseria para que en otros hogares no hubiese ni el amago de una catástrofe...

Así vemos salir de nuestras grandes estaciones esos trenes atestados de seres y de cosas, arrastrados, puede decirse sin caer en impropiedades, por la mano de un solo hombre que al abrir el regulador, hace arrancar la mole que va a correr como visión fugitiva por los campos. Y en las caras de esos meritorios artesanos advertimos la sonrisa delator del placer que experimentan sintiéndose do-

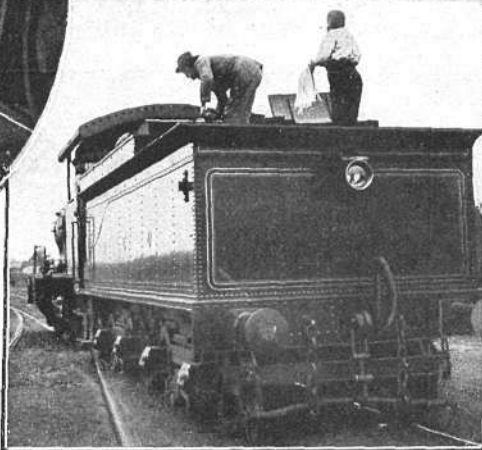
En plena velocidad, ganando kilómetros.



La toilette del maquinista.

consideraciones morales, como para mantener inquebrantable la dignidad del trabajador inteligente, que a su vez permite fomentar una gran disciplina y extraordinario empeño en el cumplimiento del deber. Y es hermoso pensar en las ventajas que ese sistema de estímulo tiene, puesto que se trata de una clase de obreros a quienes la sociedad, interpretada por la ley, les exige honradez y sacrificios no comunes a los otros funcionarios.

La historia de los dramas ferroviarios sería un gran



Preparándose para dejar la máquina.

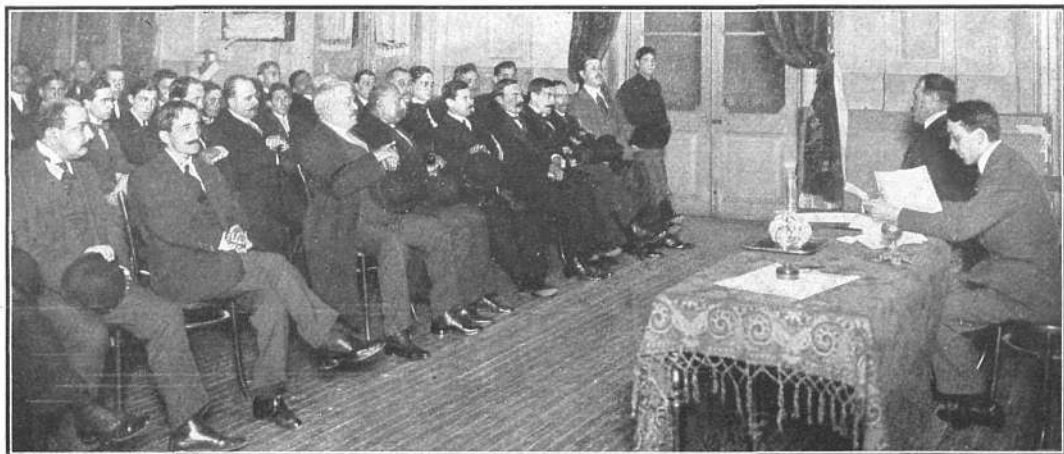
Al salir de las estaciones. — El maquinista prestando atención a la vía que se extiende ante su vista.

minadores de tanta fuerza, sin preocuparse que en la misteriosa senda por donde echan a correr, tal vez haya un recordo en que la Intrusa les aguarde agazapada; gesticulando su eterna mueca de ironía ante la destrucción de la dicha ajena, labrada en el trabajo y el amor del hogar...

Dentro de pocas semanas el Congreso volverá a abrir sus puertas, y he ahí que tendrá oportunidad de sancionar la ley por la cual los ferroviarios esperan con justicia y con sobrados méritos, la protección y la recompensa a que son acreedores los que como ellos prestan valiosa cooperación al progreso humano. Sobre todo, a esos constantes obreros cuya existencia corre el riesgo de las catástrofes probables...

F. C.

Asamblea política



Residentes entrerrianos, reunidos con el propósito de constituir un comité de propaganda a favor de la candidatura del doctor Alejandro Carbó, para gobernador de Entre Ríos.

En casa del doctor Labougle



Empleados del Senado nacional que fueron a entregar un pergamino y medalla de oro al secretario de la alta Cámara, doctor Adolfo Labougle, con motivo de su viaje a Europa y como testimonio de simpatía.

Ateneo Hispano-Americano



Velada llevada a efecto en los salones del Ateneo, por la Asociación Wagneriana, que dedicó la fiesta a la institución nombrada. — La concurrencia.



Lo que no puede tasarse.

Los tiempos no están para hacer chistes, ni para creer en cuentos de hadas, porque con esto de la crisis, hasta doña Elena Polvorosi, que, ayer no más, era una de las principales estrellas de ópera italiana, — nos referimos al año 90, — tuvo que llevar a soterrar a los antros de esa institución pía, llamada Banco de Préstamos, los obsequios con que la regalaban sus admiradores.

La ilustre ex artista se vió necesitada de plata, y se fué al Banco a que tasaran sus trofeos, para convertirlos en algo más substancioso que la gloria.

La falta de costumbre hizo que a la Polvorosi le diera el trac al entrar, como si se tratase de un debut y, lo que no le había pasado en su vida, se puso colorada de vergüenza.

Un ordenanza le salió al paso y, en la esperanza de una buena propina, la condujo amablemente ante la ventanilla del tasador.

Este, por fuerza de la costumbre, aunque la vió vestida con lujo y con un sombrero llamativo a más no poder, la tasó en seguida, y dijo para sus adentros: ¡Una estrella que se apaga!

— Señor, venía con estas alhajas porque necesito seiscientos pesos, — dijo la ex diva, lanzando al tasador la mirada candeante con que otrora enloqueciera a los públicos.

— Veamos, veamos, esas alhajas.

Con muchos remilgos la Polvorosi sacó de su bolso cuatro grandes estuches. El tasador, sin miramiento de ninguna clase para aquellos recuerdos gloriosos, sacó las joyas y le devolvió los estuches, diciendo:

— Esto no sirve para nada. Puede guardárselo. — Y se fué.

La Polvorosi estaba cohibida, se creía que todo el público la miraba y se sorprendía de que ella necesitase dinero. Ella, la típica mimada por los públicos, la reina de la ópera, la sin rival como la ponían en los carteles. Una lágrima iba ya a deslizarse de sus ojos; pero se acordó a tiempo de que podía destornillar la pintura que llevaba en el rostro, y lo dejó para otra oportunidad.

A poco volvió el tasador:

— ¿Cuánto quería usted por ésto?

— Seiscientos pesos, señor.

— ¡Hum! ¿Seiscientos?

— No puede usted imaginarse lo que me cuesta desprenderme de estas alhajas.

— ¡Me lo imagino! Una mujer se quedaría antes sin dientes.

— ¡Son recuerdos tan estimables para mí! Esta sortija me la regaló un príncipe, después de verme hacer la Mascota.

— ¿Esta? Pues no la hemos tasado más que en cien pesos. Sería un príncipe de teatro.

— ¡No diga eso! Un príncipe auténtico. Llevaba corona hasta en el camión de dormir.

— Pues no damos por este anillo más que cien pesos.

— Bueno. ¡Cómo ha de ser!

— Y por esta pulsera, cincuenta.

— ¡Cincuenta pesos por el obsequio del doctor Ibáñez, un hombre que apaleaba el oro!

— Por eso le regala a usted cosas enchapadas.

¡Hay cada doctor!

— ¿Y por el prendedor?

— ¡Phs!; cuarenta pesos.

— Pero señor, si fué un obsequio que me hicieron mis compañeros el día de mi beneficio.

— Pues no la querían a usted mucho.

— ¿Y por los aros de perlas?

— Aquí no admitimos objetos sin valor.

— ¡Sin valor? Unas perlas con un oriente magnífico, que me las enviaban mis compañeras.

— ¡Cosas de teatro! Las perlas son falsas, señora.

— ¿Falsas?... Si son obsequio de mi más gran admirador. ¿Cómo iba a engañarme?

— Le engañarían a él. Usted sabe que cuando un hombre está enamorado pierde la cabeza.

— Y la fortuna. El pobre se arruinó por acompañarme en una jira.

— Bueno, señora, no perdamos tiempo. Si quiere usted, por todas estas glorias le daremos ciento noventa pesos...

— ¿Tan poco?

— Deje usted alguna otra alhaja. Esa pulsera que lleva puesta, esos aros, ese pendiente...

— Estas me consta que son falsas. Eran las que yo sacaba en las obras para deslumbrar al público.

— Entonces... arréglese como pueda.

— Vea usted, y yo que tenía la ilusión de sacar seiscientos pesos. ¿Cómo pago yo ahora al patrón de casa?

— Yo no sé.

— Bueno. Deme usted eso. ¿Cómo ha de ser!

La hicieron su boleta, se la entregaron y pasó a tesorería a recibir la plata en que habían tasado toda su juventud, toda su gloria de artista!

Después se acercó a la ventanilla una pobre mujer, que con toda humildad sacó un anillito y dijo con voz doliente:

— ¿Podrían darme dos pesos por ésto?

— ¡Por ésto! ¿Y que es ésto?

— Un anillito de oro, que su padrino regaló a mi hijito el día de la primera comunión.

— Pero, señora, si esto no vale nada.

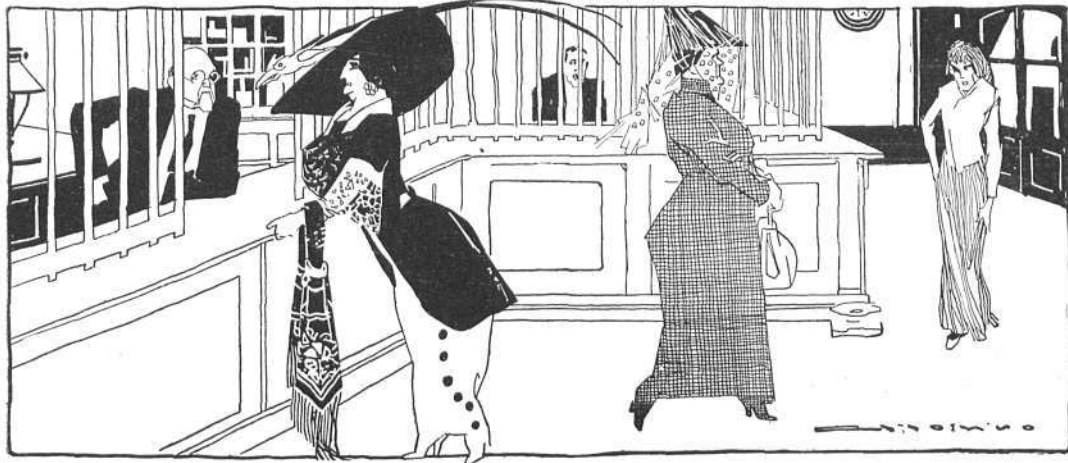
— Es que necesitaba los dos pesos con mucha urgencia. Es para comprarle medicinas a mi hijo. — Y la pobre mujer se echó a llorar.

El tasador, hombre de corazón, tuvo un rasgo generoso, y, olvidándose de su oficio, sacó los dos pesos y, devolviéndole el anillo, la dijo:

— Tenga, señora; llévase su anillo, y guárdelo, que por fortuna para usted esto no puede tasarse!

JULIO CASTELLANOS

Dib. de Alonso.



El incendio de la Ferretería Francesa

El siniestro ocurrido en los depósitos de la Ferretería Francesa, pudo haber alcanzado desastrosas consecuencias, tanto por la situación del sótano incendiado en un centro de población importantísimo, como por la cantidad de materias explosivas que estaban almacenadas, y las que fueron aisladas gracias a la pericia y serenidad del cuerpo de bomberos.



La autobomba en funciones, durante el ataque al fuego por el lado de la calle Rivadavia.



Entre escombros y humo. — Los bomberos combatiendo el avance de las llamas, en el depósito incendiado.



Un vigoroso ataque entre el fuego.



Otra línea de manguera en acción.



Después de diez y seis horas. — El lugar del siniestro.



Barricas de carburó y pólvora, salvadas por los bomberos.

Parlamento paraguayo



Doctor Pedro Bobadilla, vicepresidente de la República y presidente del Senado.

Entre los numerosos padres de la patria que pueblan el Congreso paraguayo, los hay clásicos, modernistas y hasta futuristas. Hay quienes descuellan por el talento, por la potencia pulmonar, por el físico o por el gesto más o menos trágico al lanzar algún *do de pecho* en forma de protesta.

El doctor Pedro Bobadilla, vicepresidente de la República, presidente del Senado, hombre de edad avanzada, cumplidor de sus deberes y excelente guardador de los diez mandamientos, es una buena persona. Pertenece al grupo de los clásicos, a pesar de no conocer a Demóstenes ni en caricatura. Joven de espíritu y con canas, es de figura dentro y fuera de la legislatura. Habla reposadamente, apoyándose en la elocuencia de la campanilla.



Señor Tomás Ayala, diputado nacional.

El doctor Sosa, senador y periodista, difiere enormemente de sus demás colegas. Es un hombre de mucho peso, tanto físico como intelectual. Ducho y experto, siempre encuentra la manera de convencer y entusiasmar. Pertenece al Partido Republicano moderado, como su colega el doctor Chavez; éste, dotado de una clara inteligencia y una hermosa melena rubia, habla mucho y acciona poco. Tendido y largo, sus discursos constituyen la desesperación de los taquígrafos, hasta que al fin termina, no por falta de chorro



Señor Modesto Guggiari, diputado nacional.



Doctor Francisco Chaves, diputado nacional.

inspiratorio, sino porque se siente enfermo. Es el epílogo obligado de sus argumentos terribles.

Tipo del diputado modernista, fogoso e irresistible, es el doctor Guggiari. Joven, elocuente, talentoso, galante y Radical por todos sus costados. Propiciando el pro-



Señor Emiliano González Naveiro, senador nacional.



Señor Fernando A. Carreras, senador nacional.

yecto del *homestead* deja tamanito a sus colegas irlandeses, quienes, según es fama, son grandes... hombres.

Siempre silencioso y siempre optimista, el señor Naveiro plantea los asuntos más serios, con una calma pimargaliana, en consonancia con su físico, de una seriedad a prueba de bombas.

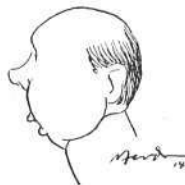
El Presidente de la Cámara de Diputados, doctor Abente Haedo, joven aún, ha conquistado el puesto por su talento y por su calva. El trato familiar y continuo con la campanilla, hace de ésta algo así como su alter-ego en todos los asuntos.

También joven y calvo, pero de una calvicie más respetable, es el diputado Ayala. Parco en el uso de la palabra, no la emplea sino en casos trascendentales. Modesto, usa lentes y es morocho.

El senador Carreras habla siempre y mucho, interviniendo en todos los debates donde luce su oratoria complicada y sus gestos de espanta-moscas, con gran regocijo de la barra.



Doctor Antonio Sosa, senador nacional.

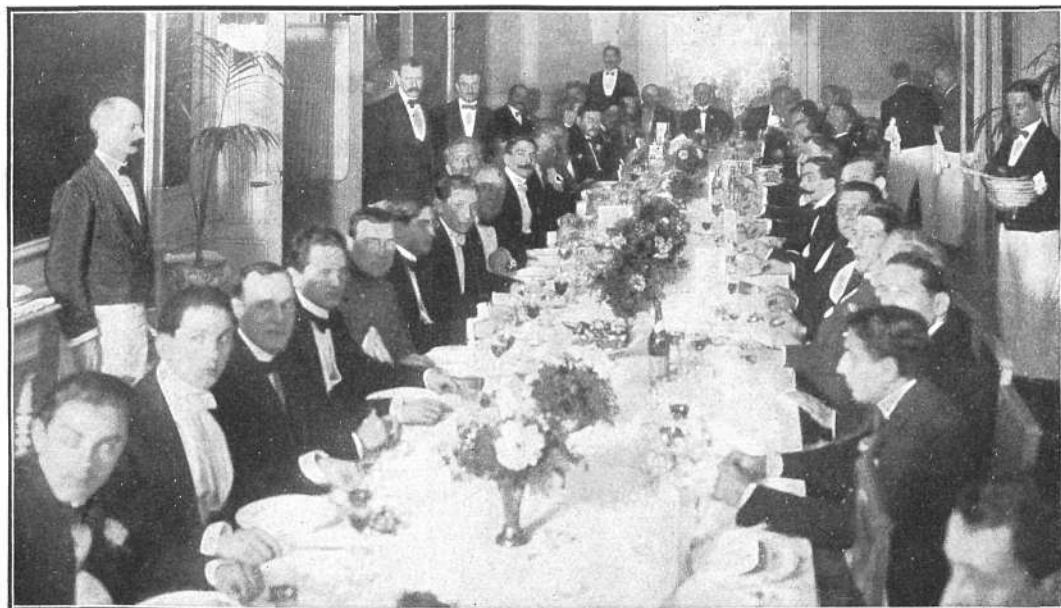


Doctor Victor Abente Haedo, presidente de la Cámara de Diputados.

LEOPOLDO CENTURIÓN.

Dib. de Acevedo.

La demostración al aviador Pettirosi



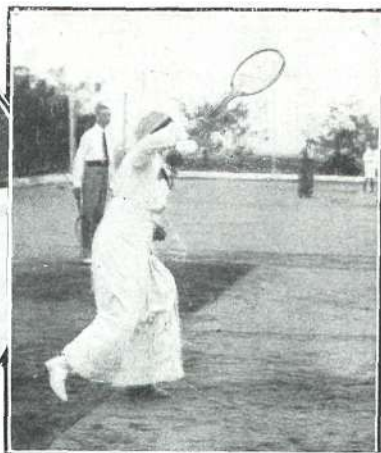
Banquete ofrecido al piloto aviador paraguayo Silvio Pettirosi, por sus compatriotas residentes en Buenos Aires, festejando el éxito de los vuelos invertidos, realizados aquí.

Alta Gracia (Córdoba)

La temporada de invierno, que actualmente comienza a entrar en su periodo álgido en las sierras de Córdoba, sobre todo, en Alta Gracia, ha tenido la virtud de conglomerar en aquellos parajes a buen núcleo de distinguidas familias, que hoy por hoy gozan de las satisfacciones que comporta esa improvisada sociabilidad de alegres excursionistas. En la información gráfica que ofrecemos a nuestros lectores, han de poder apreciarse los trabajos de aquella vida en plena sierra, donde, a las bellezas de los paisajes, se aúna el espíritu bullicioso de los visitantes, entregados de lleno a las emociones del sport.



La señorita Agustina Costa Paz, en un momento interesante de una partida de lawn-tennis.



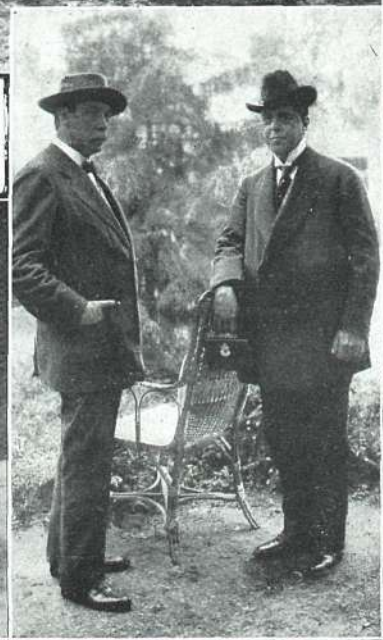
Otra jugadora excelente, señorita M. Maurico



Una excursión a La Granja, en la que tomaron parte las familias de Duhalde, Rabazine, Vadillo, Drago, Costa Paz, Maurice, Lagos, etc., e ingenieros Pasmann, Marcó del Pont, Galtan, doctor Drago y otros.



Señoritas de Guary, Walker, Costa Paz, y señores ingenieros M. Debeza y Marcó del Pont, en un intervalo del partido de lawn-tennis.



El doctor Drago y señor Horacio Raudlé, entusiastas organizadores de excursiones.

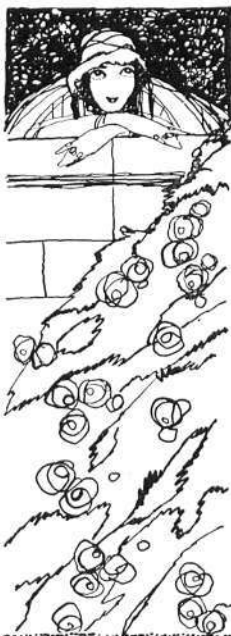
General de división CARLOS E. O'DONNELL, por MÁLAGA GRENET.



Málaga Grenet

Como director de las maniobras ha puesto a prueba su competencia de militar culto, demostrando ser un hábil conocedor del moderno arte de la guerra.

Y aunque en las maniobras no haya vencedores ni vencidos, le tocó desempeñar un papel descolante como ángel de paz entre las divisiones en lucha.



Mi muñeca

¡Oh! mi muñeca divina, pequeña y cariñosa,
la de profundas ojeras y de mirar abatido,
que viviendo la bohemia de un ensueño color rosa,
se refugiaba en mis brazos como si fueran un nido!

La que arrancaba del piano con intuición misteriosa,
de un nocturno de Beethoven el acorde dolorido,
y que miraba sonriente, con su mirada radiosa,
al poeta, que sufría lo que el músico ha sufrido!

¡Oh! ¡mi novia, mi muñeca!... Vuelve otra vez a mis
[besos!
Ven a contarme al oído la canción de aquellos días
que musitábase lenta, como desgranando rezos...

La canción de mis amores... Esos amores que fueron
para mi alma, siempre enferma de atroces melancolías,
¡miel y besos... besos hondos que tus labios no extin-
[guieron!

RODOLFO FAUSTO RODRÍGUEZ

El leve armiño de tu mano

Flor de hechizo, paloma blanca, bella
y suave remembranza de un lejano
sentimiento emotivo, así tu mano
es caricia, es amor, es paz, doncella.

Plata de nardo albar y luz de estrella,
palidez misteriosa del arcano,
lírico ensueño de la luna, vano
brillo de encanto lagunar es ella.

Sobre mi frente en pena, el leve armiño
de tu mano, madona del cariño,
sea como divina anunciación

que alivie al alma de melancolía
y llegue a la profunda lejanía
atormentada de mi corazón.

JOSÉ MUZZILLI

El llanto del obispo

En el jardín episcopal,
el triste obispo caminaba
bajo los pinos, y tomaba
aire de santo de vitral

Lívido anciano, en el tinal
de aquella tarde, se esfumaba...
Y era cual una inmensa aljaba,
que llevó allí qué vendaval?

Y al ver vagando en las alturas,
dos mariposas — ¡qué pesar!... —
sus silenciosas amarguras,

tal vez deseosas de volar,
formaron dos lágrimas puras
que comenzaron a temblar...

PEDRO MIGUEL OBLIGADO

El boulevard y los boulevardiers



aunque el nombre indígena con el acoplado *galo* nos haga el efecto de ver a un aborigen con terno de *jaquet*, el hecho real es que concluimos por aceptar esa creación *dernier cri*, determinada por la necesidad social... Y como tenemos *boulevard* tenemos también ahora *boulevardiers*, y lo son tan en cuerpo y alma, tienen tan acentrado el cariño de su calle como cualquier bizarro nacionalista francés.

El *boulevard* es en seguida el punto de cita para las diversas expresiones del trato social: en él se vinculan afectos, se tratan negocios, se hacen mariscaleos políticos, se comunican los enamorados con un maravilloso código de miradas y de gestos... y se sufre una orquesta alemana, experta en vales vieneses y tangos argentinos.

Tarea ardua sería hacer desfilar en estas páginas los innumerables tipos *bulevarderos*, vistiéndolos con sus características para una fácil identidad de parte de los lectores.

Hay por ejemplo un grupo artista, comprendiendo dentro del término a los que plasman, diseñan y escriben, que es de lo más conocido... tanto como los *bohémios boulevarderos* de París...

He aquí a Papini, al lírico Guzmán, inspirado cantor de la Sirenetta, afichando su figura decorativa. Trovador

y galán, derrocha flores, en búcaro de cuartetos, al paso de las bellas y sus apostrofes adquieren a veces gallardías de conquistador, de moderno Don Juan... y acaso de



El ex tenor Esteban Etchepare, ante una taza de café.

fos en las cosmópolis europeas?

Ahora bien, todas proporciones guardadas, en América hemos conseguido también imprimir a determinadas calles, en determinadas ciudades, características *bulevarderas*. Esto explica que en

Montevideo hayaamos podido hacer de la angosta y quebrada calle de Sarandí un *boulevard*, el *boulevard* Sarandí, y

«El Último Don Juan»... Es el más fiel, el más constante de los *bulevarderos*; para él, acostumbrado por razón poética a feminilizar las cosas, la calle Sarandí tiene un encanto de novia. Llega hasta ella como a la reja debe llegar quien padece amores y, al influjo del lírico ambiente, se hace cada vez más poeta... De aquí que Papini sea el más elocuente de los conversadores... y el más conversador de los elocuentes que transitan el *boulevard*.

Corre parejas con el señor Papini, el señor diputado Eugenio Martínez Thedy, que es la elocuencia parlamentaria. Su voz tribunicia, en veces detonante, atrae las miradas curiosas de los paseantes; pero sigue él impertérrito su camino, debatiendo al aire libre como los antiguos romanos los problemas que más hondamente interesan al país... De tarde en tarde hace asimismo literatura, y podemos garantizar que no se desmerece.

A un diputado le sigue otro... que pudo serlo de no atravesarse en su camino la fatalidad: Adolfo Agorio. Periodista de fuste y orador de vuelo, vaga y divaga por Sarandí a la espera del momento político que lo llevará a ocupar un escaño legislativo... Y a fe que

Gregorio Papini, en su actitud habitual.

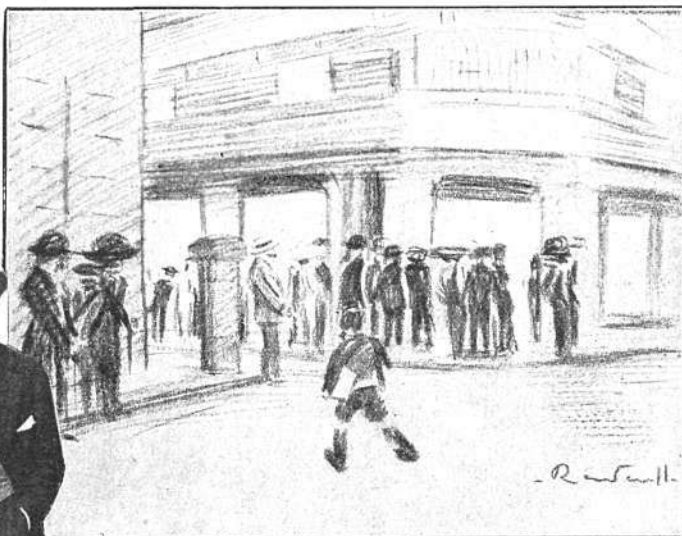


El poeta Angel Falco, admirando a una bella...

estaría mejor él que otros muchos que desde hace largo tiempo los ocupan, sin que nadie acierte a explicarse cómo ni por qué...

Con éste que vamos a nombrar son dos los candidatos a representantes del pueblo que todavía no han conseguido el goce de ese honor... y de la dieta. Pero mientras aquél es colorado como sangre de toro... éste otro es colorado... simbólico... Como que es socialista. Nos referimos a Celestino Mibelli, un meritorio *compañero*, que desde la tribuna y desde el diario pelea sin descanso por el triunfo de sus ideas. Es ilustrado, es noble, es sincero... Merecería ser padre de la patria... Momentáneamente se conforma con el triunfo de sus correligionarios bonaerenses, estimando que es toda una perspectiva auspiciosa...

La poesía boulevardera está representada además que por Papini, por Angel Falco... La silueta bohemia de este vate es la más familiar al público montevideano. Las bellas tienen por él sus debilidades y es interesante oír, a la hora en que el tránsito del *boulevard* es más denso, la repetición de este estribillo: «Mirá, fulana, ahí está Angelito Falco... Así, con diminutivo y todo... ¡Y pensar que su aspecto quijotes-



Juan Luis Zorrilla de San Martín, en actitud de no ocuparse de nada.

bre, tiene el genio hereditario y plasma en la arcilla y evoca en la tela las mismas grandes concepciones del padre, con igual fuerza lírica... La misma poesía hay en las estrofas del cantor de Tabaré que en los cuadros y en los mármoles de su vástago. José Luis Zorrilla de San Martín es acaso el único que en breve dejará el *boulevard*, porque pensionado por el gobierno marchará a Europa a perfeccionarse.

Y llegamos al último... es decir, al último bohemio. Esteban Etchepare, tenor y poeta. Sus



El *compañero* Mibelli, en una tarde calurosa.



Martinez Thedy, en su actitud de contemplador de muchedumbres.

camente guerrero es el menos a propósito para despertar sentimientos de amable consideración!... Es que a los poetas se les perdona todo y las mujeres saben instintivamente que las fieraas de Falco son... literatura. Una sola mirada femenina basta a rendirlo...

La pintura y la escultura tienen su exponente boulevardero en José Luis Zorrilla de San Martín. Hijo del eximio poeta de su nom-

aficiones al *bel canto* y la circunstancia de estar dotado con una buena voz lo llevaron a Milán y se cuenta que su línea irreprochable, realmente inconcebible en quien como él tiene el espíritu bohemio, fué más de una vez, en la galería, asombro de los divos y demás cantantes. No prosperó. Sintió mayores inclinaciones por la vida que por el arte. Y vivió a su manera. Regresó poco después a Montevideo casi afónico, pero sin lamentarlo y no pudiendo cantar con su voz canta con su cerebro en versos apreciables.

La teoría es larga; pero, lector, no nos parece oportuno hacerla desfilar a tus ojos de una sola vez, sobre todo cuando quitados los sujetos de su medio pierden mucho de las particularidades que los realzan. Cuando vengas a Montevideo búscalos en el *boulevard* y podrás entonces apreciarlos pintorescamente bajo su verdadera luz...



Adolfo Agorio, en dolorosas saudades.

La novia de fray Bernardo

(Para "Caras y Caretas")

CATAMARCA, altiva y soberbia, como que tenía a su frente un hombre de esclerizada estirpe, se había plegado a la «Liga del Norte», que iniciaba por ese lado, a inspiración del gran Avellaneda, la cruzada redentora. Fué este gesto

heroico de la valerosa provincia, funesta sentencia que había de cumplirse en 1841, bajo la sombra de los naranjos florecidos, en plena plaza pública.

Maza fué el heraldo sangriento. Y aunque alguien puso la nueva en oídos del gobernador Cubas, éste no tuvo tiempo de organizar la defensa y escapó a buscar refugio en las montañas del Ambato. De allí le sacaron los sabuesos de la tiranía, y el 4 de noviembre, «para escarmiento de los salvajes unitarios», él, su ministro Dulce, el secretario Angel Barros, Arias y diez más, fueron pasados por las armas y sus cabezas clavadas en picas enormes y expuestas durante tres días en holocausto a la insaciable lujuria sangrienta de don Juan Manuel.

Propicia la época a las conquistas monacales (conventuales), el capellán del entonces célebre convento de San Francisco, fulminó en heroicas catilinarías la acción nefasta de la tiranía y aconsejó a las madres que internasen sus hijos, mientras pasaba la racha funesta.

Y allá fué lo más dorado de la juventud catamarqueña, incauta y brava, enrolada en la vanguardia de la oposición libertaria.

Rosas no se atrevería a profanar el sagrado retiro del formidable Esquíu, y esto animó a las madres a desprenderse de sus hijos.

El padre Quintana, lumbrera del convento y artífice mimitable de la «disciplina», clasificó escrupulosamente a los refugiados y entregó a cada seglar un grupo de ellos.

Fray Bernardo, a quien en la distribución de privilegios habíale tocado las confesiones de agonía, era un padre joven, alegre y puros cuentos a quien se «arrió» filialmente la muchachada.

Jacinto Barros, hermano del victimado el 4 de noviembre y Sebastián Zenteno, no le iban en zaga en lo chistosos y parleros y reconociendo en el religioso esta veta explotable, se le «unieron» definitivamente instalándose en su celda. Zenteno era un noctámbulo empedernido, calavera romántico y trovero inafatigable a quien no hubo muchacha que se resistiese a aguantarle largas tenidas de balcón durante el íntegro lunario estival. Fué, por esto, rigurosa la consigna: Zenteno debía cumplir estrictamente la reclusión temporaria, so pena de experimentar en sus manos la «habilidad» del padre Quintana. Simuló resignarse, el fogoso estudiante, y su dedicación al trabajo fué tan completa, que fray Bernardo alojó un poco las cuerdas, seguro de que la simiente ritual había fecundado admirablemen-

te. Por otra parte, la juventud del fraile y su carácter humorístico y flexible, conspiraban decididamente contra la severa austeridad del convento. Fué esta circunstancia, propicia al plan fraguado por el joven bajo la aparente conformidad con la reclusión accidental.



Entre los obsequios con que la solicitud materna solía regalar a sus hijos, figuró, un día, cierta canasta de doble fondo.

La inspección previa, floja o ciega, declaró introducible la mercadería por no estar comprendida entre las substancias decomisables.

Y ya en la celda, en ausencia del padre, Sebastián extrajo de la canasta, dos botellas de excelente añejo montesino.

Pese a la estricta vigilancia de los frailes y a la malvada inquisición de las patrullas federales, había decidido ver esa noche a su novia, gentil morocha de marcado tinte unitario, a cuyos encantos habían puesto sitio las rondas de la guardia. A las once, un amigo aleccionado y convencido por una carta en que le pintaba horrores de la reclusión monacal, debía enviar un mensajero en busca de auxilio espiritual. Para el caso poco probable de una sustitución de funciones, el pedido debía particularizarse con fray Bernardo.

Y aquí debía confiarse todo a la invencible sugestión del exquisito añejo y a los jugosos chascarrillos del compañero Barros.

Quien sabe por qué proceso de complicidad misteriosa, el buen franciscano se presentó esa noche con el mejor buen humor del mundo, de manera que al sentir las historietas picarescas de su pensionista, se preparó a replicar en la misma forma.

Zenteno aprovechó inmediatamente la racha humorística y sacando desde la profundidad hermética del doble fondo, una empolvada botella, se la presentó a fray Bernardo.

Este se irguió transfigurado, hizo el signo sagrado, murmurando quién sabe qué conjuros y se dispuso a iniciar el sermón de práctica, previa investigación sumaria.



Pero el listo recluso disipó la tormenta: La madre se permitía, humildemente, hacer ese obsequio al dignísimo fray, sabedora de que en breve, se iniciarían las misas por el descanso de las víctimas del 4 de noviembre; no había, pues, razón para disgustarse, si que también había tenido la debilidad, muy materna por cierto, de remitirle una botella para el hijo, la que sería saboreada en la más silenciosa intimidad, si él no se oponía.

Fray Bernardo, que no tenía la fuerza de voluntad de San Antonio para resistir a la inocente tentación, hubo de hacer los honores a los ricos pasteles y tuvo, naturalmente, ¿por qué no? que aceptar una copita del delicioso montesino.

Los chistes menudearon bajo la presión insinuante del nervioso aventurero, quien atizaba el fuego manteniendo la oposición a la lógica del alegre padre. El final no hubo de esperarse mucho: La botella fue vaciada y el sueño aplastó literalmente la grave humanidad del franciscano.

— A las once en punto, un alda bonazo en la puerta principal hizo retumbar las solitarias galerías del convento; el guardián giró el torno e inquirió la causa de tan extemporánea llamada; un enfermo solicitaba el auxilio de fray Bernardo, y así se lo hizo saber por un lego. Zenteno recibió el aviso, vistió apresuradamente el hábito del religioso, se encapuchó hasta las



orejas y pasó por frente al guardián, quien, al abrirle le endilgó paternalmente un: ¡Cuidado con los federales: hermano!

El estudiante llegó hasta la casa de su novia, cuya puerta había sido condenada por voluntad paterna, en previsión de posibles atropellos. Se dirigió resueltamente al balcón y dió dos golpeitos discretos, en contraste con la manera brutal en que se anunciaba una visita peligrosa. El balcón se abrió tímidamente y allí, con luna en pleno, a media cuadra del Cabildo, donde las hordas de Maza imaginaban las más refinadas crueldades para los unitarios, Sebastián Zenteno vivió el más precioso idilio de su vida y regresó al convento no sin recibir antes un ¡alto! de la patrulla que le estuvo observando, quien al reconocer un padre de tan benemérita hermandad le dejó pasar tranquilamente. «Mañana me ai casar con esa prenda» — le gritó un bandido, mientras la venerable puerta rescataba una vida.

Nadie supo la aventura, pero hizo carne entre los frailes esta lógica: Rosas no se atreve a matarnos, pero nos calumnia; ¡corre por bocas federales que la linda unitaria era novia de fray Bernardo!

JOSÉ P. BARROS.

Dib. de Dumont

El nuevo obispo auxiliar de Cuyo



Festival con que el elemento católico de San Juan, obsequió a monseñor Marcos Zapata, festejando su designación para obispo auxiliar de Cuyo. — En el círculo, retrato del distinguido prelado.



Viniegra de Abajo, tomada desde Cerro Caido.

La topografía de la provincia de Logroño, puede decirse que es en sí la que más contrastes ofrece. Los fenómenos sísmicos habidos en épocas remotas hicieron en ella, ora las dilatadas vegas cubiertas de vides y olivares que son asombro del turista que las ve en primavera, o ya las altísimas montañas que parecen querer esconder sus bravos picachos en el limpio azul de aquel ciclo serrano, por el cual las águilas vuelan raudas, triunfadoras, arrogantes como compete al alado ser rey de las aves.

Pintoresca en invierno, cuando el sudario de la nieve cubre aquellas montañas; pintoresca en verano, después que el beso del sol de primavera las ha despojado de la nieve helada y ha dado vida a las entumecidas plantas; ideal, cuando los tallos de los cirbones se han abierto para divinizar con las hojas verdes tanta grandeza, y las flores, topinillos y otras mil plantas aromatizan aquel ambiente oxigenado y, en general, siempre ideal y bello. La sierra logroñesa victa del aspecto que se quiera, nos encontraremos con el encantado rincón, que de todas partes brota la poesía y la tranquilidad apacible que ofrece la vida en sus seculares aldeas.



Una plaza de Viniegra

De sobrias y morigeradas costumbres, sus sencillos habitantes, al visitarlos el turista, le ofrecerán la legendaria hospitalidad de «viejos castellanos», y, amables luego, le acompañarán a aquellos lugares donde el paisaje se ofrezca más bello, e ilustrarán también, con añejas historias y corrientes tradiciones, las preguntas del curioso visitante.

Desde hace algunos años viene cambiando aquella la tan generalizada costumbre española de ir a buscar las frescas brisas del mar en las aristocráticas playas; hoy son grandes núcleos de veraneantes los que visitan estos silenciosos paraísos serranos durante los meses estivales, convencidos de que en ellos la vida se ofrece más pintoresca, pues rompe la monotonía del empalagoso etiqueteo que esclaviza y somete a ciertas formas sociales.

De los pueblos más favorecidos, es decir, donde concurren más veraneantes, son ambas Viniegras: la de Arriba y la de Abajo. Y aparte de que su posición topográfica es pintoresca en sumo grado, hay otra razón por la cual las colonias veraniegas, que en ellas se radican en los meses de canícula, sean más numerosas, y es que de esos dos pueblecillos serranos han salido de sus hijos para todas las partes del planeta, y con su actividad y economía, la mayo-



ría han sabido hacerse una posición que hoy les permite hacer viajes de recreo y disfrutar de las delicias de la vida de la aldea que dejaron apenas comenzada su infancia.

En Buenos Aires mismo, tenemos centenares de ellos que es raro el año que no visitan esta privilegiada tierra serrana, tan pródiga



Una carretera de la sierra.

la corriente eléctrica que lleva la luz a los pueblos y aldeas, fábricas de paños, de muebles, bastones, aserraderos de madera, etc., etc.

Pueblecitos hay allá, que nada tienen que envidiar a las ciudades modernas respecto a distracciones, ya que las subcripciones hechas por sus hijos ausentes han aportado el suficiente dinero para dotarlos hasta de un teatrillo en el que con frecuencia actúan compañías bastante aceptables.

Pero en lo que más se significan estos



Anguiano. — Puente tendido sobre el río Najerilla.

en encantos naturales, sin que esto quiera decir que el progreso del siglo no haya llevado a ella sus adelantos y comodidades, pues con frecuencia se ven carreteras que serpentean por las faldas de las montañas, hilos metálicos por los que pasa



Carro-mato, camino de la sierra.

hijos amantes de su terreno, es en construir escuelas con arreglo a los últimos adelantos pedagógicos, y dotarlas de novísimo material para que los resultados de la enseñanza sean más óptimos, y, sobre todo, prácticos para los usos de la vida.

ALFONSO GOROSÁBAL.



Una caravana de turistas.

Sarrasqueta pedagogo



Ya que no he podido ser diputado, me conformaré con ser maestro de escuela. Sentado en esta banca os explicaré mi primera lección. ¿Qué es el metro?



Algunos sabios pedantes dicen que el metro es la cuarenta millonésima parte de la circunferencia de la tierra; pero son fábulas, porque nadie ha dado la vuelta al mundo midiendo el suelo y menos el mar.



El metro es un cuadradillo de madera unos cuantos dedos más largo que la vara de medir, que tiene marcados en sus centros unas rayitas y de vez en cuando hay una más larga con un número encima.



Hay varias clases de metros: de madera, de metal, de hule, etc., más o menos largos; pero no hay que confundir el metro con el kilómetro, que es un kilo de metros.



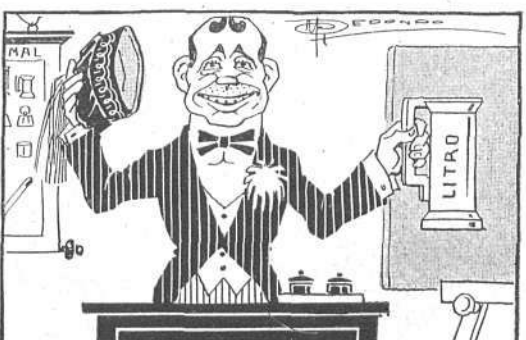
El del ingeniero es una cinta muy larga que se enroscas dentro de una caja como película de cinematógrafo y que una vez desenrollada parece el extracto completo de la lotería nacional.



El del carpintero está dividido en diez palitos con rayitas, con el objeto de poder hacer con él figuras geométricas como triángulos, cuadrados, rombos y hasta estrellas con rabo.



El más célebre que hay es el «metro» de París, porque partiendo de una caja como película de cinematógrafo y que una vez desenrollada parece el extracto completo de la lotería nacional.



Una vez que ya sabéis concienzudamente lo que es el metro, os doy las gracias por la atención prestada y otro día os explicaré lo que es el litro, medida muy simpática.



Plato del día: «La stampa a ferri».



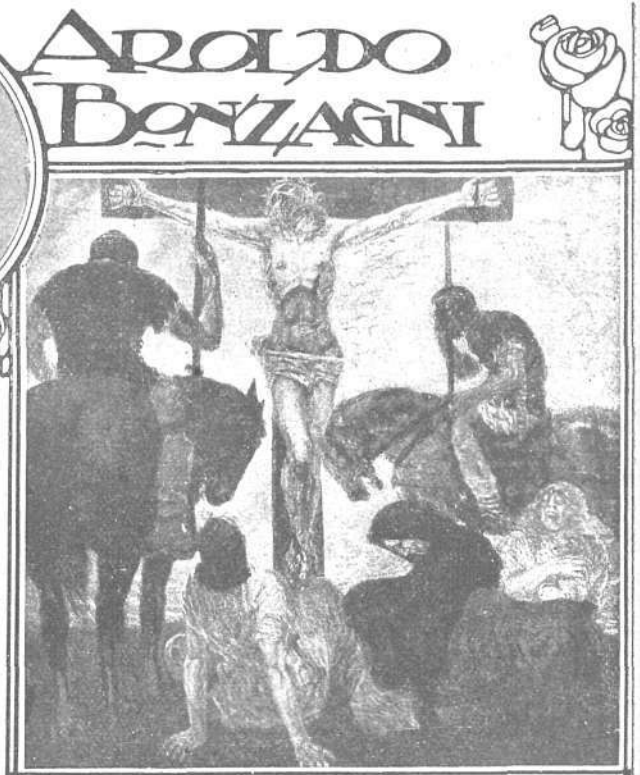
El pintor Bonzagni.

Una de las notas características de las últimas elecciones italianas fué la influencia de los carteles, de que ya habló otro de los corresponsales de CARAS Y CARETAS. En esta ciudad de Milán, los carteles electorales no fueron menos abundantes que en Roma; pero los que más llamaron la atención no se vieron pegados en las paredes: se exhibían en las vidrieras de un gran negocio, situado en una de las calles más centrales de Milán,

y es que tenían la firma de Aroldo Bonzagni, joven y valiente artista que comenta con el pincel y la pluma los principales sucesos de la actualidad italiana y europea. Bonzagni, en una serie de cartones admirables, y sin prejuicio alguno político, fijó los aspectos más salientes de la campaña electoral, con mucho espíritu y con grandes vivacidades de colorido.

«De su férvida fantasía y de su genial intención satírica, — ha escrito Dino Alfieri, — ha resultado una serie completa de magníficos carteles electorales, realizados con tal seguridad de toque y tal movimiento de colores, que constituyen otras tantas obras pictóricas en que el arte y el talento se integran en una fusión completa.»

Otro fino crítico de arte, Marco Romperto, ha escri-



«La Crucifixión». Exposición permanente de Milán.

to: «El instinto subversivo de Bonzagni es el instinto humorístico de Bonzagni. La sátira, no hay duda, se revela en todos los rasgos de su obra, aún en la que no quiere ser satírica. Aún allí en donde la



La triple alianza, renovada



«Veglia d'oro». Exposición Internacional de Venecia, 1912



«Vida elegante». Impresión hecha en Buenos Aires.

observación parece activada por una objetividad mayor, se percibe la necesidad imperiosa de reír y de disolver. Sus mismas mujercitas, — esas mujercitas de Bonzagni, frágiles y famosas, que son todo nervios, entre rasos y plumas, con sus caras exangües y sus afiladas manos, — todas ellas sufren de sus ojos irónicos, una deformación fatal.



«Luce e tango». Gouache.

La atmósfera de fiebre en que florece su paradójal elegancia de reflejos de luz eléctrica, es ciertamente una copia de la moderna en que se agitan nuestras damiselas anémicas e histéricas, entre un *sleep* y una falta, una fiesta con tango y una academia de futurismo; pero una copia desproporcionada, exagerada hasta el absurdo que es la caricatura. Este es, como decía, el instinto de Bonzagni. Puede dibujar una ca-

ricatura aun creyendo que expresa una crucificación. Así, cree quizá; acariciar sus visiones de feminilidad, que, por el contrario, salen del pincel maltratadas con acerba violencia. Bonzagni es muy joven, y el porvenir puede darle y enseñarle mucho todavía. Tal vez humanice su concepción de los hombres, y deje de verlos por el ángulo que ahora los vé. En todo caso, ha de conservar su maestría de hoy.

Y ahora, nos dan los diarios la noticia de que Bonzagni se encuentra en Buenos Aires. La

atracción americana, que se traduce a veces en la seguridad de positivities financieras le ha vencido; pero no tardaremos mucho en tener noticias de sus triunfos en la metrópoli del Plata, cuya fuerza centrípeta amenaza sacar de Europa a los mejores artistas.



Ella. — Si fueras de los nuestros, a estas horas ya serías gran maestro.

Paciencia; y regocijo... también, porque Milán acompañará siempre en sus triunfos a Aroldo Bonzagni.

IBO CONTINI.

Milán, 1914.



Caricatura para una revista ilustrada de Italia.



La demostración de las potencias a Montenegro.

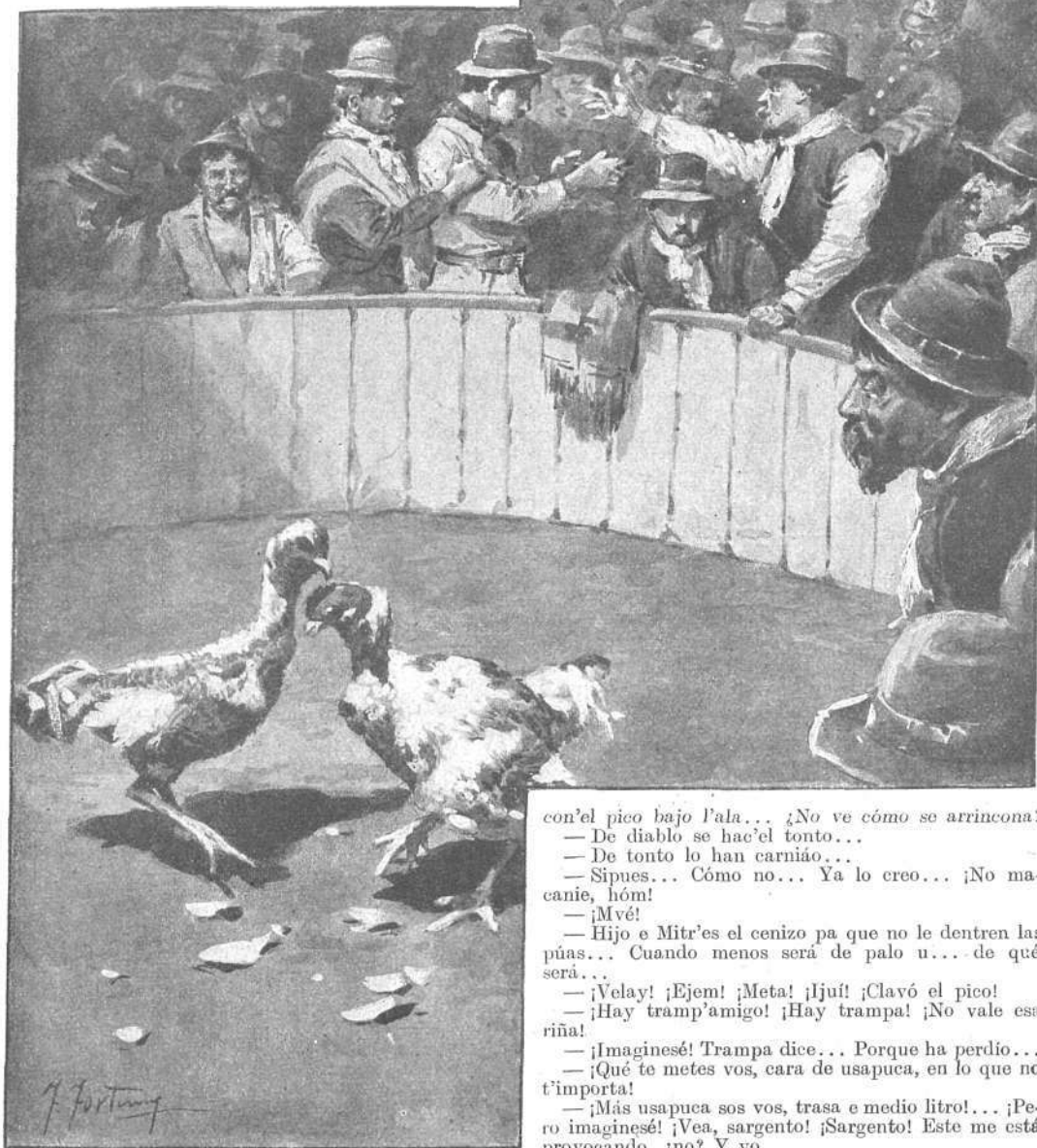
«Le fiamme del Mediterraneo». Exposición de Venecia, 1914.

EN EL REÑIDERO

(CUADROS DE TIERRA ADENTRO)

— ¡Un peso contra cincuent'al cenizo!
 — ¡Pago!
 — ¡Ejem! ¡Nadita es la puñalada en'l cogote!
 — ¡Metéle, paraguayo! ¡Metéle, vidita!
 — ¡Aijuna! ¡Gallo churo! ¡hóm!
 — ¡Velay va...! ¡Doy cinco contra uno, tanto qu'está voraciando! Yo juego al paraguayo y'el que haga frente qu'avise, que no reculo l'ofertáo... Maver, ¿quién contesta, po?

— ¡Hermanítoy! ¡Qué patada en'l ojo! ¡Ya está tuerto tamién! ¡Ijuí!
 — ¡Amalaya se componga nomás el paraguayo...
 ¡Lo va boliar p'antarca!...
 — ¡No sea guagua, cumpa! Si el paraguayo anda



— Callate, Timoteo... Si y'está chingáo tu gallo...
 ¡No ves qu'el cenizo no le d'alce?
 — ¡Ochenta piegras! Yo no retiro l'ofertao, y ve laquí la plata... ¡Cinco contra uno! ¡Cinco contra uno! ¡Cinco...
 — ¡Acetáo...
 — ¡Qué?
 — ¡Aceto el desafío.
 — Na... ya no quiero, po...
 — ¡Guá! ¡Tan churo el mozo! Dispués que dice...
 — ¡No quiero ganarte, hombre!
 — Chaina nincum...

con'el pico bajo l'ala... ¡No ve cómo se arrinconan!
 — De diablo se hac'el tonto...
 — De tonto lo han carniáo...
 — ¡Sípues... Cómo no... Ya lo creo... ¡No mancanie, hóm!
 — ¡Mvé!
 — ¡Hijo e Mitr'es el cenizo pa que no le dentren las púas... Cuando menos será de palo u... de qué será...
 — ¡Velay! ¡Ejem! ¡Meta! ¡Ijuí! ¡Clavó el pico!
 — ¡Hay tramp'amigo! ¡Hay trampa! ¡No vale esa riña!
 — ¡Imaginesé! Trampa dice... Porque ha perdío...
 — ¡Qué te metes vos, cara de usapuca, en lo que no t'importa!
 — ¡Más usapuca sos vos, trasa e medio litro!... ¡Pero imaginesé! ¡Vea, sargento! ¡Sargento! Este me está provocando, ¿no? Y yo...
 — Güeno... A ver si no pelian... o sinó, viá proceder...
 — ¡L' he de atracar un seco al guaso esel...
 — ¡Agarrate bien nomás... ¡Te viá moler la jeta!...
 — ¡Qué vas a moler, hombre!... ¡Fijensén, el zorro salinero este... Lleveló, sargento... lleveló... ¿No ve? Lleveló...
 — Les hi dichó que no pelien, po... Aurita los árrio a los dos... por ebriedáz y desacato...
 — Si es un cuatrero... ¡Súa! ¡Súa! Lleveló, sargento!
 — ¡Zupaipa huachasca!!

CARLOS SCHAEFER GALLO.

Las retrelas

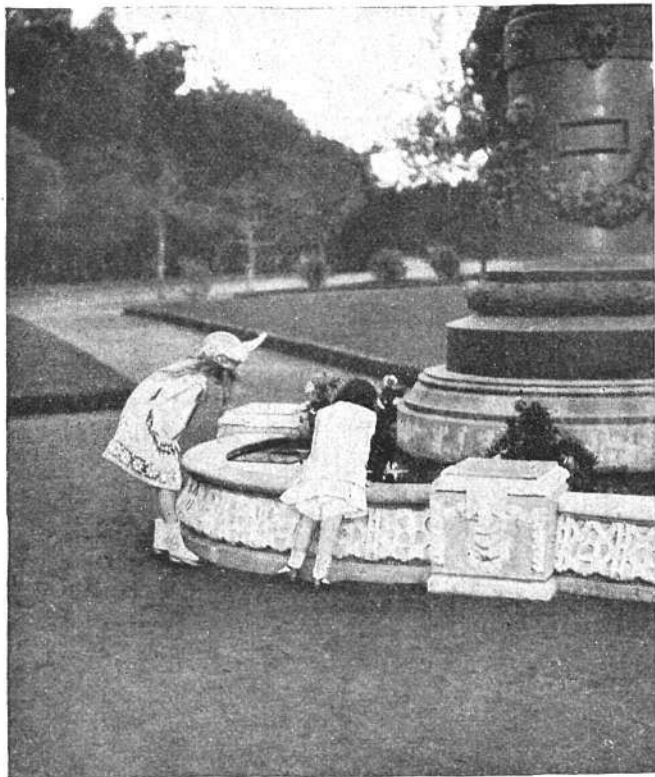


del alma pública, van acrecentando en intensidad aquellas manifestaciones.

Buenos Aires tuvo fama de ciudad jovial cuando aún sus casas eran achatadas y sus plazas vestían la indigencia de una estética primitiva. Andando los años, la transformación del delineamiento edilicio dió margen a nuevas orientaciones y templó, si cabe la frase, el alma popular en francas inclinaciones artísticas, que prestaron calor a la creación de lo que llamamos retretras al aire libre.

Las murgas de otra edad, más romántica sí, pero menos vibrátil, han ido dejando el lugar a las bandas militares y municipales, que se presentaron haciendo justo alarde en el conocimiento y el culto de la buena música, que es la única con poder para impresionar los sentidos del auditorio, y propender a su cultura.

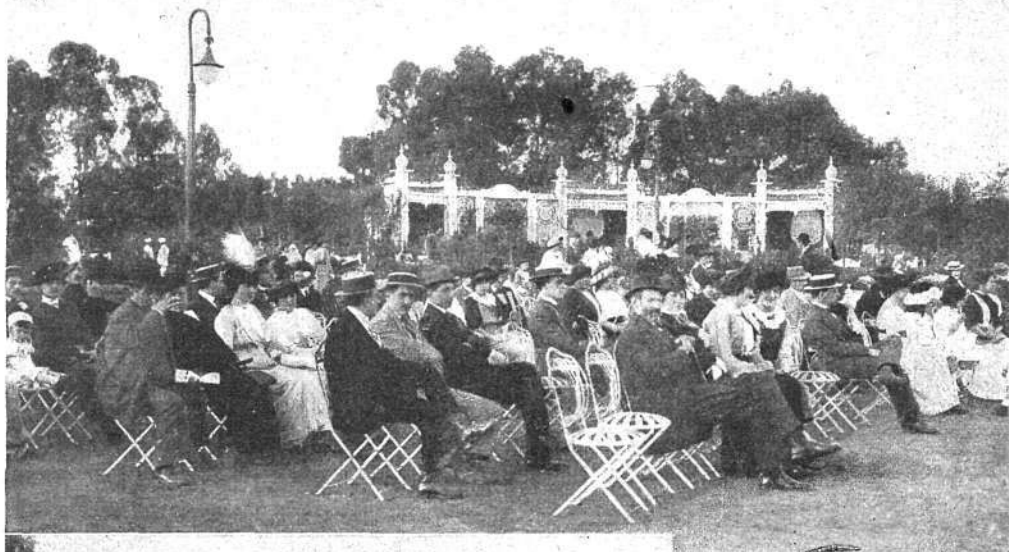
Amor y amistad, camaradería y aún la simple sociabilidad exterior, han tenido grandes triunfos en medio del bullicio encantador de las músicas; parece que todo ese conjunto de aires combinados bajo la



Niños en el estanque de la farola, contemplando los pescaditos.

Todo aquello que contribuye a embellecer la vida de las grandes poblaciones, puede considerarse como obra de refinamiento y educación popular, ya que de las emociones nace un sentimiento, a veces un conjunto de hermosas ideas. Y en relación a esa pulcritud



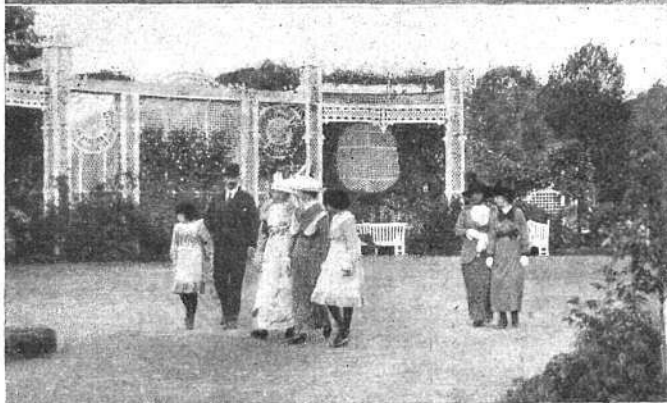


El público escuchando la banda.

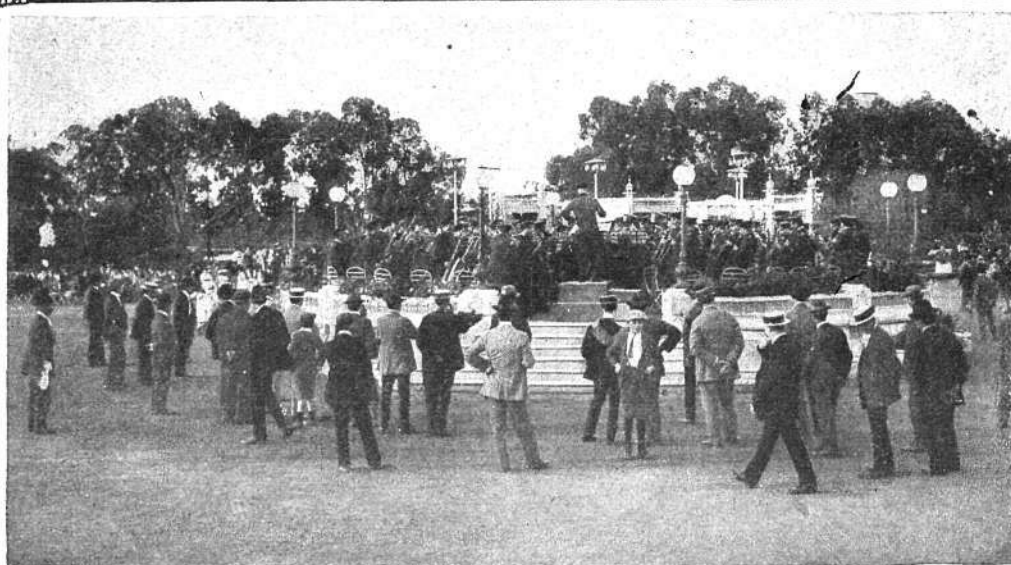
férula de una pauta, tuviesen el don de anestesiar las malas pasiones humanas para dejar que sobrevivan todos los buenos sentimientos del hombre... Y por esta razón debe ser que los grandes guías de hombres, no olvidan de reservar un sitio adecuado para la música en las reuniones a donde van multitudes.

Hoy tiene nuestra capital hermosos jardines, y en esos parajes donde el cuidado y el gusto edilicio han puesto graciosas perspectivas de plantas y flores, el pueblo va a gustar el agradable repertorio de las bandas musicales.

PLICK.



El paseo por los jardines.



Venid y vamos todas...



Las campanas, en alegre tintineo, rimaban su melodía clásica, invitando a los creyentes a concurrir al templo donde se celebraba solemnemente la fiesta religiosa que se conoce con el nom-

Unas veinte niñas habían tomado colocación al redor de don Justo y se aprontaban a iniciar sus cánticos con el clásico «venid y vamos todas con flores», etc.

Don Justo miraba con indiferencia de apóstol a aquel ramillete de criaturas divinas, que reflejaban en sus rostros frescos, vida intensa y alegría...

Como cuando se realizó el primer ensayo general de «Rigoletto» el gran Verdi no permitió que se tocara aquello de «la donna inmóvil», ante el temor de que el público que asistía, formado por críticos y «dilettantes», saliera cantando como si toda la vida hubieran oído el más popular pasaje de todas las óperas; así don Justo no concibió nunca que las niñas que otras veces habían llenado discretamente su cometido, esta vez lo hicieran así, ex abrupto, desafiando de tal manera, que hasta los fieles que se hallaban entregados por completo a sus oraciones, no pudieron menos que darse vuelta para mirar al coro, como diciendo: «Cállense, chicas, por favor! No nos rompan los tímpanos!»

Las cantoras, en tanto, se habían tentado de la risa en forma tal, que no podían contener la corriente de hilaridad, fruto de sus nervios, que se extendía y desmoralizaba a las que querían a «ou trances» cumplir su cometido.

Don Justo, para componer la cosa, — queriendo entrar en tono, — hizo un denuedo gutural, tal vez el primero en su vida, pues entre las virtudes que poseía Dios no le había dado la del canto, y entonces fué Troya. La risa se hizo general provocando algunas manifestaciones de desagrado de parte de algunos fieles que llegaron a calificar las de heresiarcas...

Terminó la ceremonia como Dios quiso. Las cantoras, avergonzadas de la herejía cometida, esperaron que todos se retiraran del templo para salir. Una por una desfilaron ocultando el rostro a las miradas provocadoras de sus amigos y festejantes...

Horas después, al to- que de oración, recibían una grave esquela de Don Justo redactada en estos términos: «Niñas, hay que reconciliarse con el Señor; mañana os espera don Justo para ensayar, de 9 a 10 de la mañana»...

ENRIQUE DIOSDADO.



Dib. de Alonso.

bre del «Mes de María».

Cumpliendo con los cánones sagrados, habían dado cita en la colonial iglesia del aristocrático pueblo del Sur las familias más caracterizadas.

Formando corro, desde temprano, la «muchachada bien» había tomado posesión del atrio para dirigir saetazos y repartir saludos a las niñas que iban llegando al templo.

Don Julián, el cura párroco, personificaba una reliquia viviente para todas las familias, tal era su bondad ingénita y su infantil inocencia.

A manera de bendiciones, distribuía palmitas en los rostros de las grandes y chicas, pues a la que no había casado había administrado los óleos bautismales.

Era cura de ese pueblo, desde aquellos tiempos en que se ventilaba la revolución del Sur de la provincia, allá por el año 39.

De las montañas bilbaínas que le vieron nacer, bajó para tomar el barco a vela que lo trajo a estas playas, y de aquí, a las pocas horas, se trasladaba al pueblo del Sur, de manera que no conocía el mundo, sino al través de un prisma purísimo. Era, en fin, un venerable por los cuatro costados...

Siempre que se reunían varias niñas a comentar las cosas de don Julián, salía a colación alguna anécdota de su vida seglar, la que era festejada con risas furtivas y disimuladas por respeto a la «Casa de Dios», cuando esto ocurría en el templo.

—¿Te acordas cuando don Julián, predicando aquel célebre sermón de Soledad, se refrescaba la boca comiendo aceitunas y con toda despreocupación arrojaba las semillas a los fieles? —decíale una chica muy pispireta a su compañera... El órgano plañía melodiosamente, obedeciendo al mandato de don Justo, el legendario organista del templo, digno «pendant» del secular párroco.



La Señora Amarrete

— María...
 — Diga, señora...
 — Dejame ver la canasta.
 — ¿Cómo?
 — Muéstreme lo que compraste en el mercado.
 — Aquí está: dos lindos pescaos, fresquitos como el pampero...
 — ¡Cuánto valen?
 — Un peso y cincuenta...
 — ¿Qué dices?
 — Todo es muy caro, señora, ¿qué se piensa usted?
 — ¡Pero un peso y medio es demasiado!
 — Sin embargo, pescaos como éstos nunca los ha visto...
 — He visto mucho más grandes. ¿Te crees que no entiendo de estas cosas?
 — No... al contrario...
 — Continuemos.
 — He comprado la carne para el caldito.
 — Pero es muy poquita.
 — Es medio kilo.
 — Sí; pero sabés que tanto yo como mi hermana comemos mucha carne, así que ésta no es suficiente.
 — Piense, señora, que usted me entregó cinco pesos para preparar la comida a ocho personas; así que...
 — Así que esto no es tampoco medio kilo...
 — No; eso lo dice usted no más. El carnicero, no es por decir, pero siempre me ha servido bien.
 — Bueno, la pesaremos después. ¿Qué hay en ese paquete?
 — Cien gramos de salame.
 — Estos no son 100 gramos, pesa tan poco...
 — Tan poco que cuando lo he puesto en la canasta creía que iba a romperse por el peso...
 — ¡Y este repollo, cuánto lo pagaste?
 — Sesenta centavos.
 — ¡Qué barbaridad!
 — Váyase usted al mercao, y sabrá decirme cuánto valen los artículos.
 — Este repollo no vale más de treinta centavos.
 — ¿Me cree usted una ladrona? Se equivoca mucho. Fíjese en estas costillas que compré para la cena... ¿cuánto las habría pagado usted?
 — Nada más de un peso y cincuenta...
 — ¡Pobrecita! Saque usted la cuenta. Pasan de un kilo y medio, a dos pesos el kilo...
 — De este modo me vas a arruinar. La cocinera que tenía antes, era mucho más económica...
 — Si quiere que yo también sea más económica, desde mañana voy a prepararle macarrones con porotos.

— Vuelvo a decirte que la otra cocinera sabía gastar la plata mejor.
 — Pero se mandó mudar...
 — Se fué porque...
 — Porque con cinco pesos por día no alcanzaba a preparar la comida para todos.
 — ¡No es verdad!
 — ¡Si ella misma me lo ha dicho!
 — Es falso. Con cinco pesos se puede comer mucho mejor.
 — Por lo tanto, empiezo con decirle que me falta aceite para freír. Así que necesito más plata.
 — Tómá treinta centavos.
 — ¡Treinta centavos! ¿Y qué hago con esto?
 — Tómá cuarenta.
 — ¿Pero, qué tiene en el bolsillo? Sin embargo, para comprar polvos y perfumes, gasta los pesitos...
 — dice por lo bajo la fámula.
 — Eso no te interesa.
 — Digo por decir. A propósito: falta café tostado...
 — Tómá diez centavos.
 — No son suficientes.
 — ¡Dios mío! ¡Eres insaciable!
 — Parece que me regalase la plata. Preciso ajos también.
 — Decile al verdulero que te regale unos dientes.
 — Ese quiere platita; gratis no da nada.
 — Tómá cinco centavos más. Así poquito a la vez, los cinco pesos suben a diez.
 — Vea, señora, cocinar con tacañerías no me gusta. Si no da la plata suficiente, dejo el conchavo.
 — ¿Pero, ahora qué te falta?
 — Me falta el queso para la sopa; el pan rayado para las milanesas y el azúcar para el café.
 — Tómá otros treinta centavos, y no me molestés más.

Una vez sola la cocinera, se venga de la avaricia de la señora, caloteándola así:

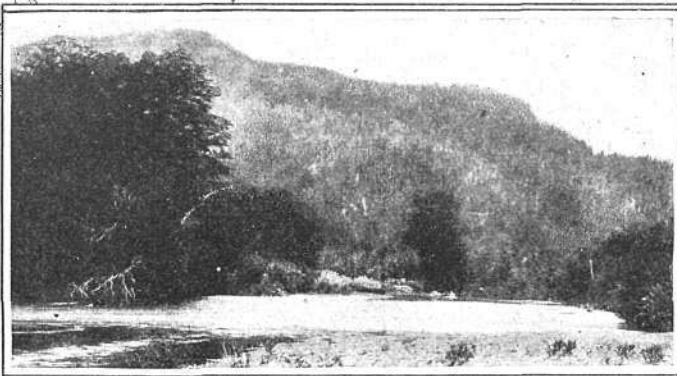
El queso para rayar lo sacó de la trampa para los ratones; el pan rayado para las milanesas, lo preparó con un pedazo de pan viejo destinado al perrito, y el azúcar, se lo robó al loro. Así que los que vinieron a pagar el pato fueron el pobre perro y el loro...



LOS INCENDIOS DE BOSQUES EN LA CORDILLERA

En el transcurso de los últimos cuatro años, los incendios de bosques en la región sud de la Cordillera, se han venido sucediendo con una frecuencia alarmante.

Extensas zonas de variadas y ricas selvas, vírgenes en



y estamos en vísperas que la obra sea completa, que si un incendio se produce, como ha sucedido este año, sea de las maderas que han quedado en pie, secas, restos de quemazones que datan hasta de 80 años. Este año, el fuego se produjo en un lugar próximo a la línea limitrofe con Chile, debido a que, empujado por el viento,

Aspecto de los bosques bajos, en el territorio del Río Negro, a la entrada del Lago Hess.

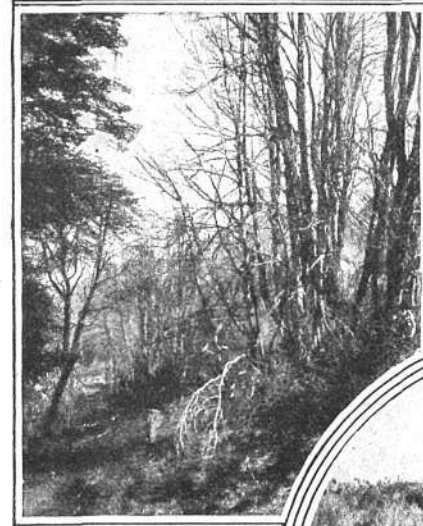
sumayoría, presas por el fuego, formando colosales hogueras coronadas de espesas columnas de humo, desaparecían rápi-

to, se propagó a la parte argentina.

Las causas de estos incendios son muy antiguas: el rayo y los indios. La costumbre de éstos de quemar los bosques y poderas, obedecía a la necesidad de permitir el crecimiento de hierba formando una región de atracción para los varios animales de caza y, en especial, del avestruz, y algunas veces como defensa contra el enemigo.

Aumenta los peligros de los incendios las quemas de los despojos de un corte, como sucedió hace un año en el Lago Lacar. La quema de un corte hecha por un colono, dió lugar a un gran fuego, que duró seis semanas, extendiéndose a varios kilómetros a lo largo del norte del lago y causando, durante varios días, un humo tan denso que el capitán de un vapor que hace la carrera entre San Martín de los Andes y Suahum se vió en la necesidad de suspender la navegación.

Causas climáticas, como las sequías, una estación calurosa, las olas



Nives y coigües, quemados junto al Río Guillermo, y que dan al paisaje verdadero aspecto invernal.

damente en el espacio de algunas semanas. ¡Toda una ingente riqueza consumida por las llamas!

La repetición de esos desastres ha inducido al actual director de Agricultura y Defensa Agrícola, doctor López Mañán, a arbitrar cuantos medios ha tenido a su alcance para poner coto a los incendios.

Secundado por el personal de la Oficina de Bosques, consiguió que el año pasado no se produjera más que un incendio insignificante dentro del territorio argentino. Antes, se quemaban extensiones hasta de 10.000 hectáreas cubiertas de árboles, cuya madera es de mucho valor, como el ñire, el coigüe, la leda y otras. Aumentando la vigilancia, abriendo caminos de carácter forestal, estableciendo puestos se ha llegado a conseguir,

Bosque incendiado cerca del Cerro Moscas. — Los de aspecto blanquecino, son los árboles quemados.



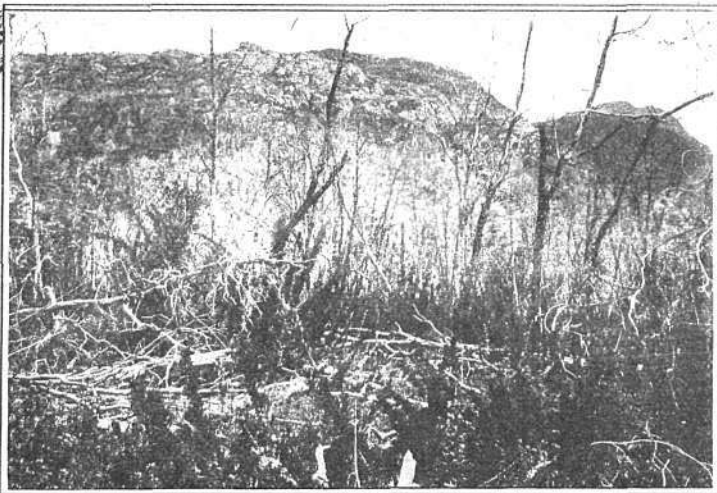
Islote de la Vaca, frente a la «península del Mascadi». — Todos los bosques próximos han sido destruidos por el fuego.



de calor, el viento, el rayo, etcétera, pueden contribuir a aumentar las probabilidades de incendio.

Hay casos conocidos de un incendio que fué apagado por el mismo viento, tal era su fuerza, y en otro caso, mientras que las llamas cruzaban una depresión del terreno, el fuego mismo fué levantado por el viento y llevado hacia adelante, dejando una banda del bosque sin quemar.

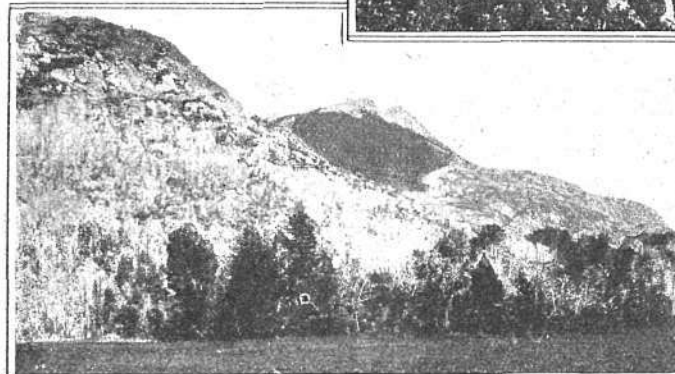
El problema de la protección efectiva de los bosques de la Cordillera no ha sido resuelto



Dentro del bosque quemado.

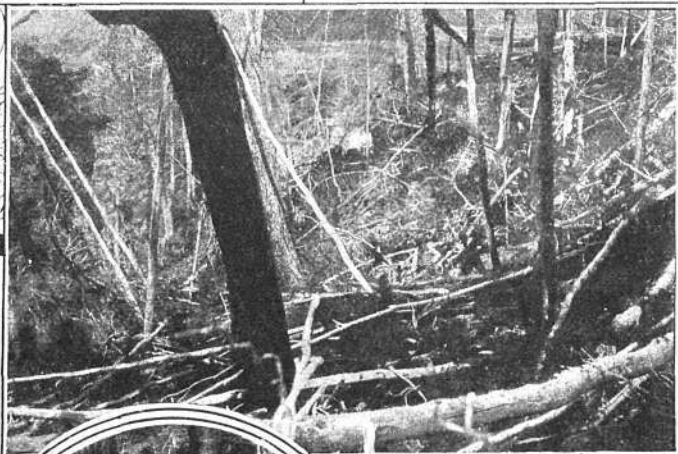
mente, los frecuentes que se producen, en forma económica y eficaz, que comprenda la extinción rápida de los pequeños fuegos, para evitar así el incurrir en grandes gastos, luchando inútilmente para sofocar las grandes conflagraciones.

Es obra de patriotismo defender de la voracidad de las llamas lo que resta en la región de la cordillera, de nuestra riqueza forestal. El daño ocasionado por los incendios no se reduce solamente a la destrucción de



Cerro Moscas. Nives quemados. — Al fondo, en lo alto, bosque virgen de lada.

todavía, porque aún no han sido hechos los estudios necesarios sobre el terreno. Solamente con la organización de un buen servicio de incendios, podrá combatir el gobierno, ventajosa-



La obra del viento, que ha completado la destrucción del fuego.

valiosas maderas, sino que ha arruinado para medio siglo el hermoso aspecto de los bosques en el costado norte del Lago Lacar, que, indudablemente, ha de llegar a ser con la reciente prolongación del ferrocarril Neuquén-Las Lajas, un centro de la mayor importancia.

RICARDO EDWARDS.



Un coigüe milenario, cerca del Río Guillermo.

Restos de un coigüe colosal, destruido por el fuego.



La honra póstuma de un gran ciudadano

La familia de don Perfecto Grafito, quiso perpetuar la memoria del incansable «pionero» del trabajo, que paso a paso, desde la modesta condición de mandadero en una casa de libros en remate, había conquistado en noble lid una gran posición. Sabían todos aquellos ilustres parientes de Grafito que la viuda de éste le había prometido al casarse, hacer que el nombre de tan venerando esposo y noble anciano fuese respetado y admirado por las generaciones habidas y por haber; y si ella quedaba viuda en plena juventud, no se casaría con otro.

Así las cosas, el voto familiar determinó que la apetitosa viudita, dueña de unos cuantos miles y varias casitas, amén de una granja en un pueblo cercano, tomase a su cargo la tarea mil veces grandiosa de llevar a término feliz la glorificación del finado. Y en seguida comenzaron las licitaciones en *privé*, con objeto de conseguir de un escultor el presupuesto conveniente para erigir una estatua al genial Grafito, sobre la fría losa que se acababa de cerrar tras de él, ¡oh dolor!, para los siglos de los siglos...

Cayó a las manos a un escultor amigo mío, el pelucho aquel de las consabidas condiciones, y el hombre hizo lo que pudo para llevarse la adjudicación de la obra. Después de algunos viajes y consultas quedó hecho el trato, y el artista comenzaría el trabajo, contratado en veinte mil pesos, cobrando la mitad por anticipado para *pequeñeces*, como él decía.

Diariamente el estudio del escultor era una romería. Parientes y amigos del glorioso Grafito iban a ver el trabajo, ansiosos de adivinar una línea, un rasgo para exclamar regocijados: — «¡Pobre, es él, es él... pobrecito, qué lindo va a quedar!...»

No hay para qué narrar las incidencias que ocurrieron durante las quince o veinte sesiones a que mi amigo citó a la desconsolada viuda, que, como ustedes comprenderán, era la única realmente habilitada para suministrar al artista todos los preciosos detalles que la perfección de la estatua exigía.

Al fin estuvo listo el boceto en arcilla, perfectamente concluido, y maravillosamente ejecutado, con todo el talento de aquel loco que debió haber nacido cuando Grecia fué poderosa...

A la hora indicada, la viuda fué a contemplar la efigie del amado viejo que había sabido morir a tiempo para dejarla en la abundancia y con la frescura de la juventud incólume... La sesión fué breve. Concluido el trabajo, poco había que discernir. Estaba a medida del agrado de los dos o tres admiradores del famoso Grafito, y eso era un éxito.

Cuando todos se iban, el gato negro, el gato diabólico del escultor que hubiera amado Baudelaire: felino amigo de cobijarse bajo el busto de las figuras que había en el taller, se acercó tras del buen Grafito, mirando con la cristalina insolencia de sus ojos como ascuas, al artista y a la fiel esposa que cada vez sonreía con más regocijo al oír las insinuantes palabras de éste, que, dicho sea de paso, tenía más de Don Juan que de Fidiás...

Ese fué un verdadero momento psicológico, según lo expresaría algún grave cronologista de archivo...

Grafito tenía aspecto de figura inmortal. Su viuda, entre risueña y llorosa, no sabía si abrazar el busto o echarse en brazos del escultor. Fué una cosa rápida, una de esas escenas que hacen las delicias del público amigo de los finales gordos. El caso es, que en semejante indecisión, triunfó la vida, como era lógico, y el asedio que mi amigo había puesto en aquel corazón, dió con él en el pecado. Y Micifuz, que vió el gesto del amor revolotear entre aquel museo de caras inmóviles, saltó de su escondite, asustado, como un intruso descubierto, tirando al suelo el busto del gran Grafito, que cayó deshecho a los pies de la pareja, radiante de alegrías nuevas, rebotando juventud, en el primer abrazo de un idilio bohemio, que se iniciaba como un sol penetrando en la bóveda sombría y espantando las visiones de la noche...

Así fué como el famoso Grafito, gloria nacional, quedó sin la honra póstuma que merecía su obra de colaborador de la riqueza del país. Fué una gloria disipada por un beso cuyo poema se desarrolló más allá de París, en el tráfigo de un viaje, en la hermosura de dos vidas románticas que necesitaban vivir de la luz y del amor...

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY.



Desde Mar del Plata

El debut de un golfista



Como poseía un abundante stock de tejido adiposo, mi médico, aunque mope, fijó su atención en mí, y para evitar que me convirtiera en globo terráqueo, o en una mantequería ambulante, me puso a régimen. Me prohibió las féculas, las farináceas y la carne. Me recomendó campo, mucho campo, — con una legua tendría bastante; — y sol-re todo, los ejercicios al aire libre.

Como yo tengo fe en los médicos, sobre todo cuando no escriben las recetas que dan ganancia al boticario, seguí al pie de la letra sus prescripciones, y durante meses y meses me entregué al vegetarianismo con entusiasmo, tanto que coloqué a la calavera de mi cama el retrato del comandante Astorga. Mi ideal era convertirme en poste telegráfico.

Para cumplir la segunda parte del programa, o sea la que se refería a los ejercicios físicos, hice examen de mis condiciones y estudié a qué sport podría dedicar mis 160 kilos sin que éstos sufrieran deterioro.

La equitación no me convenía, porque hubiera hecho una fea figura a caballo; la lucha romana no iba para mi temperamento, porque no tengo veleidades de changador; el foot-ball podía comprometer mi integridad física, y de entregarme a la aviación iba a poner en compromiso la estabilidad del aeroplano.

Pero como era forzoso que yo me ejercitara en un sport para dejar de dragonear de boy, estudié el que menos males podía traerme y me permitiera disfrazar mi facha de modo que se hiciera tolerable.

Y entré en una casa de artículos de sport. Mis ojos se fijaron en unos saquitos rojos que recordaban los tiempos de la Santa Federación, y en unas gorras originales. Pregunté en qué se utilizaba aquella indumentaria, y me dijeron que en el golf.

— ¿Es un sport?

— Sí.

— ¿Inglés?

— Yes.

— ¿Se aprende en seguida?

— A la momenta.

— ¿Podría hacerme adelgazar?

— Y engordar, según los casos.

Me enseñaron una bastonera de cuero con una colección de bastones de diferentes formas, y para darme una explicación de lo que era el juego, el dependiente y una miss, que atendía la sección señoras, jugaron un partido a treinta tantos, mientras yo descansaba en una hamaca de lona.

Me pareció muy curioso, y por no irme sin comprar nada, me llevé una indumentaria color langosta cocida, y un juego completo de bastones. El dependiente y la miss, en vista de que no habían perdido el tiempo, me acompañaron gentilmente hasta la puerta.

Cuando llegaron las compras a mi casa, no me atreví a ponerme la indumentaria por no dar un disgusto a mi familia, que es unitaria de cepa, y partí para Mar del Plata, dispuesto a instalarme en el Golf, y no volver a Buenos Aires hasta no haber desgastado mi saco y mi físico y quedarme en 80 kilos tolerables.

El primer día me concreté a observar el juego, y ver como se lucían las miss embocando la pelota en los hoyitos, que los ingleses llaman link; me hacía gracia todo, el referé y los premios. Por lo que vi era un sport sin consecuencias fatales; eso sí, se sudaba mucho, pero como eso para mí era lo corriente, al segundo día, me hice de la partida.

La mascarada estaba completa; ellos y ellas lucían las indumentarias exóticas de rigor. Yo me presenté rojo, pero no sólo en el traje, sino hasta la fisonomía, tenía el paljito de que a pesar de tratarse de un sport sencillo, iba a hacer una barbaridad.

Y así fué: al dar mi bastonazo para encajar en el link la pelota, piqué con tal fuerza que fué a estrellarse contra los cristales de la caseta donde se resguardaba el referé.

Este salió furioso, con un ojo convertido al pomodoro; pero como renegaba en inglés, y es de suponer que era bien educado, sus renegos no me hicieron ni mella, pero por las dudas salí corriendo, y tanto corrí que cuando llegué al hotel y me pesé, había rebajado diez kilos, y como mi cura estaba efectuada, y mi indumentaria había sufrido deterioros al atravesar un alambrado de púa, decidí declararme campeón de piedetrismo y dejar el golf para mejor ocasión.



EDUARDO MARTHUR.

Dib. de Huergo

Enlaces



Señorita María E. Rossi Márquez. — Señor V. Carlos Bado.

Señorita Rosa Collivadino. — Señor Dante Azzali.

Señorita Isolina Rivano. — Señor Vicente Cabrera.

Los vuelos invertidos de Pettirosi y Cattaneo



Pettirosi, con el ministro paraguayo, el presidente del Jockey Club y otros caballeros, antes de emprender sus vuelos acrobáticos.



El vicepresidente en ejercicio, doctor de la Plaza, presenciando los vuelos desde el palco oficial del hipódromo de Belgrano.



Aspecto de las tribunas, mientras efectuaba sus admirables vuelos el piloto Pettirosi.



Pettirosi en un vuelo invertido. — El aviador conducido en triunfo por sus amigos.



En la Sportiva Argentina. — Cattaneo, disponiéndose a realizar el 'looping the loop' aéreo. Uno de los detalles demostrativos de la inmensa cantidad de público que llenaba la Sportiva.

Las maniobras de Otoño



Tropas cruzando en canoas, el río Gualeguay.



El regimiento de artillería de montaña, después del paso del Gualeguay

Alevoso crimen



Ingeniero Horacio Peluffo.



Ricardo Bellagamba, el asesino.

En la quinta que posee el señor Peluffo, en Haedo, ocurrió la semana pasada un inicueto hecho de sangre, en que perdió la vida el joven ingeniero don Horacio Peluffo, herido por la mano traidora de un peón a quien diera amparo, consejos y trabajo, a fin de apartarlo del mal camino y de la holganza. Ricardo Bellagamba, el matador, había llegado a la granja pocos días antes.



Doña Rafaela Ramos de Gómez y sus hijos, en cuyo domicilio fueron asaltados, y la vecina Lucía de Santeago, que ayudó a pedir auxilio.

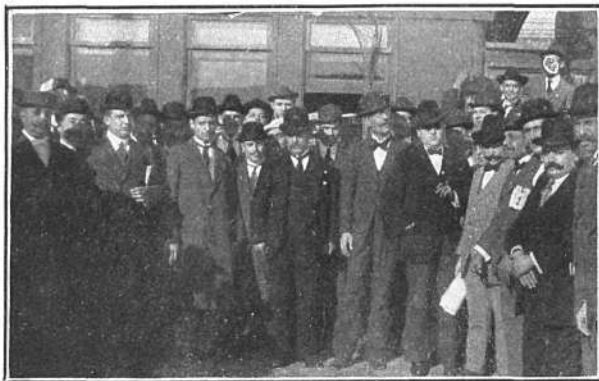
Asalto audaz

La familia del cochero Gómez, que ocupa un departamento en la calle Cangallo, 227, fué sorprendida por la audacia de dos malhechores que se habían oculto en la cocina, y durante la noche, en un descuido, asaltaron a la señora Rafaela Ramos de Gómez, en circunstancias en que el esposo estaba trabajando, y, después de amordazarla, le sustrajeron 970 pesos de un ropero.



La hija mayor, María Gómez, a quien los asaltantes amedrentaron.

Diputación jujeña



Llegada a Retiro del diputado por Jujuy, señor Bustamante, cuyos correli-gionarios hicieron una recepción.

Estampillado de alcoholes

IMPORTANTE

Esta casa cerrará sus puertas por tiempo indeterminado el 28 de Abril de 1914, en señal de protesta á la ley del estampillado á las bebidas alcohólicas.

Cartel distribuido al comercio por el comité de defensa, anunciando el cierre como acto de protesta por el estampillado a los alcoholes, en todo el territorio de la República.

Necrología



Señor José Antonio Barbera.



Señorita J. E. González



Señora Ana R. de



Señora Angela B.



Señorita C. Ethel



Señor N. Mario Olivera.



Señor Estanislao A. Firpo.

El conflicto entre Méjico y Norte América



El presidente de los Estados Unidos de Norte América, Mr. W. Wilson.

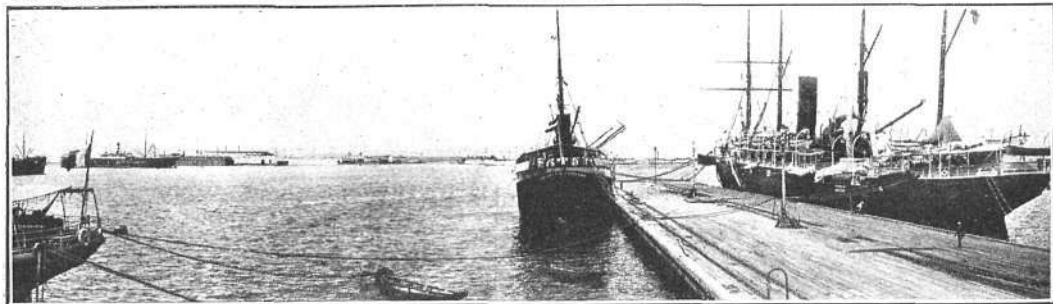
Hasta el momento de escribir estas líneas permanece en pie la divergencia suscitada entre Méjico y los Estados Unidos de Norte América, a raíz de haberse rehusado la guarnición de Tampico a rendir honores al pabellón norteamericano.

Ya los Estados Unidos habíanse rehusado a reconocer la embajada mejicana en Washington, y si bien los mejicanos se abstuvieron de dar ulteriores al hecho, más tarde, al ocurrir el incidente en Tampico, el presidente Wilson exigió una reparación, que el presidente Huerta a su vez creyó conveniente, y las tropas formaron para saludar a la bandera de la Unión.

El señor Wilson exigió más honores, y no habiéndolos obtenido, ha solicitado al parlamento la autorización necesaria para llevar a Méjico la intervención armada.



Hon. William Bryan, ministro de esta de Norte América.



Una vista del puerto de Veracruz, hacia el cual se dirigen los buques de la escuadra norteamericana.



El encargado de negocios de Méjico, en Estados Unidos, don Angel A. R. de Terreros.



Parte de la ciudad de Tampico, en que tuvo lugar el incidente originario del conflicto. — En el fondo, se ve el incendio de una de las petrolíferas de la región.



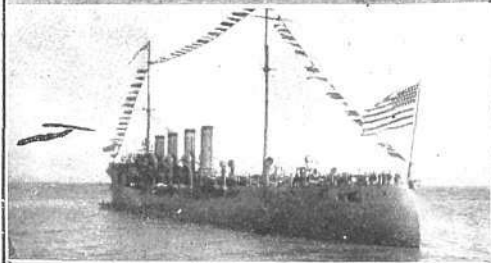
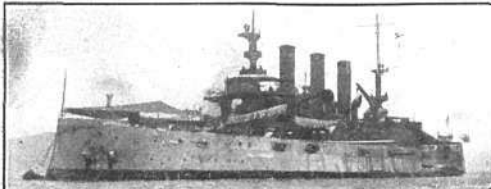
Mister O'Shaughnessy, embajador de Estados Unidos en Méjico, antes de la guerra civil.



Sr. W. W. Canada, cónsul norteamericano en Veracruz.



D. M. Calero, embajador mejicano que se retiró.



Señor Garret, ministro norteamericano en Buenos Aires.



Sr. L. Blásquez, encargado de negocios de Méjico en B. Aires.

El «Virginia», el «Chester» y el «Indiana», cruceros norteamericanos que van a Veracruz a incorporarse a la escuadra.

De Rosario Enlaces



Señorita Delia Manín.



Doctor E. López Lecube.

Casamiento de la señorita R. Barclay con el señor F. W. Matone. — Familias que concurrieron a la ceremonia nupcial.

Comisión del Censo

Liga contra el alcoholismo



Los caballeros que componen la comisión del tercer censo nacional, reunidos en la Biblioteca Argentina.



Conferencia del señor C. R. Solati, sobre «La lucha antialcoholista», organizada por la institución nombrada.

El día del kilo

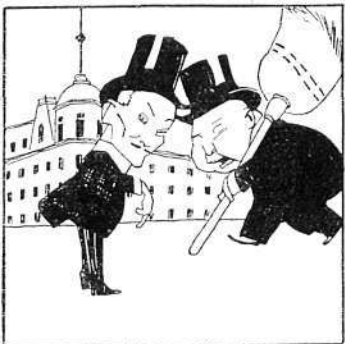


Reunión de las damas que organizan las colectas para la celebración del día del kilo.

Emisión menor



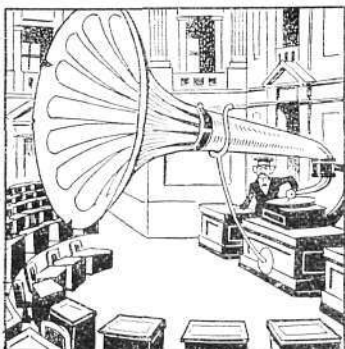
— Sigue la campaña de difamación contra la Argentina.
— ¿Quién?
— «Le Temps».
— Pues pierde «le temps» lastimosamente.



Anchorena. — ¿Dónde va tan apurado con esa obra de arte, doctor?
Plaza. — Al municipio, porque usted sabe muy bien, que hace mucha falta en el Concejo Deliberante.



«No irritéis al Tony».



LA TRIBUNA PARLAMENTARIA
Para salvar los inconvenientes de la falta de acústica en la Cámara de Diputados, se instalará un aparato que permitirá oír a los asistentes con la misma comodidad que si estuvieran en un salón de lustrar.



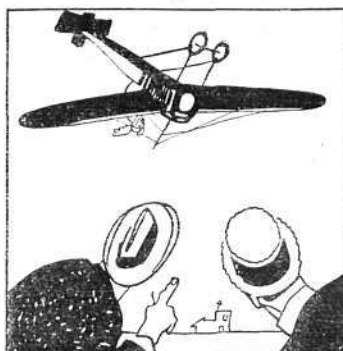
LOS ASALTOS EN AUTO
Udabe. — Positivamente lo hacemos ya bastante mejor que en París.



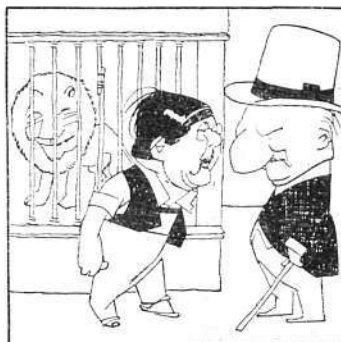
Cómo ven al vicepresidente del Consejo Nacional de Educación los maestros de la Capital.



LA FUTURA PROVINCIA
Luro. — Como veís, se trata de un extenso y fértil territorio que produce de todo menos diputados. Se impone formar una 15.ª provincia, y yo estoy dispuesto a sacrificarme siendo su gobernador.



— ¿Aquél que viene cabeza abajo, es Pettitrossi?
— No; es el comercio que va a estrellarse porque no puede con el peso de las estampillas.

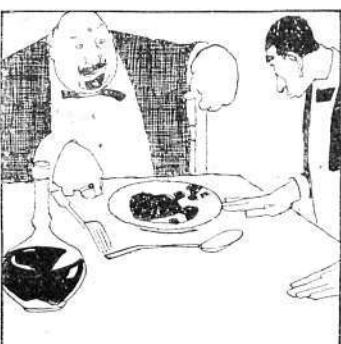


Onelli. — ¿Usted por aquí, Presidente?...
Sáenz Peña. — Me estoy entrenando para cuando reasuma el mando.

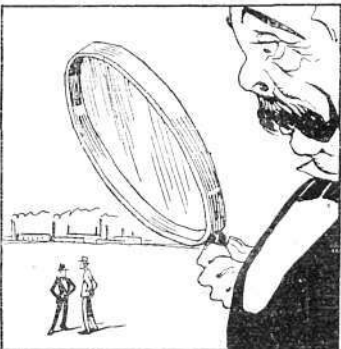


ACTUALIDAD POLÍTICA EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Cómoda situación en que han colocado «los amigos» a un gobernante.



CONSECUENCIAS DE LA CRISIS
— Disculpe, mozo, si no le doy propina; los títulos argentinos no producen ahora más que el veinte por ciento.



Objeto necesario para poder ver la representación socialista que va a la Legislatura de Buenos Aires.

Dib. de Poltmani.

De Montevideo

Convención Sanitaria

Efectos del temporal



Delegados de la Argentina, Brasil, Paraguay y estado Oriental, reunidos para estudiar la convención sanitaria entre esos países.



Retirando muebles de una casa que amenazaba derrumbe, en la calle Juan C. Gómez y la muralla.



Vista de la calle Maldonado, con los tablones y restos de casillas arrojados por el mar.



Bole que echaron las olas sobre la calle Mini. — Al fondo, casillas de Aurquía, destruidas.



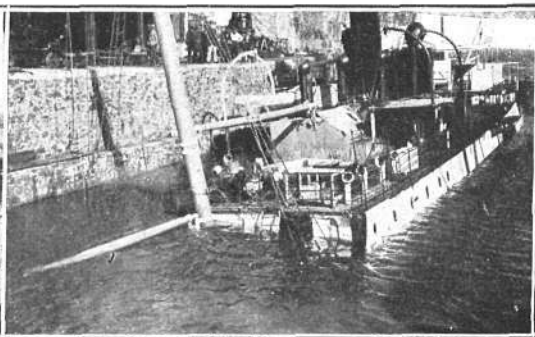
Chalet de la familia Bolando, en la playa Pocitos, derribado por el empuje de las olas.



Parte de la playa de los Pocitos, destruida por el temporal, cuyos perjuicios han sido enormes.



El vapor «Rio Verde», arrojado sobre la costa.

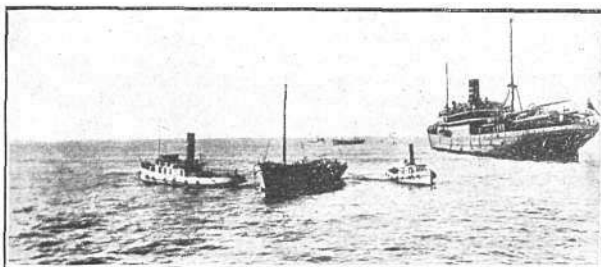


El «Campos», sumergido en el dique Mauá.

La encalladura del "Highland Piper", en el Banco Inglés

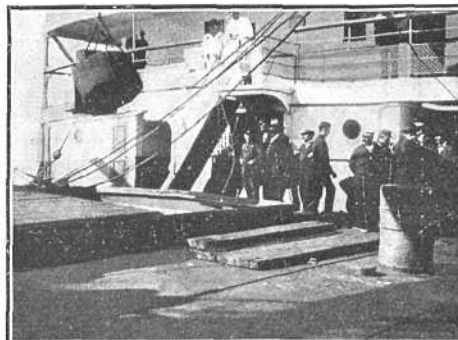
El vapor «Highland Piper» anclado a considerable distancia del sitio de su varadura, fué sorprendido por el violento temporal de la semana pasada, y a pesar de cuantos esfuerzos se hicieron, no fué posible evitar el embicamiento sobre el Banco Inglés.

El grave peligro que corría el buque atrajo la atención de las au-

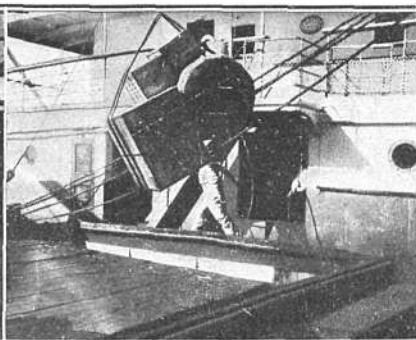


El buque, varado en el Banco Inglés, rodeado por la flota de salvamento.

toridades marítimas uruguayas, que organizaron un servicio de salvataje. Los pasajeros transbordados a un lanchón, siguieron rumbo a su destino. En el momento de escribir estas líneas, se cree imposible salvar el buque encallado. Nuestro corresponsal nos remitió las fotografías tomadas del salvataje.



Tripulantes y directores del salvataje, sobre las bodegas inundadas.



Aligerando el cargamento que tenía el vapor en sus bodegas.



Alférez de fragata argentino, Sixto Llamas, que hacía viaje de práctica.



Un grupo de damas, pasajeras de primera clase, del «Highland Piper».



Pasajeros transbordados a un vapor de la carrera, para trasladarse a Buenos Aires.



Grupo de náufragos que venían en tercera clase, en el vapor varado.



Los únicos niños que viajaban en tercera: José, Nicolás y Lucinda Trigal; y Concepción Rodríguez.



Comentarios



Los jujeños se han propuesto llegar a la celebridad, y ya que no disponen para ello con un producto vínicO como San Juan y Mendoza, han echado mano del recurso de las huelgas.

Y para debutar, nada menos que los abogados y procuradores, son los que han iniciado la serie.

La huelga jujeña de abogados y procuradores dará mucho que sentir a la justicia del crimen y Tribunal Superior de la Provincia, que son los causantes de ella; pero en cambio será beneficiosa para cualquier jujeño, aunque se llame Pérez.

La madeja se enreda. En el Consejo Nacional de Educación no hay manera de entenderse. Entre los consejeros, los maestros y el ministro han hecho un lío, en el que nadie ve claro todavía. Se sabe, sí, que los maestros están descontentos, que los



consejeros reforman a cada paso y que el ministro ha prometido intervenir para hacer la luz.

Pero a pesar de la buena voluntad de todos, algo pasa en el Consejo que queda en la mayor obscuridad.

Lo único que se ve claro en este enredo, es que siempre asoma la cabeza del perito Moreno.

El doctor Zambrano, después de recoger impresiones de los técnicos, ha declarado que la acústica de la Cámara de Diputados es mala, y que por lo tanto, se pierden las palabras de nuestros legisladores.

El hecho es verdad; pero también lo es, que hay muchos diputados, que con acústica o sin ella, no podría oírseles, desde que no abren la Boca.

Una vez más se ha puesto de manifiesto que el hombre propone y la necesidad dispone.

El Palacio de Correos, que estaba presupuestado en cinco millones, con el aditamento de obras complementarias alcanzará a la suma de doce.

Lo mismo sucedió con el Congreso y con el Palacio de Justicia.

Se ve, que tratándose de obras públicas, éstas marcan su tendencia al alza.

Las lluvias torrenciales han quitado brillo a las maniobras. Los jefes, oficiales y soldados han tenido que acampar sobre el barro, sacrificándose una vez más por la patria.

Pero el que resultó heroico en grado superlativo, fué el coronel Gutiérrez, quien a pesar de la lluvia y el barro, y teniendo que escribir so-



bre un cartapacio en las rodillas, nos envió cartas larguísimas, con sus toques de literatura sentimental.

Se comprende fácilmente, que cuando un coronel está inspirado, no le hacen mella los elementos y es capaz de plumear hasta valiéndose de la luz de los relámpagos.

Cumpliendo con la Constitución, y con los reglamentos de las cámaras respectivas, el Senado y la Cámara de Diputados se proveerán de nuevas mesas directivas para la temporada de 1914.

Para la del Senado la dificultad está en decidirse por dos candidatos, pero en Diputados son tantos los que



aspiran a ejercitarse de campanólogos y a recordar el reglamento, que para salir del apuro habrá que echar a la suerte.

Y como la suerte es loca, tendrán un presidente que podrán haberlo visto mucho, pero nunca se lo habrán soñado.

Norte América ha elevado a embajada su representación oficial.

Nosotros, nobles y corteses como de costumbre, retribuiremos el honor haciendo igual cosa con nuestra legación en Nueva York.

Lo del embajador, no es difícil encontrar. Aquí tenemos siempre un stock de personajes para ocupar



puestos. En cuanto el personal que necesitará nuestro representante para dar brillo y esplendor a la embajada, nos veremos en dificultades, pues entre attachés, secretarios y

servidores, se necesita un mundo de gente.

Así, pues, creemos que la embajada nos dará dolores de cabeza, no por la elección de embajador, sino por la del acompañamiento.

El partido principista, que ayer no más, constituía una fuerza en la Provincia de Buenos Aires, y hasta fué a las elecciones a disputarle votos al partido conservador, se disuelve.

Pero el doctor Semprún, como médico, sabe que de estas disoluciones



siempre queda algún residuo y éste, puede todavía amargar la existencia del triunfador.

El doctor Ugarte, que adivina la química y los componentes de un partido, se dice que piensa utilizar los residuos.

El 1.º de junio dará principio el censo, con gran contento del señor Martínez.

Por fin vamos a saber cuantos somos, y lo que es más importante, qué provincias tendrán mayor o menor representación legislativa, con arreglo al número de habitantes, como lo dispone la Constitución.

Podemos asegurar, que las consecuencias del censo serán: aumentar por lo menos, treinta diputados.

Treinta voces, treinta hombres, que con ánimo dispuesto, darán relieve a sus nombres al calor del presupuesto.

En Santiago del Estero han dado en imitar la moda de las economías, y, para empezar, han suprimido de raíz las dietas de los diputados.

Nos asombra que en Santiago tengan un tan alto concepto de la justicia.

Hemos recibido:

«Camino de perfección», novela, por Pío Baroja. Biblioteca Renacimiento.

«Al margen», críticas literarias y científicas, por Rafael Barret. Editor O. M. Bertani.

«El pañal», guía de las madres, por el doctor Benjamín D. Martínez; interesante libro de gran utilidad por sus consejos prácticos.



CORREO SIN ESTAMPILLA



E. R. T. Paraná. — M. A. S. — B. V. Mar del Plata. — No está mal, no; pero no podemos publicarlo.

Un lector Villa Devoto (P). — Efectivamente. El señor Gabilar abusó de nuestra bondad: en cuanto a nosotros, no podemos ser una enciclopedia, ni menos considerar como un clásico a George Ohnet.

C. P. de Varela. — Si publicará: pero pase por su redacción.

P. G. G. — Mande otra cosa que no sea tan optimista.

Un suscriptor. — Sus versos son de lo peor, pero su prosa los supera.

K. P. O. T. — J. H. N. — R. S. T. — Es viejo eso de ladrar a la luna en verso.

P. Q. T. Rosario. — Sus amores con la señorita Isolina no son para contados a nuestros lectores.

Gas Mer. — J. R. Campana. — C. M. Daireaux. — R. E. B. — J. M. R. — R. P. capital. — Se han tomado ustedes una molestia innecesaria.

Credo. — No nos interesa.

A. M. S. — Sus versos necesitan de la ortopedia. Son cojos.

S. G. Rosario. — El descubrimiento de América trajo consecuencias fatales a la literatura.

L. V. Guarnini. — Mándenos algo que tenga el sentimiento de la tierra y lo publicaremos.

Mendocino. — Lengua paciencia.

V. B., capital. — O. I. S. — N. A. — Paronche. — Si no fuera por el qué dirán, los publicaríamos.

G. L. h., capital. — Si

S. C. — A. V. M. — J. E. L., capital. — Poetas, sentimos no poderlos complacer.

F. M. C. Pardo. — Todo joven debe hacer sus primeras armas en un periódico de barrio, por razones que usted comprenderá.

R. L. B., capital. — L. A. — D. M. R., capital. — J. A. C., capital. — Dimas, Montevideo. — L. C. L. — No interesa.

M. S. — M. R. B., capital. — Pasó la oportunidad.

C. A. de la F. capital. — No.



Al borde...
del abismo.
Angélica
parfa... ..





AL BORDE DEL ABISMO

PARA «CARAS Y CARETAS».



A terraza de la *villa*, frente al mar, perfumada por los jazmines y las madreselvas, ofrecía, con las variadas luces de innumerables farolillos a la veneciana, un aspecto fantástico, y en ella iban a romperse y a morir las sonoras ondas de una pequeña orquesta entre las palmeras del invernadero.

Ambuleaban por la terraza, solos, en parejas, en grupos, las flores humanas de la vida, jóvenes y niñas; graciosas niñas cuyos blancos perfiles, que se esfumaban en el fondo del cielo y del mar, aparecían jubilosas con toda la poesía con que la naturaleza les regalaba en esa hora feliz. El rico banquero Farneto festejaba el onomástico de su única hija, y todo cuanto en la ciudad había de distinguido por la juventud, la belleza, la elegancia, se había dado cita en la espléndida villa.

La señora Farneto, magníficamente vestida de negro, con un collar de perlas que le llegaba a la cintura, hacía los honores de la casa en el saloncillo de estilo Imperio, sonriente y llena de dignidad. Clotilde Farneto, la festejada, revoloteaba por la terraza — envuelta en velos rosados — envidiada por todas las muchachas, admirada por todos los jóvenes, y aún por los viejos, que benévola asistían al triunfo de sus sucesores, con aquella vaga sombra de melancolía que hace casi conmovedora a la bondad. Y en verdad, varios de los padres y de las madres que se encontraban presentes, pensaban en la suerte del que llegara a ser suegro o suegra de Clotilde Farneto, dulcísima criatura y respetable heredera.

La fiesta se desarrollaba en el más cordial abandono, abandono simpático, de personas educadas, que conocen el valor de la cortesía recíproca, no difícil en aquel ambiente, en el cual todos respiraban felicidad, y, cada uno, dominado por la general alegría, parece haber depuesto toda preocupación triste, todo recuerdo mortificante. Un orden perfecto había reinado en el arreglo de los salones, y continuaba en la organización del servicio, hecho por camareros de estilo, que se movían silenciosamente, bajo la vigilante mirada de la dueña de casa.

Apoyada en la balaustrada de mármol de la terraza, con la mirada perdida en lontananza, Clotilde Farneto, oía las palabras que un joven, a su lado, le murmuraba con rendido tono:

— No crea; no echo absolutamente de menos los Estados Unidos. Encuentro que Italia es mucho más hermosa.

— Como paisaje, quizá...

— No, no; mucho más que por todo, por la gente, y por la vida; por las tradiciones, por todo ese conjunto de atavismo artístico y sentimental que tenemos en la sangre. Lo he sentido de pronto, en cuanto he llegado. He sentido la patria.

— Encontrará, sin embargo, que nuestro progreso está en retardo...

— ¡Por fortuna! — exclamó el joven, sonriendo. — En detenerse a tiempo está la sabiduría. No habría querido, ni por todo el oro del mundo, quedarme en Nueva York y casarme con una norteamericana evolucionada.

Los rosados velos que envolvían el bello cuerpo de Clotilde Farneto, se agitaron imperceptiblemente.

En ese instante, dos caballeros atravesaron la terraza, en dirección a la *villa*.

— Parece que nuestros hijos se entienden, dijo uno de ellos. El otro, que era el señor Farneto en persona, respondió:

— Parece.

— La chica, y no es por hacerte un cumplimento, es verdaderamente graciosa; tiene la belleza de su madre y debe tener tu inteligencia.

Esta vez, el señor Farneto no contestó. Mezclados en la multitud que llenaba la sala, no era posible que la conversación entre los amigos continuase; entonces, de común acuerdo se refugiaron en una esquina de la veranda, que quedaba aislada del movimiento, y se sentaron en dos cómodas butacas de mimbre.

El señor Farneto era todavía un hombre buen mozo, esbelto, elegante, con una cabeza señorial, coronada por hermosos cabellos grises, viva la mirada, firme el paso. Estaba perfectamente en su puesto en aquella *villa* señorial, rodeado de todos los refinamientos del lujo, que, bajo su dirección, tomaban un carácter personal de exquisito buen gusto; y las treinta mil liras de perlas con que había rodeado el cuello de su esposa, no parecían, como en muchos casos, vana ostentación de riqueza, sino el atributo gentilicio de una raza.

Su amigo era muy distinto. Pequeño y grueso, su rostro no carecía ni de inteligencia ni de cierta nobleza interior; pero algunas de sus facciones, y el aspecto de toda su persona revelaba las asperezas de una vida de lucha, de rudo trabajo. Había en sus ojos opacos, el relámpago concentrado de una voluntad, y el orgullo de un hombre que reconoce debérselo todo a sí mismo. Apoyadas las anchas manos en los brazos de la butaca, esperaba que Farneto hablase.

Transcurrieron todavía algunos minutos de silen-

cio. Los dos amigos, que se habían conocido niños, y a quienes la suerte había separado, al volver a encontrarse después de treinta años, llenaban, con el placer del renovado afecto, la particular sensación de vacío que da la lectura de un libro al cual le faltaran algunas hojas. Farneto sabía que su antiguo condiscípulo, que había partido muy joven para la América del Norte, había acumulado allí una fortuna considerable; que, viudo y con un solo hijo, se había reimpatriado con el propósito de acabar sus días en Italia, y dar a la patria la continuación de su familia. La antigua simpatía había renacido inmediatamente; Farneto había abierto su casa al que volvía, pero todavía las almas no se habían escrutado hasta el fondo.

Algunos momentos antes, al pasar por la terraza en donde sus hijos conversaban en dulce abandono, el mismo pensamiento había atravesado sus mentes, suscitando en cada uno de los dos, reflexiones distintas, reflexiones que les tenían preocupados y silenciosos. Fué el americano el primero que habló:

— ¿Nunca has tenido la tentación de cruzar el océano?

— No; nunca.

El que acababa de regresar agregó, oprimiendo el brazo de la butaca:

— ¡Eres feliz, tú! Todo te sonrió desde que naciste; tu padre era rico, sólo has tenido el trabajo de vivir.

— Sí.

— No has conocido la necesidad que abruma las espaldas, el látigo siempre alzado del mañana, el trabajo tiránico, bestial, que postra y envilece... ¡Oh! ¡no me mires con asombro! No estoy envilecido, es cierto; salí vencedor en la lucha y estoy orgulloso de mi triunfo; pero ¿crees que es lo mismo?

— ¿Quieres decir que tienes sobre mí la superioridad de haber ganado una batalla?

— La palabra superioridad no corresponde exactamente a mi pensamiento. Pienso, sólo, que ustedes los afortunados deben ignorar una gran parte de lo que constituye el mundo.

El señor Farneto no respondió. Con la frente inclinada y los ojos bajos, toda su atención parecía concentrada en la punta de su pie derecho, con el cual golpeaba rítmicamente una mesilla que tenía delante. El americano continuó con vivacidad:

— Toda la vida, ¿entiendes? No solamente el hermoso sol que calienta y hace madurar los racimos y hace florecer las rosas, sino también la obscuridad, el frío, la soledad, el hambre, el terror, ¿entiendes?

Los jóvenes y las niñas abandonaban en ese momento la terraza, atraídos por la orquesta a la sala de baile. Pasaron a través de la veranda, como una ráfaga, dejando tras sí perfumes y risas de juventud. Clotilde iba del brazo de su caballero.

El señor Farneto se levantó, fué a cerrar la puerta de la veranda que comunicaba con la sala, y, volviendo a su asiento, acercó su butaca a la de su amigo.

— Oye — dijo en voz baja, un poco alterada — ¿no te has encontrado nunca, tú, en una desesperación tal, que has deseado buscar la muerte?

El amigo frunció el entrecejo.

— No, ¡per Bacco! Siempre he manejado mis buenos y fuertes puños, cuando me he encontrado ante un obstáculo. Un hombre, mientras tenga vida, nunca debe perder la esperanza.

— Bien dicho. Tú, pues, ¿nunca has odiado a tus semejantes, ni a tí mismo, ni a tus parientes, ni a tus amigos, ni los placeres, ni la luz del sol, la yerba que nace, el pájaro que vuela, todo lo que fué, lo que es y que será, la vida, en suma? ¿No sabes lo que quiere decir tener una víbora en el corazón, que se yergue contra tí, te oprime, te

muerde, te despedaza las carnes y te chupa el cerebro, y te seca hasta la más profunda médula de los huesos? Inclinado sobre la labor, alineando cifra tras cifra, ¿nunca has sentido tu cuerpo atravesado por un temblor misterioso, como si otro que tu mismo estuviera encerrado en tí, forzando la puerta de la cárcel para salir? ¿No te has desvanecido nunca? ¿No has llorado nunca? ¿No has llorado, dí?

Ahora, era el hombre rudo el que miraba a su antiguo compañero, en silencio, aguzando la inteligencia hacia ese nuevo aspecto del ser, hacia esas cosas que jamás había oído. Con circunspección, lentamente, murmuró:

— ¿Y tú?

Una sonrisa sarcástica apareció en los labios del señor Farneto; pero antes que se completase la onda de una conmoción interna, lo absorbió, lo disolvió. Respondió sencillamente:

— Estuve a punto de morir. El americano cerró un instante los ojos; Farneto continuó:

— Es justo que lo sepas todo. Escúchame, pues. Cuando tú te fuiste de improviso, y por mucho tiempo no se supo en donde estabas, yo era, es cierto, el hombre afortunado que dices: buena familia, holgura, algunos méritos personales, una carrera abierta en el banco de mi padre; el porvenir asegurado, en suma. ¿Qué me impidió seguir sin fatiga alguna por ese camino ya trazado, un camino sin espinas, a la meta de la felicidad?

Farneto se detuvo. Se había puesto tan pálido que le salieron ojeras.

— Quizá — dijo, casi hablando consigo mismo, tan débil era la voz — no me vas a comprender.

— Habla no más. Siempre se puede comprender hoy lo que ayer ignorábamos.

Nueva pausa; después, de repente:

— ¿Has amado tú?

— Sí... como todos.

— Pues bien, no, no has amado; lo comprendo por tus palabras. No se ama como aman todos; o, por lo menos, yo también he amado de ese modo a una cantidad de mujeres; pero cuando se ama verdaderamente, no se sabe decir cómo se ama. Quizás como un loco, quizás como un dios. Esa podía ser la guirnalda suprema de los dones que me había concedido la suerte, y había sido demasiado, conengo en ello. La mujer que amé, no más bella ni más inteligente que cualquiera otra, apareció a mis ojos predestinados como la necesidad única de mi existencia, y ella fué la que me trastornó... ¿Desciendo un poco en el concepto que te habías formado de mí?... ¡Oh! no lo niegues. Sería inútil, ahora que me he hecho justicia por mí mismo, y que he expiado. Oyeme. Por esa mujer, fui vil, fui ingrato, y renegué de los más nobles afectos, descuidé mi más santos deberes; humillé a sus pies mi voluntad, fui el juguete de sus caprichos y de su despotismo. Los mejores años de mi juventud fueron derrochados, hechos pedazos por la mano cruel a que me había entregado. Cuando, vacío de alma y de cerebro, me abandoné miserablemente, ya no tenía yo familia, había perdido mi posición social, mi crédito estaba arruinado, mi fortuna agotada, mi conciencia turbia de remordimientos y de disgustos. Tú, entonces... pero ¿me entiendes, puedes entenderme?

El amigo asintió con un gesto.

— De veras, todo en mí debió estar desequilibrado. Los insomnios tempestuosos alteraron mis nervios y me llevaron a tal grado de desesperación, que la vida no me pareció soportable, y resolví morir. ¿Parece imposible, verdad, al verme ahora aquí, en este marco de felicidad?

A través de la puerta cerrada, llegaba, por ondas, el rumor de la orquesta y el juvenil resbalar de los pies sobre el parquet.

— Mi resolución estaba tomada. Nada me ataba ya a la vida; ningún afecto, ninguna esperanza, ninguna ilusión; estaba cansado y disgustado de todo. Una noche — debería decirte que era una noche oscura y siniestra; pero no: era una noche de primavera, toda la naturaleza florecía y el cielo era iluminado por miríadas de estrellas — una noche caminaba por la orilla del mar, para ir a un escollo solitario, de cuya cima la roca caía a pico sobre las ondas. No te describiré mi estado de ánimo, ni siquiera lo recuerdo. Sentía un gran vacío dentro de mí mismo, y algo semejante a uno que camina en la obscuridad, con la vista fija en una lucecilla lejana; mi lucecilla la veía en el fondo del abismo en que buscaba la paz. Como un hipnotizado, llegué al pie del escollo. El silencio era tan profundo que oía el rumor de mi respiración. Me aparté en ese momento, absolutamente, de todos mis recuerdos; no tuve ya ni remordimientos ni arrepentimientos, ni sentido alguno de la vida. La paz estaba allí, ante mí, bajo el cielo estrellado, en el mar incommensurable. De pronto, oí un rumor indistinto, que parecía un gemido, un sollozo reprimido... No lo creerás, yo, que iba a afrontar la muerte, tuve miedo de ese gemido!

El amigo se irguió sobre los codos en un brusco movimiento de atención.

— Subí. Algunos restos de líquenes coronaban la cima de la roca, y, a poca distancia, ví a una mujer sentada en el suelo, con un niño en brazos, que lloraba. No fueron necesarias muchas explicaciones para comprender que la pobrecita había ido allí a buscar, como yo buscaba, el olvido de dolores insoportables, y el corazón se me oprimió con infinita piedad por aquella compañera de desesperación que encontraba en mi camino, en la hora más trágica de mi vida. Bastaron pocas palabras para hacerme saber su historia, que había podido adivinar al verla con el niño en brazos... Entonces, con una elocuencia que me maravilló a mí mismo, la consolé, la conforté, conseguí persuadirla de que debía renunciar a su funesto propósito, la enternecí hablándole del niño, le hice entrever un porvenir de posible felicidad todavía. Era muy joven; no tenía seguramente veinte años. Me miraba con la mirada dulce y tímida de un perrillo golpeado al cual un transeunte compasivo acaricia, y dócilmente obedeció a la señal

que le hice para que descendiera. A los pocos pasos, se detuvo, se volvió, y viéndome de pie en la cima, me preguntó con repentina angustia: ¿Y usted?... Comprendí que no podía dejarla sola en la obscuridad de la noche, con ese niño en brazos.

— ¡Situación única!

— Sí. Yo estaba tan conmovido, que esa noche no pensé más en mi caso; pero después de haberle dado alojamiento provisionalmente, cedí a sus súplicas de no abandonarla. En una palabra, la compasión por esa desgraciada me ató de nuevo a la vida... No... no en la forma que tu puedes creer. No la amé. Cerca de ella y de la criatura que me debía el soplo de su existencia, tenía un sentimiento tan despojado de egoísmo que toda mi alma se sintió purificada. Me volvió la fuerza para trabajar, la voluntad para combatir; tuve un propósito, me hice un deber. Mi suerte dependió de la hora que debió ser la de mi muerte. Me expatrié, volví a trabajar, viví muchos años en el extranjero; la suerte me ayudó a rehacer mi patrio.

— ¿Y ella?

— ¡Pobrecita! No gozó mucho tiempo de su resurrección. Minada por los pasados sufrimientos, se extinguió dulcemente, confiándose su hijita que yo adopté, dándole mi nombre.

— ¿Una niña?

Al pronunciar estas palabras, los ojos del amigo se iluminaron con un reflejo extraño. El señor Farneto, pálido y grave, respondió:

— Clotilde.

— ¿Entonces, no es tu hija?

— No.

— ¿Y la mujer?

— La noble mujer que consintió en casarse conmigo, aceptó también ser su madre... Te debía, ¿no es cierto? esta explicación. ¿Crees que puedo alterar nuestras relaciones y los rosados sueños que nuestros hijos están quizá tejiendo ahora?

Un rudo y fuerte apretón de manos fué la primera respuesta del amigo, que agregó:

— Mejor así. Te siento ahora más cerca de mí, porque eres también un viejo soldado de la vida.

NEERA.

Milán, 1913.



ANGÉLICA FARFALLA (1)



Hay un ángel en tí. Tu gentileza
respira la inocencia virginal.
Hay algo de divino en tu belleza,
hay algo de la gracia angelical.

¡Qué suprema dulzura en tu sonrisa,
y qué adorable luz en tu mirada!
Un alma blanca y pura se divisa
en tu casta pupila enamorada.

Tienes el nombre que sirvió de lema
del candor de la arcilla femenina;
el nombre augusto, de pureza emblema,
el de la «Virgen» — la mujer divina.

La línea de tu talle delicado
formas de lirio imprime en tu vestido;

confúndese tu busto immaculado
con su broche gentil de aroma henchido

— ¿Cuándo tus grandes ojos de querube
rápidos pasan por mi triste frente,
acaso leen, en su sombría nube,
lo que ella oculta, pero el alma siente?

¡Quién puede verte sin amarte luego!
¡Quién puede amarte, sin morir de amores!
¡Sin echar a tus pies ruegos de fuego,
lentos de besos, sueños y de flores!

Al leer estas estrofas, algún día,
de un corazón envuelto en su tristeza
tal vez que ni sospeches quien te envía,
este humilde tributo a tu belleza.

LEONEL DE ALENCAR.

¡Soltá te digo!



Soltá la lata Mercedes
que tengo que ir á cocinar;
si vos no teneis aceite
BAU, embromáte.

AJEDREZ

Todo lo relativo a esta sección, dirijase al redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

En el deseo de informar a nuestros lectores del movimiento universal del ajedrez, publicamos una partida jugada en Méjico (Guadalajara).

DEFENSA FRANCESA

Blancas	Negras
F. DE P. ARANOGUEI	JAVIER VÁZQUEZ
1 P 4 R	P 3 R
2 P 4 D	P 4 D
3 P × P	P × P
4 C R 3 A	C R 3 A
5 A 3 D	A 3 D
6 O — O	O — O
7 A 5 C	A 3 R (1)
8 T 1 R	T 1 R
9 C 5 R (2)	C 2 D
10 P 4 A R	C 1 A
11 P 5 A	A 1 A
12 D 3 A	P 3 A
13 C 2 D (3)	D 2 A
14 D 3 C (4)	C 5 R
15 C × C	P × C
16 A 6 T!	P 3 A R? (5)
17 A 4 A +	C 3 R
18 P × C	A × P
19 A × A	T × A
20 D 4 C	P 4 A R (6)
21 D × P A	T × A
22 T × P	T 1 A R
23 D 5 C	P 4 A (7)
24 C 4 C!	T 3 C
25 D 5 D +	R 1 T (8)
26 T 1 R	P × P
27 T 8 R!	T × C
28 D 5 A R!	T 5 A (9)
29 D × T 5 A !!	Se rindió.

Notas, por el señor Luis Nava.

(1) Debería haber jugado también A 5 C, continuando la defensa simétrica propia de esta variante.

(2) Las blancas aprovechan bien la libertad que disfruta su caballo.

(3) El desarrollo del juego blanco es espléndido.

(4) A × C seguido de C 4 C parece ser el golpe exacto.

(5) Movimiento ejecutado sin ningún análisis. 16... A × C. 17 P × A — D × P era todo lo que se necesitaba, ganando un peón, y la probabilidad de llevarse otro, si las blancas, en lugar del cambio que se impone de damas, jugaran A D 4 A.

(6) Grave error; la jugada precisa era T D 1 R, dando este movimiento la supremacía del tablero al negro. Examinemos los dos variantes que se presentan en este caso: 20... T D 1 R. 21 A × P — D × A. 22 D × D — R × D. 23 C 4 A — P 4 A R, y tenemos un peón pasado y mejor posición. La otra variante resulta desastrosa para las blancas, hela aquí: 20... T D 1 R — 21 C 4 A — A × P + — 22 R 1 T (la mejor P 4 A blancas juegan T × A y la situación de las blancas es deplorable.

(7) A × C continuando con D 2 A, entiendo que es mejor.

(8) D 2 A, señor Vázquez.

(9) ¡Horror! Con D 4 A tenía el negro lo suficiente para sacar el mejor partido de su difícil situación. Según análisis que hemos hecho de este final resulta: que en tres variantes las negras salen victoriosas, y en la otra y última que hicimos, queda el negro con dos torres contra la dama enemiga, lo que es bastante conseguir, dado lo angustioso de su posición.

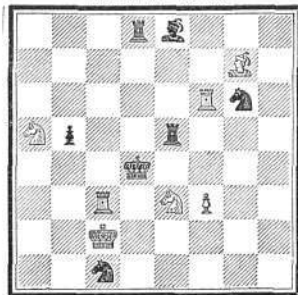
CORREO. — Carlos Moretti, ciudad. — Le recomendamos el «A. B. C. des Echecs», por A. Prefi (en francés), es una obra que le puede ser útil.

Ricardo Barahona, Copiapó (Chile). — No nos ocupamos de remitir libros de ajedrez. El Club Argentino de Ajedrez (Cangallo, 833) publica una revista de ajedrez.

E. R. Feldman, ciudad. — No es posible complacerlo en la publicación de la partida que indica.

Problema núm. 93, por A. Ellerman

Negras (7 piezas)



Blancas (7 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 91: A 4 R.

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 91 los señores: Juan Sullewa Roca, Alejo Ledesma; P. Taca, ciudad; Germán Boljover, Rosario; Amable Piacenza, Montevideo; Ana Rosa Capriata, ciudad; Rafael Matté, ciudad; Tomás González, Pellegrini (F. C. O.); Enrique Rottgardt, Villarrica, Paraguay; Antonio Predacino (hijo), Moreno (F. C. O.); José M. Cavaliere, Bragado; María Salas, ciudad; Pedro F. Ramírez, ciudad; Juan J. Anaya, Bajo Hondo.

Remitieron otras soluciones los señores: Enrique Lango, Paraná (al núm. 90); Juan Sullewa Roca, A. Ledesma (id.); Enrique Rottgardt, Villarrica, Paraguay (a los números 89 y 90); Aurelio N. Surra Santín, Montevideo (al núm. 89); Antonio di Carli, Paraná (al núm. 90); Juan J. Anaya, ciudad (al núm. 90).



CLINICA DENTAL DEL Dr. JOSÉ BLITZ PARA LOS POBRES SOLAMENTE DENTADURAS PARA MASTICACION PERFECTA

A 50 PESOS HASTA EL 1.º DE MAYO DE 1914

Consultorio: ARTES, 358 (Carlos Pellegrini), de 8 a 12 y de 1 a 6.

SENOS



Desarrollo, endurecimiento completo y robustez del seno de la mujer en forma sorprendente, en muy pocos días.

Nada de píldoras ni drogas, que en este caso constituyen una verdadera farsa.

Tratamiento científico e inofensivo con el Desarrollador "BALZAC".

Pídanse por carta o personalmente catálogos y folletos, gratis; dirigirse al

REP. "BALZAC"

Calle Suipacha N.º 1128
Buenos Aires.

Nota: La casa es atendida por señoras.

ANEMIA-CLOROSIS

APROBACIÓN DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

Píldoras y Jarabe BLANCARD

Blancard

DOSIS } 2 a 6 Píldoras
1 a 3 Cucharadas

DEBILIDADES-ESCRÓFULAS

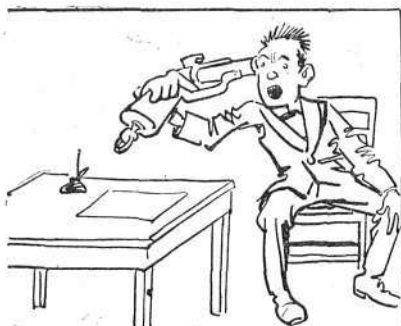


Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.

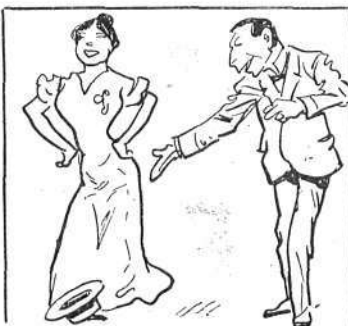
Exijase los **VERDADEROS GRANOS** de **SALUD** del **D^r FRANCK**

PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS y todas las Farmacias.

SEMANA CÓMICA



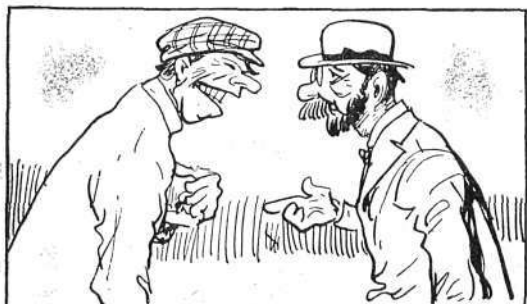
— No quiero quitarme la vida sin antes decirle al juez que el mejor aperitivo que existe en el mundo es el «Trinchieri», de fama mundial.



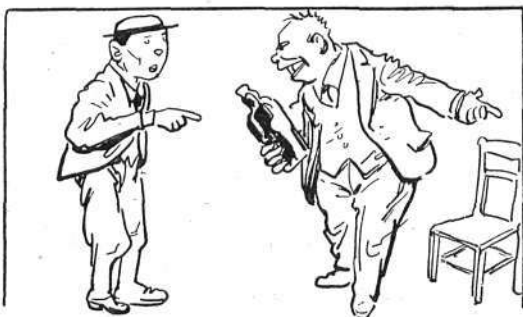
— ¡Vivan las mujeres bonitas! Es usted más apetitosa que una botella de «Trinchieri».



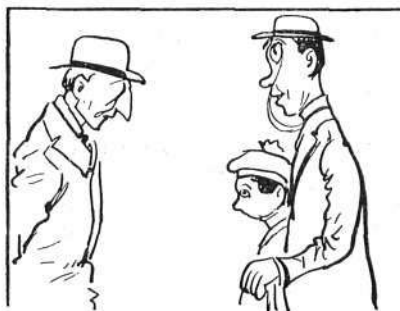
— Ya no tengo penas.
— ¿Qué tienes, entonces?
— Una botella de «Trinchieri».
Ya no tengo penas.



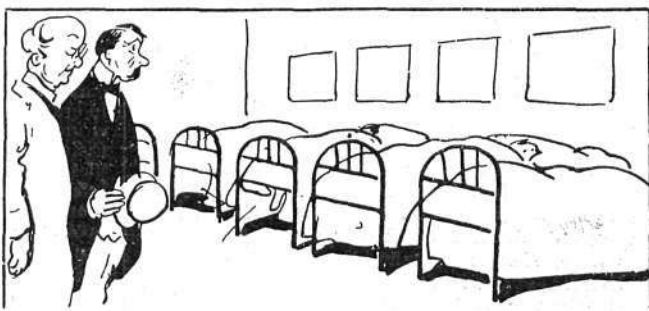
— Me voy a Europa.
— ¿No llevas equipaje?
— Para qué; llevando una botella de «Trinchieri», no hace falta nada más.



— ¿No decías que la muerte de tu mujer te llevaría debajo de la tierra?
— Sí; pero es que debajo de la tierra está el sótano, y allí es donde guardo las botellas de «Trinchieri».



— Tengo ganas que el niño sea mayor.
— ¿Tú crees que llegará a general?
— No es por eso; es para que beba «Trinchieri».



— Como usted puede ver, el color de mis pensionistas no puede ser mejor. Están fuertes, vigorosos, y nada les turba el sueño.
— ¿Y qué les da para que tengan esa salud envidiable?
— El aperitivo «Trinchieri»: es la vida convertida en líquido.

GRAN TONICO APERITIVO

"TRINCHIERI"

= AGUA BLANCA = CASANOVAS



GRAN PREMIO

PARIS, abril de 1905.

PRIMER PREMIO

MONTEVIDEO, mayo de 1907

Sin rival en el mundo para el cutis.

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos, Puntos negros, Paño, Manchas de Viruela, etcétera, etc., de la cara.

Hermosea y conserva la limpieza y frescura del cutis.

GARANTIA SERIA: 140 años de éxitos completos.

Con certificados de distinguidos médicos de la República Argentina, pudiendo mencionar entre ellos los siguientes de nuestra Facultad de la Capital: Doctores A. C. Gandolfo, E. Bazterrica, A. J. Villa, F. Castro, Alberto Castaño, F. Arauz, J. Massot, C. Benites, P. Carrasco, F. Trongé, L. Eizaguirre, F. D. Agostino, E. Luque, etc., etc.

Crema, Jabón y Polvos CASANOVAS

INMEJORABLES para la TOILETTE

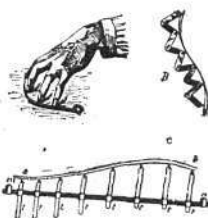
EN VENTA: En la Casa Gath y Chaves y sus sucursales, y en todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías de las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay. Perú, calle Baquijano, 295, Lima. En Chile, Casa Gath y Chaves. En Italia, representante exclusivo Silvio A. Ferro; venta por mayor, Fortunato Traversaro, Casilla Correo 54, Carrara.

Fabricante: JOSE CASANOVAS MOURE

DEPOSITO GENERAL:

1441, HUMBERTO I, 1447 - BUENOS AIRES.

Inventos útiles



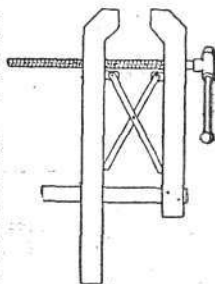
Plantillas para el trazado de curvas.—M. W. J. Brooks ha construido diferentes modelos de aparatos destinados al trazado geométrico de curvas, que por ser muy útiles en los talleres de dibujo de las canteras y construcciones mecánicas presentamos a nuestros lectores.

El indicado en la figura primera A es una lámina de celuloide que lleva cinco ojales en los cuales se colocan los cinco dedos de la mano izquierda, después de haberle dado la forma de la curva que se desea transportar, bastando solamente pasar el lápiz por el canto de la plantilla para que quede la curva transportada.

El segundo modelo B está formado por una banda de acero muy flexible que por un cierto número de puntos va unida a una línea quebrada formada por láminas muy cortas, cuyas articulaciones van muy estrechamente unidas. A consecuencia de la tensión que ejercen las láminas, la banda de acero se conserva en la posición en que se la deja, pudiendo por ende servir de plantilla.

En las canteras y construcciones navales se emplea mucho el tercer modelo C compuesto de una lámina de madera flexible *ab*, de una regla *mn* y de una serie de traviesas *ll*... que atraviesan la regla *mn* por unas corderas de cobre. Las curvas que pueden trazarse con este aparato son muy precisas.

Torno con piezas paralelas.—Las piezas de un torno no cierran jamás tan bien como cuando llegan paralelamente sobre la pieza que se desea trabajar. Se sabe que el torno ordinario de los carpinteros se ajusta a su parte inferior por medio de una clavija que se introduce en los agujeros, dando así mejor paralelismo.

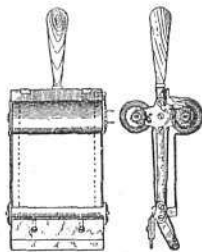


Para remediar este incómodo sistema, un inventor coloca entre las piezas del torno una X articulada, cuyas extremidades superiores son móviles alrededor de ejes y cuyas extremidades inferiores se deslizan contra el interior de los montantes.

Cuando se da vuelta la rosca para separar o apretar las piezas, la X se abre o se cierra y fuerza a la parte inferior a ejecutar los mismos movimientos; se comprende que las piezas que llevan los ejes de la X, deberán tener entre ellas la misma separación que la de las piezas paralelas, para que no impida a la tuerca llegar hasta el fondo.

Limpieza a seco de los espejos.—Un aparato útil para limpiar vidrios y espejos a seco, presta grandes servicios siempre que evite las salpicaduras de agua a los objetos situados a su alrededor.

El que ha propuesto recientemente un invento se compone de una tira de tela, guarnecida de tripol, puesta sobre dos cilindros cuyos ejes dan vuelta en un marco provisto de un mango.



Pasando el aparato por la superficie del vidrio que se quiera limpiar, el pedazo de tela en contacto cambia constantemente a consecuencia de la rotación de los cilindros.

En el punto de aplicación la tela pasa sobre una arista recubierta de fieltro de manera a asegurar mejor el contacto con el espejo. Detrás de esta placa está montado un cuchillo del cual se puede servir para levantar, relogando, las manchas adheridas demasiado al vidrio.

EXPOSICIÓN GENERAL de Otoño e Invierno 1914

Las últimas novedades en **Confecciones, Fantasías, Sederias, Terciopelos, Felpas, Pielés, etc.**

Tapados La más grande y selecta colección de Piel, Lana, Velour y Terciopelo.

Alfombras y Carpetas
• ACOLCHADOS Y FRAZADAS
Colosal surtido a precios de fábrica.

VENTAS AL CONTADO. — PRECIO FIJO.

Cátálogos y muestras, gratis, al interior.



Lindo batón en duvetine de lana, colores lisos, cuello de terciopelo, cinturón y faja de igual género, varios colores, a \$ 22.—



Blusa chemisette, en fino crispón de China, pura seda, jabot del mismo, varios colores y negro, a.... \$ 14.50



Tapado Breitzchwantz, negro, cuello y presillas iguales, calidad extrafina, forrado en seda liberty de colores, a..... \$ 62.—



Tailleur chic, modelo última creación, en fino velour de lana, liso, cuello piel skung; pollera con faldón, botones del mismo género, varios colores, \$ 85.—



Precioso vestido fantasía, de satín de lana, colores lisos, adornado con fina piel skung. Cinturón de terciopelo y caída igual; varios colores, a..... \$ 69.—



Elegante tapado para señoritas, en terciopelo cotelé, cuello de piel nutria, colores kaki, marino, tiol y mostaza. Tallés del 36 al 42, a..... \$ 32.—

La Imperial

© Biblioteca Nacional de España

Hernández y Cía.
VICTORIA, 802
esq. PIEDRAS
BUENOS AIRES



Consultorio · gratuito · de Veterinaria



Itmavel Mary. — Epilepsia; posiblemente origen parasitario intestinal, adminístrele en un poco de leche: 3 gramos de santolina, y media hora después, dele un purgante de 20 gramos de aceite de ricino al bañomaria; en los ataques, si se repiten, una lavativa de: cloral, 2 gramos; agua tibia, 50 c. c., despacio.

Benjamín Fernández. — Ioduro de potasio, 5 gramos por día durante 40 días, en un poco de agua bien disueltos; en la garganta un cáustico de ungüento vesicatorio mercurial, por último operación; verde, nada; de pasto seco, maíz y avena.

M. Paseyro, Ulcet. — Dé: un bolo de calomelanos, 4 gramos; ácido arsenioso, 2 gramos; jabón verde, C. S., divídase en dos, uno a la mañana y otro a la tarde; observe la defecación.

J. Romani. — Carbunclo, es grave; haga vacunar los sanos en seguida; es contagioso al hombre; los enfermos no tienen cura.

G. A. — Use jabón disolvente, según instrucciones.

Ventura Pelluchi. — Limpie bien el cuero, saque las costras; deles en un balde grande de agua 800 gramos de sulfato de soda, mójeles la cabeza y no las arree lejos; en el Instituto Nacional de Bacteriología, se estudia su causa.

R. Sierra. — Es una metritis banal; lavajes diarios con jeringa fina, de: sulfato de cinc, 50 centigramos; agua laudanizada, 150 gramos.

D. E. Domínguez. — Hágale inyectar el suero-anti-pasteúrico por un veterinario.

S. Granowsky. — *Berazategui.* — La fiebre aftosa se caracteriza, como su nombre lo indica, por fiebre y producción de aftas o vesículas, generalmente en la boca y en las pezuñas, y por su rápida propagación.

El agente casual es hasta hoy desconocido, y la forma de contagio en relación con la forma de vida es, por la baba, infectante.

Los síntomas, además de los que indico en su definición, se traducen por la sequedad del hocico, la piel caliente, triste, casi no come, apenas si rumia; en las lecheras, la leche disminuye.

Cuando las vesículas son puramente externas o a la vista, la forma es benigna (la más común aquí).

Cuando su localización es interna, es decir, en los órganos vitales, su forma grave es casi siempre mortal, la temperatura llega a 41°.

La forma fulminante, es rara.

El tratamiento hasta hoy mejor aceptado es el de purgar los enfermos con 500 gramos de sulfato de soda (de 2 años arriba), en agua.

Lavar diariamente con: vinagre, 100 gramos; alumbre calcinado pulverizado, 10 gramos; las llagas de la boca, etc.

Las pezuñas con: creolina, 4 partes; ácido tánico, 10 gramos; agua tibia, 100 gramos.

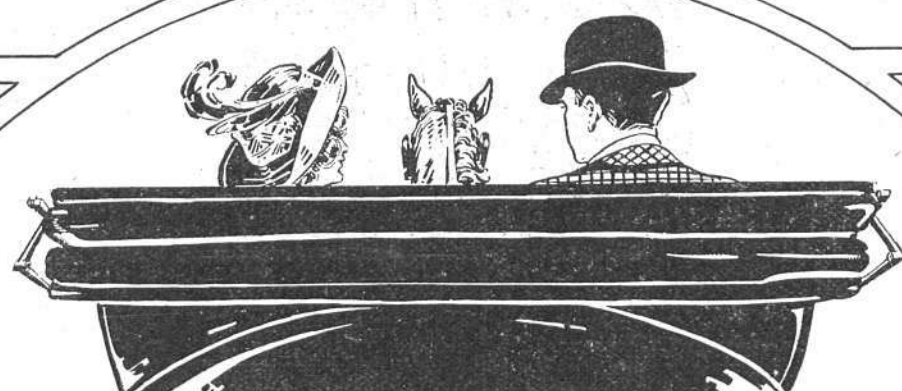
V. Haepeli. — Limpie su campo de huesos. Púrguelos con 800 gramos de sulfato de soda a cada uno.

Pedro V. Montenegro. — *La Vanguardia.* — El mal de su caballo, debe operarse; vea un veterinario.

Consultorio y Hospital Veterinario del Dr. J. H. MARENCO (Belgrano)

Atiende consultas por escrito, debiendo venir éstas acompañadas de un giro o valor postal de seis pesos; la respuesta será enviada en seguida y acompañada del medicamento (gratis) para un tratamiento. La correspondencia deberá venir certificada y dirigida a la Avenida Federico Lacroze, 2299, esq. 3 de Febrero.—U. Telef. 795, Belgrano.

VISITAS EN LA CIUDAD Y CAMPAÑA



FABRICA DE CARRUAJES
ESTABLECIDA 1866

MILORD	COUPE
VIS A VIS	OMNIBUS
BREAK	VICTORIA
FAETON	DOG CART
ROCKEWAY	BUGGY
TILBURY	AMERICANA
CHARRET	AMANSADORA
CARRO REPARTO	AMBULANCIA
SULKY	CHATITA

Pidan Catálogos
 BERNARDO de IRIGOYEN, 745
FEHLING HERMANOS
 Buenos Aires

Ninguna dama llevará más la cara vieja cuando conozca este secreto

Dice la condesa de Delome, de edad de 70 años, que tiene un semblante igual al de una joven.

MILLARES DE FRANCOS POR ESTE FAMOSO SECRETO DE LA BELLEZA, OFERTA GRATIS ESPECIAL HECHA A 2.000 DAMAS

Si deseáis hacer desaparecer vuestras arrugas, llenar vuestros ojos hundidos, hacer volver a vuestra piel una apariencia de joven y obtener un tinte verdaderamente maravilloso, cortad el cupón gratuito aquí descripto y remitido hoy mismo.

Por rendir un servicio a las lectoras de esta revista, la condesa de Delome, famosa en los dos continentes por su apariencia maravillosamente joven, al fin ha consentido declarar como ella ha podido conservar una apariencia de joven.

La piel exterior de la cara no contiene arterias: ella es necesariamente alimentada por su contacto con la piel interior o por el exterior. Con los años y numerosas causas también, frecuentemente llega el cutis exterior a no recibir nutrición suficiente, las arrugas se forman rápidamente y la piel se vuelve completamente ajada.

Es inútil aplicar sobre la piel cuerpos grasos ordinarios, pues ellos no pueden ser asimilados; ella debe recibir una nutrición artificialmente digerida. La mejor nutrición que conviene es la crema fresca, y aceite de oliva pura y artificialmente digerida por la pancreatina.

Estos productos se encuentran en la crema «Las fascinaciones de Kleopatra», esta maravillosa crema de toilette, invisible y sin grasa, que constituye al mismo tiempo una rica nutrición para la piel.

La condesa de Delome, dice: «Yo tengo 70 años y mis conocidas y amigos me dicen que no represento más de 40 años. Un empleo constante de la crema «Las fascinaciones de Kleopatra», ha operado en mi maravillas, y quien haga un uso serio nunca podrá parecer vieja». Ella llenó rápidamente las arrugas y dió a la piel tal tinte, una apariencia maravillosamente joven, con ella nutrió verdaderamente la piel y le ha comunicado una nueva vida. La crema «Las fascinaciones de Kleopatra», saca igualmente los puntos negros y los poros cutáneos dilatados que ella limpia. Vuelve el polvo invisible y adherente. No ocasiona desgastes físicos ni irrita, ni quema la epidermis más delicada. Es absolutamente exenta de grasa.

Si la crema, «Las fascinaciones de Kleopatra», no responde a lo que antecede y si usted no está perfectamente satisfecha en todas sus virtudes, vuestro dinero os será reembolsado. Nuestro maravilloso polvo para la cara, invisible, da ligereza y una transparencia extrema por un procedimiento especial de ventilación.

Oferta especial gratuita hecha a 2.000 damas.

El cupón gratuito aquí descripto vale \$ 10.10

y os da derecho a un magnífico cofre en cuero martinete, conteniendo la crema «Las fascinaciones de Kleopatra» y otros ocho artículos de toilette y perfumes costosísimos, todo por \$ 4.90 solamente. El envío es hecho franco de todo gasto. Vuestro dinero os será inmediatamente reembolsado si usted no está absolutamente satisfecha y conviene en que ha recibido por \$ 4.90 un artículo del valor de \$ 15.

Este magnífico cofre contiene lindos modelos reducidos de los nueve artículos siguientes:

Una caja de crema «Las fascinaciones de Kleopatra»; una caja del maravilloso polvo invisible y de una ligereza extrema; un sachet «Mi alma» en lindo saquito rosa perfumado con el misterioso y fascinante perfume del mismo nombre; una caja de metal dorado, modelo corriente, conteniendo el maravilloso polvo depilatorio de efectos desconocidos hasta hoy desde el punto de vista de su rápida eficacia y su asombroso efecto permanente; una caja de pastillas maravillosas para el desarrollo de los pechos; una caja de crema para los puntos negros; una caja de pasta para curar las arrugas y hacer levantar y crecer la carne de los poros y ojeras de la cara, vigorizando completamente los debilitados músculos de ella; una caja de dentrífico incomparable para la blancura de los dientes; y un lápiz para ennegrecer las cejas y pestañas, todo listo para su inmediato empleo.

Este cofre, de un valor garantido de 15 pesos, es enviado ahora contra pesos 4.90 acompañado del cupón gratuito de esta revista, cuyo valor es de pesos 10.10.

Este ofrecimiento es especial y hecho a título de réclame. Nosotros perdemos dinero sobre cada cofre que vendemos, es por eso que nosotros limitamos su número. El cupón gratuito que aparece aquí es absolutamente sin valor después de expirar la fecha que él tiene impresa.

Casa Merejo, rue Greffulhe 4, París.

Cupón gratuito de un valor de \$ 10.10.

Este cupón acompañado de \$ 4.90 da derecho a un magnífico cofre descripto más arriba.

Vuestro dinero os será devuelto si no estáis completamente satisfecha.

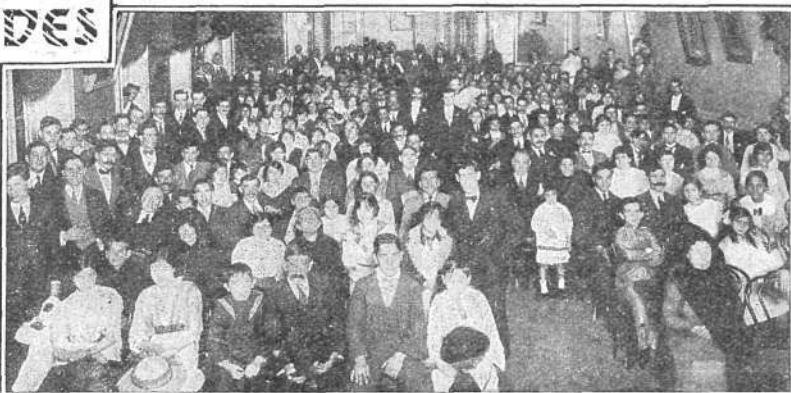
Absolutamente sin valor después de treinta días de la fecha.

Cortad este cupón y enviadlo a casa Merejo, rue Greffulhe, 4, París, Francia.

SOCIEDADES



Fiesta ofrecida por el Centro recreativo «Pérez Galdós», en la «Sociedad Italiana».



Velada celebrada por la sociedad «La Argentina», en el Centro de Almace-
neros.



La Reina del Teatro

El mundo está á sus pies. Basta la expresión de su deseo, para que sus adoradores se apresuren á satisfacerlo. ¿No es acaso el más delicado y exquisito de todos los perfumes el que ella elige? Y en todos los países su preferido es el

Eau de Cologne
Atkinson

“El perfume de moda en las cortes de Europa”

J. & E. Atkinson Ltd.
London

\$ 581⁰⁰ De Ganancia
Oro En Tres Meses

Esta fué la ganancia líquida del Sr. E. López de Diego, después de haber pagado todas sus cuentas de hotel, pasajes de ferrocarriles, vapores y otros gastos, durante su viaje en la América Latina, con una

MÁQUINA “MANDEL” Para Tarjetas Postales

Centenares tienen el mismo éxito. Usted podrá doblar sus ganancias actuales, ya sea trabajando en su tiempo libre, ya permanentemente como un fotógrafo de un minuto. No se requiere experiencia. Nuevo y maravilloso proceso para hacer fotografías.

Fotografías Hechas Directamente Sobre Tarjetas Postales, Sin Placas, Películas, Negativas o Cámara Oscura.

La Máquina «Mandel» es una galería portátil completa para tarjetas postales. Hace fotografías en cinco estilos diferentes a la razón de tres por minuto. Todo el mundo compra estas fotografías. Grandes ganancias en todas fiestas al aire libre y en todas partes donde hay gente.

Equipos Completos
\$ 12.00 Oro y Más

Permítanos de enviarle los Catálogos descriptivos completos — GRATIS. Entre las muchas máquinas que manufacturamos, usted podrá escoger el aparato que más se adapta a sus circunstancias. Cada máquina es completa y es una «Mina de Oro».

Escribanos sin tardar.

The Chicago Ferrotipo Co.,
F. 2. Ferrotipo Bldg.,
Chicago, E. U. A.





\$ 4
DOCENA
EN LA CAPITAL

SE VENDE
EN TODO
EL PAIS.

Si su almace-
nero no tiene
este Extracto
de Malta, no
acepte un susti-
tuto. Avisenos
por teléfono o
escribanos, y
haremos que su
pedido sea in-
mediatamente
atendido.

PIDALO POR
SU NOMBRE

**Mire Vd. la marca y
piense en el precio**

AFRICANA EXTRACTO DOBLE
no es solamente el mejor
Extracto de Malta, es también
el más económico y el que
mayores garantías de pureza
ofrece al consumidor.

Sus cualidades tónicas y ali-
menticias perfectas, lo ha-
cen insustituible para las per-
sonas débiles, convalecientes,
ancianos y madres que crían.

CERVECERIA BIECKERT LDA.
SAN JUAN, 3334 - BUENOS AIRES

TELEFONOS:
UNION, 2272 (MITRE)
COOPERATIVA, 290 (OESTE)



**“AFRICANA EXTRACTO
DOBLE”**

Societades



Parte de los concurrentes a la fiesta que dió el «Olimpo Argentino», en su propio local.



Festival llevado a cabo por el centro «Unidos de Coruña», en el «Orfeón Español».



NO MAS OBESIDAD NI VIENTRES CAIDOS

SEÑORAS y SEÑORES: Volverán a su estado primitivo de cuerpo delgado sin el uso de drogas que arruinan el estomago; sólo empleando la cómoda y liviana **FAJA LEONARD**. Todos los médicos las recetan. Se remiten testimonios, catálogos e indicaciones, gratis.

Dirigirse al Instituto Ortopédico «**LEONARD**».

CALLE SUIPACHA, 1128

Hombres, atendidos por un ortopédico.
Las señoras, por una señora.

HERNIAS

(QUEBRADURAS) se reducen rápidamente sin operar a cualquier edad y sexo, con el comprensivo-reductor **DORAT**, autorizado por el Consejo Nacional de Higiene y privilegiado por el Superior Gobierno Nacional.

Indico y mando gratis, gratis, amplias informaciones y folletos ilustrados a quien los solicite por carta o personalmente.

Pídanse **DORAT**. 1128, calle Suipacha, 1128-Buenos Aires.

Hombres, atendidos por un ortopédico.
Las señoras, por una señora.

COMMON SENSE RATAS

EXTIRPA SIN OLOR

CUCARACHAS y CHINCHES

LATAS de \$ 120. 3-5-8-15

EN LAS FARMACIAS

Comercio: **ARTURO O. DIESEL & Cia**
CALLE RECONQUISTA 488 BUENOS AIRES

El primer emporio de Cocinas

A KEROSENE, NAFTA, LEÑA O CARBON

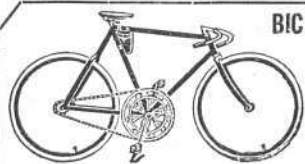
con combinación para gas, siempre ha sido el de

J. A. SILVA y Cía.

Tucumán, 693-Buenos Aires



Se reciben constantemente de Norte América las últimas novedades en Cocinas a Nafta y los más perfeccionados sistemas, las que reúnen la más completa seguridad en el manejo. Antes de comprar usted cualquier Cocina, será de interés visitar nuestra casa. Se remiten catálogos a los interesados.



BICICLETAS MARCA LYRA

durable, elegante, precio módico. - Pídanse nuestro catálogo **GW** sobre máquinas de coser, máquinas parlantes, artículos para toda clase de sport y uso particular.

Hermann Klaassen, G. m. b. H. PRENZLAU (Alemania)

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A", gratis, que contiene todos los informes del afamado **REMEDIO** de **TRENCH** para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

25 años de éxito.
Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.
A. G. HUMPHREYS.
casilla de Correo, 675. Buenos Aires.

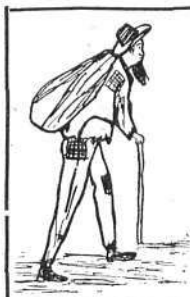


El aceite T - Tortosa, jamás se enrancia porque es el más sano y el más puro.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, en un papel blanco, del tamaño de una postal. Deberán traer el título o explicación de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del pequeño autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes, adquiridos en la importante casa de los señores Curt Berger y Cia., Sección Material de Enseñanza: Avenida de Mayo, 1340.



458 — Un mendigo.
SUSIARTE.



459 — Una novia en pose
para Caras y Care-
tas.
J. HERNÁNDEZ.



460 — Agapito chupando.
DELIA TONELLI.



461 — Indio centinela.
F. LOCATI.



462 — Una elegante.
SARA GAVARIN.



463 — Panchito, da-
me la pata.
ANGÉLICA MORA.



464 — Un poeta.
ANTONIO FLORET.



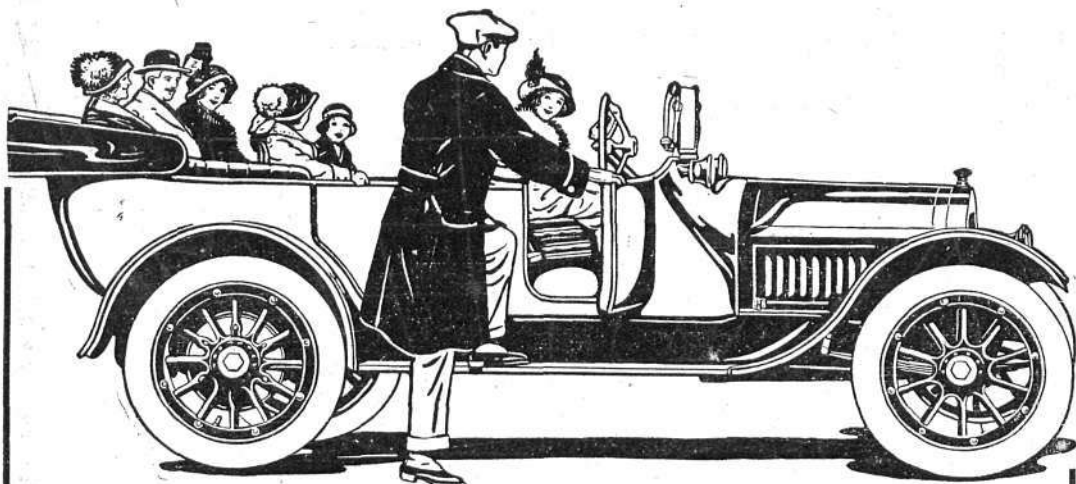
465 — A cinco y diez la tajada.
J. PONTORIERO.



466 — El buen ca-
mino.
EMILIA QUADRI.



467 — El tango en
París.
ERNESTO COVACHE.



Automóviles **CADILLAC** muy buenos para la ciudad y mejores para el campo

Huella, 1,60 metros; altos y livianos, luz eléctrica y arranque automático eléctrico, el más perfeccionado; fuerza, 45 H. P., 4 cilindros con cámara de agua de cobre; diámetro del pistón, $4\frac{1}{2}$ por $5\frac{3}{4}$ pulgadas de recorrido, engranajes y ejes de acero cromo níquel, con cristal plegadizo, medidor de kilómetros, velocidad y nafta.

PIDAN PRECIOS Y CATALOGOS

FEHLING HERMANOS = Bernardo de Irigoyen, 745
BUENOS AIRES



Modelo A

\$ 24

Modelo B

\$ 35

Modelo C



Gran Reclame

\$ 20

Modelo D

\$ 30

MODELO A — Traje de paño, cuello y bocamangas en colores y con gorra.

MODELO B — Traje de paño, chaquetilla cruzada, con trencillas y con gorra.

MODELO C — Traje de paño, gris reglamentario, liso y con gorra. —

GRAN RECLAME!

MODELO D — Capote de paño, cruzado.

Nuestros trajes son hechos con los mejores géneros y según el modelo adoptado por la ordenanza de la Oficina Municipal de Tráfico.

Los trajes nuestros resisten a las lluvias y contratiempos y no encogen.

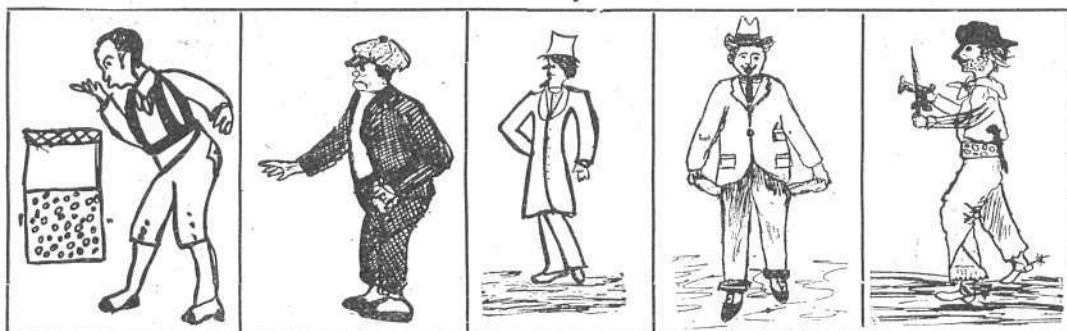
ANGEL BRACERAS (Soc. An.)

Calle Cevallos 341 - 346

Buenos Aires.

Se atienden los pedidos directos del interior, mandando el interesado sus medidas, nombre y dirección.

Concurso de dibujos infantiles



468 — Un nene enojado.
TATA VILA.

469 — Un apache.
VÍCTOR C. BAZZI.

470 — Un elegante.
ANTONIA MORA.

471 — Los resultados de
las carreras.
E. MORANDO.

472 — Buscando pelca.
C. PERCIVAL.



473 — Primer
premio de be-
lleza.
SANDALIA
GOICOECHEA.

474 — Planchadora y chauffeur.
M. ALONSO.

475 — Maria, coqueta.
VICENTA BERIGUSTAIN.

476 — El gaucha y sus dos amigos.
JUANA SOLARI

Vaseline

CHESEBROUGH

MARCA DE FABRICA

Cold Cream



**Suaviza y
proteje el
cutis.**

Toda mujer que desee tener un buen cutis debe usar VASELINE CHESEBROUGH COLD CREAM, que

se hace con las materias más puras.

Limpia, suaviza y beneficia el cutis. Está agradablemente aromatizada con perfumes escogidos.

*Pídase con insistencia la
VASELINE CHESEBROUGH COLD CREAM
en su paquete original. Búsquese el nombre de*

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)

Nueva York

Londres

Montreal



**UN BUEN
QUESO...**

debe ser elaborado con ingredientes de calidad irreprochable,

como son los de la marca:

“BARNEKOW”

Usados por todas las principales
queserías de la República.

**CUAJO EN POLVO
CUAJO LIQUIDO
COLORANTE PARA QUESO
COLORANTE PARA MANTECA**

Pedir precios a:

GOLDKUHLE & BROSTROM
BELGRANO, 1138 - BUENOS AIRES

Unicos importadores de las afamadas
DESNATADORAS “ALFA-LAVAL”

PARÍS-BEBÉ

Casa especial en artículos para
BEBÉS, NIÑAS Y NIÑOS

334, Suipacha, 336

U. T., 3847 (Libertad).

Casa de compras: 30, Rue de l'Entrepôt
PARIS



7511 B. — Rico abrigo de terciopelo liso y broché, corbata de armiño con dos cabezitas lo más elegante, forrado en mesalina de seda, colores granate, verde y gris.
Talle: 65 75 85 90
\$ 39.00 44.00 49.00 54.00



7125 B. — Abrigo lo más chic, de terciopelo de seda, adornado con piel de skinn y seda negra, forrado en mesalina de seda. Colores granate, azul y verde.
Talle: 75 80 85 90
\$ 62.00 65.00 68.00 71.00

A fin de que el público pueda apreciar la bondad de nuestros artículos, hemos resuelto ofrecer en venta un variado surtido de tapados para niñas, a precios enteramente reducidos, a cuyo efecto publicamos uno de los tantos modelos que tenemos para la venta.

Recomendamos especialmente las siguientes secciones:

Bonetería, Bebés, Peletería y Modas.

En Tapados, Vestidos y Ajuares para Bebé, tenemos un grandioso y selecto surtido.

Tapados, desde \$ 6.— a 260.—
Vestidos, „ „ 2.95 „ 200.—
Ajuares completos para
Bebé, desde \$ 80.— „ 3.000.—

Solari y Santomé



3932 B. — Tapado de lana diagonal, adornado con seda y terciopelo, en varios colores, a..... \$ 6.00
Talle: 50 al 120, aumentando \$ 0.50 por medida.



3610 B. — Tapado de lana, última novedad, cuello y puños de paño, en varios colores, a..... \$ 8.00
Talle: 55 al 120, aumentando \$ 0.50 por medida.

NOTA.—Atendemos pedidos de cualquier punto de la República.



TÍRELE USTED ESO.

Es la tarde estival.

El sol cae a plomo sobre la plaza de toros, cabrilleando en su tendido predilecto, en donde hay un derroche de pañolones, mantillas, ojos negros, bocas provocativas y claveles reventones.

Las chicas, palpitantes y ardiendo de entusiasmo, siguen con miradas de fuego los incidentes arrebatadores de la brega, en la que los miuras y los veraguas, rinden su formidable bravura, ante el valor y la destreza de los hermosos diestros, cubiertos de luces de oro y plata.

Un *mataor*, acaba de ejecutar una proeza inaudita, tendiendo a sus pies, redondo, de un magistral *metisaca*, al más terrible de los cornúpetos.

La plaza es un trueno de clamores.

— ¡Le tiraría el alma! — exclama una bella manola.

— Y donde tiene usted eso, prenda — le dice sonriendo un chulo dicharachero y ocurrente.

— Aquí — responde ella, señalándose el corazón.

— Y ¿sabe usted que huele muy requetebién su alma de usted?

— Como que es de flores.

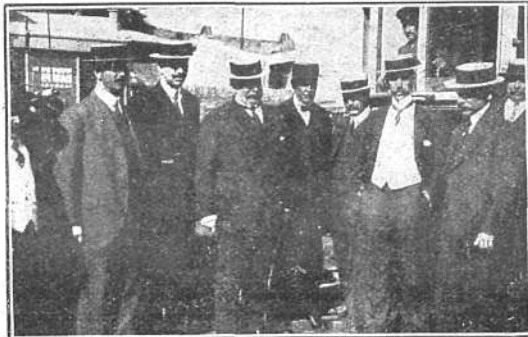
— ¡Pues tírele usted eso!

La manola ríe a carcajadas y exclama:

— ¡Hijo! Tendría que tirarle un pan de JABON REUTER que llevo aquí para quitarme esta noche el polvo de la corrida, y presentarme mañana en la fábrica, tan rozagante y tan fresca como una rosa, que eso tan sólo se consigue con el JABON REUTER, que es el que usaba María Santísima, para que usted lo sepá ¡so ignorante!

De Santa Fe

Inauguración del tranvía eléctrico



Visita del intendente y los ingenieros de la empresa del tranvía, a la usina del mismo.



Durante la lectura del acta inaugural, en la municipalidad.



Los primeros empleados del eléctrico: guarda, inspector y motorman.



El primer viaje, con la comitiva formada por el gobernador, intendente y funcionarios.

EL CONFORT
MÁS MODERNO

MAGNÍFICAS
HABITACIONES

EL MÁS ELEGANTE HOTEL
DE
BERLIN
HOTEL BRISTOL
UNTER DEN LINDEN
FAMOSO RESTAURANT
PENSION
COCINA DE PRIMER
ORDEN

LUJOSOS DEPARTAMENTOS CON BAÑOS

*Folleto ilustrado y Tarifa gratis
de Thos Cook & Son, Buenos Aires
ó de las Oficinas de este periodico*

APERITAL
A. DELOR & C^{le}
BORDEAUX

DECRETO.
Antes de comer
tómese el deli-
cioso
APERITAL

DELOR & C^{le}
PASEO de JULIO y VIAMONTE
VINOS FINOS
CHAMPAGNES, COGNACS, LICORES, etc.



Celebración del 30.º aniversario de la fundación de la Escuela Normal de Niños.



Comisión de damas entregando un estandarte al Comité Radical, del partido de Mercedes.



Té con que el niño L. Seferoni obsequió a sus amigos, con motivo de su cumpleaños.

No hay mejor tónico o ayuda a la actividad, que

*Kola-
Cardinette*

No solamente como un rejuvenecedor general, sino también en todos los sports, como: Golf, Remo, Box, Football, etcétera.

KOLA CARDINETTE
ES EL FORTIFICANTE POR EXCELENCIA.

En venta en todas las Farmacias y Droguerías de la Argentina, Uruguay y Chile.



THE PALISADE MFG. Co.
YONKERS - NEW YORK

Sucursal en Buenos Aires:
1191, VIAMONTE.

La máquina de calcular

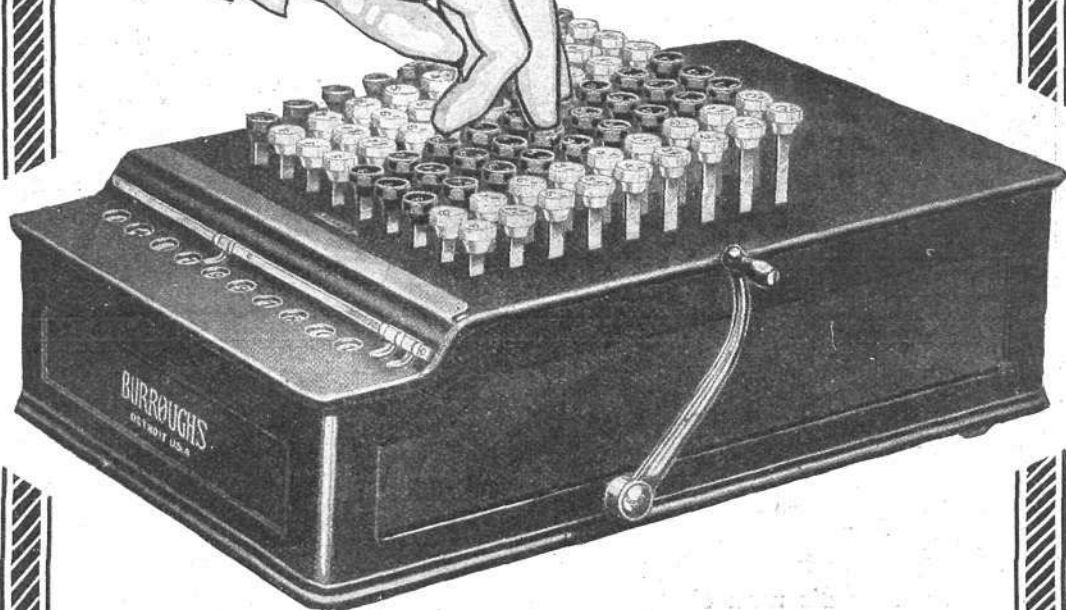
"BURROUGHS"

Suprime tiempo y trabajo en los cálculos, al igual que el teléfono suprime las distancias.



SIRVE PARA:

Revisar facturas.
Calcular porcentajes.
Hacer conversiones.
Calcular presupuestos.
Comprobar inventarios.



La máquina de calcular "BURROUGHS", es la más sencilla de todas. Tiene menor número de piezas, es de manejo más fácil y de una exactitud absoluta.

Ha sido adoptada, después de exámenes y ensayos minuciosos, por la mayoría de las casas progresistas. A todas ellas les ahorra tiempo y dinero; también podría ahorrárselo a Vd. ¿No es verdad que le merece la pena de estudiar el asunto?

Instalaremos una máquina en su escritorio y enviaremos un empleado que le demostrará prácticamente la diferencia que existe en rapidez y exactitud entre calcular a máquina o mentalmente, sin que esto signifique obligación alguna de efectuar la compra. ¿Puede Vd. resistirse a ensayarla en estas condiciones?

Firme y mande el cupón hoy mismo.

H. E. WATKINS & Co.

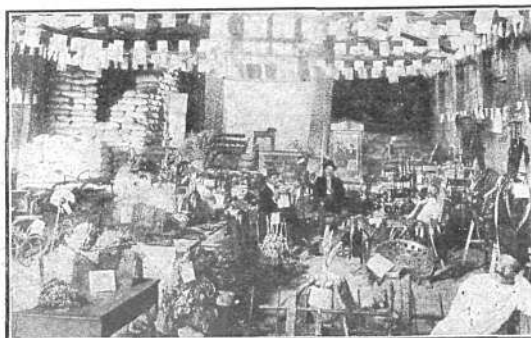
773 - TUCUMAN - 773
BUENOS AIRES

Sírvanse remitirme detalles completos sobre su máquina de calcular "BURROUGHS". Quedando entendido que esto no implica obligación de compra por nuestra parte.

NOMBRE.....
CALLE Y N°.....
NEGOCIO.....



GENERAL CABRERA. — Fiesta y bazar-rifa organizados por la sociedad local.



Exposición agrícola inaugurada para productos de zona, en General Cabrera.



RIO SEGUNDO. — Bodas de plata celebradas por los esposos don Juan Vielmetti y señora Rosa Dondio.

Las
personas
cuidadas de
su cutis usan el
jabón **Vinolia** con
absoluta confianza
pues saben que es el más
conveniente para una tez
delicada.

VINOLIA
*Jabones y
Artículos de
Tocador.*

V 358

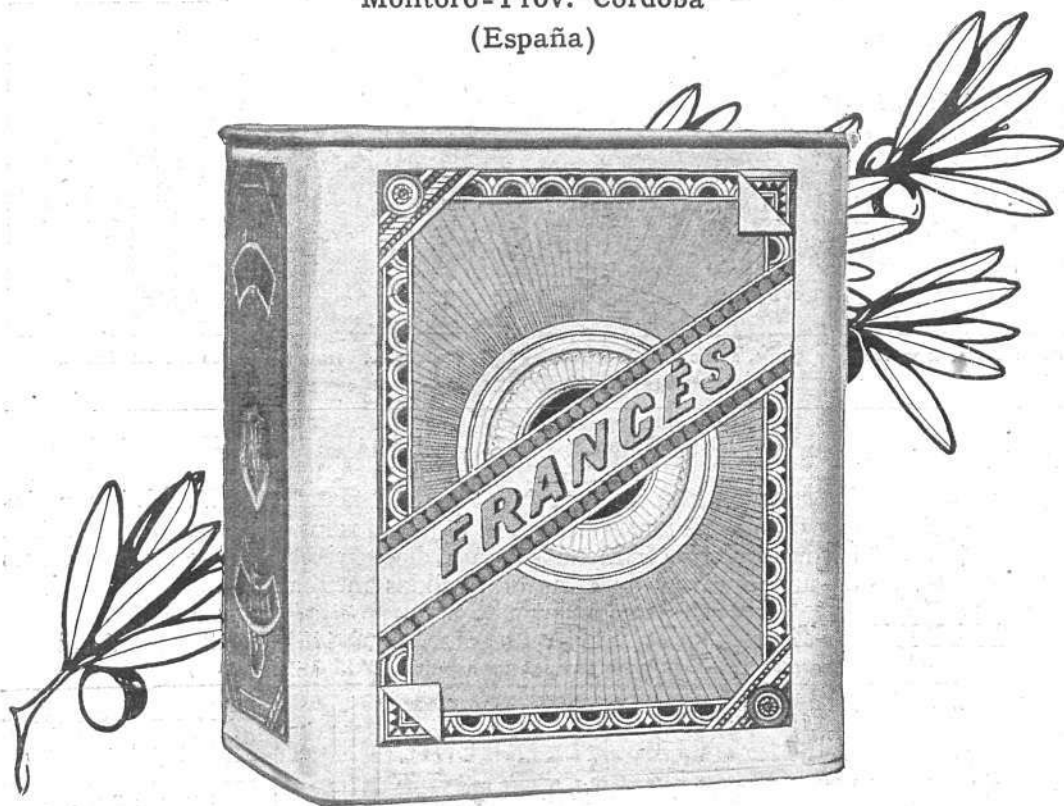
HUNYADI JÁÑOS

NIÑOS ADULTOS ANCIANOS

LA MEJOR AGUA PURGANTE NATURAL

Aceite 66 Francés 99

de JOSÉ FRANCÉS
Montoro - Prov. Córdoba
(España)



GARANTIDO PURO DE OLIVA DE LA MEJOR CALIDAD

Importadores:

J. Ardanza y Cía.

San José, 1555
BUENOS AIRES

Rioja, 887
ROSARIO



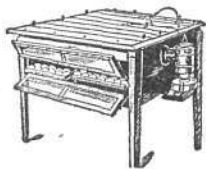
La procesión de la Virgen de Andacolla, saliendo del santuario.



Banquete ofrecido por monseñor Zapata, a los obispos de La Plata y Catamarca.



Fiesta social, llevada a efecto en el Liceo Musical.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

La confirmación de que las Incubadoras "ROSEHILL" son las que dan los mejores resultados, bajo todos los puntos de vista, está en los numerosos certificados que a diario recibimos de los poseedores de una o varias de estas espléndidas incubadoras.

UNICOS INTRODUCTORES:

GOLDKUHLE Y BROSTROM - Belgrano, 1138-1150 - Buenos Aires

Representantes de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL



GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a Independencia, 2515. Buenos Aires.

J. M. CARRIZO sucesor de Vda de BUSTAMANTE



Pida hoy mismo nuestro catálogo ilustrado con precios de

GRAMOFONOS Y DISCOS

al contado y a plazos

"ANTIGUA

CASA HANSEN"

Casa principal: Sucursal y Dep. Salta esq. Venezuela Carlos Calvo, 3633

BUENOS AIRES



LA IDEAL

Casa especial en instrumentos musicales de toda clase. Gran surtido de Violines, y Bandolesones. Cajas de fierro contra incendio y ladrones. Ventas a largos plazos. — LAZARO LEICAJ. — Corrientes, 2484-88. — Buenos Aires.



Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano.

Calle Rivadavia, 3907 esquina Medrano.



MECHERO MITRE

Luz incandescente a kero sene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con Mechero Mitre. \$ 10. — Remisión-recargo \$ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes. — Calentadores Primus a kero sene. — Pidan Catálogo.

E. BONGIOVANI

Morano, 2099 - Buenos Aires. Unión Tel., 437, Libertad. Cooperativa Telefónica, 2401, Central.



Puertas - Ventanas

ARTÍCULOS de HERRERÍA

IRIARTE é Hijo

Montes de Oca, 1526

Buenos Aires Pidan Catálogo



MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!

Juegos de Dormitorio, Comedor,

Sala,

Escritorio,

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini 457. — SOLY BOMCHIL

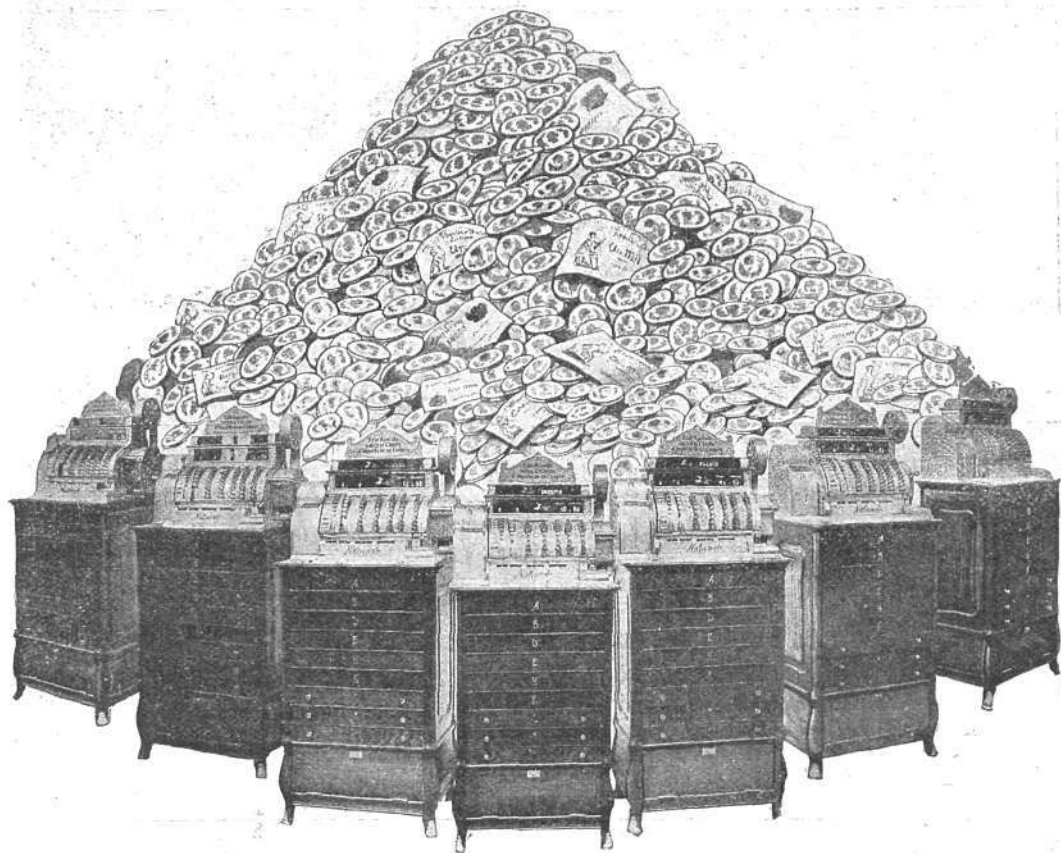


ANTES de comprar alhajas, relojes, armas, gramófonos, máquinas de coser y artículos de bazar, consulten mis catálogos que remito gratis. Anorrarán dinero. Venta - or mayor y menor.

G. A. MATUCCI

Santiago del Estero, 653. - Buenos Aires

Protección "National" para el dinero nacional



El millón cuatrocientas veinte mil Cajas Registradoras "National" que actualmente están en uso en todas partes del mundo, protegen a diario más de cien millones de pesos oro, o sea más de 36 mil millones de pesos anuales, contra las pérdidas ocasionadas por errores, descuidos, olvidos, tentaciones y clientes descontentos.

Tenemos 500 tipos de Cajas Registradoras "National"; con una de ellas protegerá usted el dinero que entra y los apuntes que deben hacerse en su establecimiento, sea éste grande o pequeño. Con ella tiene usted la seguridad de percibir todas las ganancias que le corresponden. Ahorre usted dinero, tiempo y disgustos.

Llene el cupón y envíelo hoy.

La Compañía de Cajas Registradoras

"NATIONAL"

CALLAO Y

SARMIENTO

Buenos Aires

Mándenos este cupón, debidamente firmado, y mandaremos detalles de nuestra oferta especial de una Caja Registradora "National", último modelo, con facilidades de pago, que estará al alcance de todos, y sin apercibirse del gasto de un solo peso, sin interés ni aumento de precio.

Mándelo hoy; esto no le compromete en nada.

La Compañía de Cajas Registradoras "National", Callao y Sarmiento. - Buenos Aires.

Firma

(Sello).

Dirección

Ramo

Núm. de empleados

C. y C. 7



Meeting a favor del padre Correa, contra el capítulo franciscano.—
Damas recogiendo firmas.



Público dirigiéndose en manifestación al palacio episcopal, en son
de protesta.



TAFI VIEJO. — El nuevo dispensario antipalúdico, funcionando.



BRICKMAN. — Pic-nic ofrecido por el señor Seeber, a sus amigos

LA SALUD DE SU FAMILIA

Sanidad
Moderna

depende mucho sobre los
Artículos Sanitarios de su casa.

Una buena instalación le cuesta, tal vez, un
poco más; pero siempre le resultará más barato.

Pida nuestro Catálogo ilustrado
"SANIDAD MODERNA".

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y Cía.

Perú, 440 - Buenos Aires.



SEÑORAS Y NIÑAS DÉBILES

Anémicas, neurasténicas, convalecientes de largas enfermedades y todos los que sufren de difíciles digestiones, encontrarán un alivio instantáneo tomando el excelente tónico reconstituyente

Malta **PALERMO**
El Extracto de Malta de calidad

Nos escribe el doctor César Alievo: «Desde que he conocido el extracto de MALTA PALERMO lo hago usar cotidianamente a dos miembros de mi propia familia y lo recomiendo a todos mis enfermos débiles o convalecientes, así como a las madres que crían».

En todas partes a \$ 0.65 la botella
» » » y » 14.00 el cajón de 24 botellas

CERVECERIA PALERMO

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

3253 - SANTA FE - 3253

Teléfonos: Unión, 110 y 114 (Palermo); Cooperativa, 5 y 28 (Norte)

El valor nutritivo de UN vaso de la MALTA Palermo equivale al de DOS de sus similares de menor precio.





Demostración al ex director de la Escuela Superior de Varones, al dejar el cargo.



Banquete ofrecido a don Agustín Vaquié, quien se retiró del cargo de intendente municipal.



Los elementos del comité socialista, que se reunieron para deliberar sobre las próximas elecciones provinciales.



La plaza España, ocupada por la muchedumbre, durante la proclamación de los candidatos socialistas.

CARTUCHOS "FAISAN"

Extra gasdichte Jagdpatrone
Marca Registrada
Sin humo.

Didan Catálogos Gratis

No oxidan los caños.
Tiro concentrado y penetración máxima.

Armería Alemana
PEDRO WOERNIS
CORRIENTES, 311

¡NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas para teñir el cabello y la barba. En venta en el depósito, Moine y Sougnac, Rivadavia, 737; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501; L. Filippini, Santa Fe, 1000; y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Cailao, 160. Depositario: Pianavia y Cia., México, 502. Precios: \$ 6.75 la caja. Encomienda: \$ 0.60.

SOLICITAMOS AGENTES

en todas partes del mundo para la venta de nuestras famosas bicicletas, equipadas con llantas neumáticas desmontables, combinación de freno y rueda libre, cadena de rodillos, manubrios grandes y asiento de resorte — todo de la mejor calidad. La construcción de estas bicicletas es tan superior que podemos dar una garantía de 5 años por cada una.

Compre Ud. de la fábrica de bicicletas más importante en los Estados Unidos y economizará de **\$15.00 a \$35.00** oro americano en cada bicicleta. Garantizamos su entrega en buen estado en cualquier parte del mundo. Las empacamos en cajas a prueba de agua. Nuestro enorme negocio de exportación de más de 10,000 bicicletas al año nos permite ahorrar a nuestros clientes en los gastos de transporte, los que rara vez pasan de \$2.00 por bicicleta a los puertos más remotos.

GRATIS Al pedirsenos mandamos un elegante catálogo ilustrado, en inglés y español, junto con la lista de precios especiales al por mayor para los agentes, importadores y comisionistas. Nuestra existencia de llantas neumáticas, asientos, lámparas, y toda clase de piezas de reparación es la más grande en América.

HÁGANOS UN PEDIDO DE PRUEBA. Como referencias damos a cualquier banco o casa comisionista de los Estados Unidos.

MEAD CYCLE CO., Dept. R45, CHICAGO, U. S. A.

PILDORITAS DE REUTER



Laxantes - Antibiliosas - Estomacales

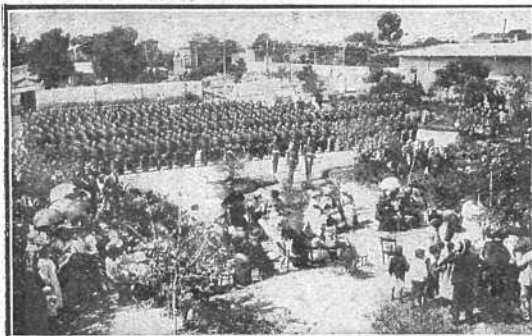
Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

PILDORITAS REUTER

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato, y con un poco de constancia y régimen, una curación completa.

SE VENDEN EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

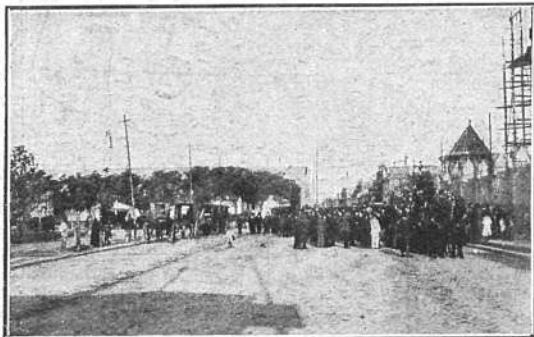
Unico
Importador: **RICARDO ILLA - Venezuela, 610**



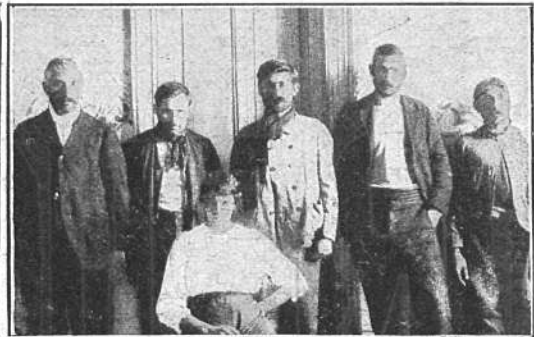
SAN NICOLAS. — Jura de la bandera en el regimiento 5.º de infantería.



CASEROS. — Inauguración de la luz eléctrica. El lunch en el local de la usina.



LUJAN. — Entierro de la señora Clemencia E. de Silva, dama extensamente vinculada a aquella sociedad.



BOLIVAR. — Gavilla de delinquentes apresada por las autoridades de la localidad.



IMPERMEABLES
INGLESES

Para hombres, señoras y niños, chauffeurs y cocheros.

PONCHOS y CAPAS

Especialidad sobre medida. Composiciones de todas clases.

SOLICITEN CATALOGO on muestras y precios. Antes de comprar en otra casa visiten la Fábrica de

PEDRO GIMENEZ
C. Pellegrini, 311, 1.º, pisc.
Regalamos: tacos de goma para señora, a 0.20.



Antifaz de Venus



(GUANTE DEL ROSTRO)
de la Dra. Sra. Leblanc, de París
Sus fines son blanquear y purificar la piel, impedir o hacer desaparecer la aspereza de la misma, quitar manchas, granos, arrugas y toda clase de imperfecciones del cutis, al que dota de una brillantez y una pureza imposible de obtener por ningún otro medio de los conocidos. Es liviano, flexible y sustituye muy ventajosamente los cosméticos y polvos, que en resumen resultan costar mucho más caros que este antifaz. Se remiten, gratis, certificados y folletos explicativos. Dirijirse por carta o personalmente al

de colocarlo tres veces por semana durante el sueño.

REP: Sra. LEBLANC - 1128, Calle SUIPACHA, 1128

NOTA. — La casa es atendida por señoras.

CONVALECENCIAS

ANEMIA DEBILIDAD
CLOROSIS
AGOTAMIENTO DE LAS FUERZAS.
COLORES PALIDOS.
curadas radicalmente por el

HIERRO BRAVAIS

Todas Farmacias y Drogas
Nuestra gratis 130, rue Lafayette, París

NEURASTENIA



Si Vd. necesita del ortopédico

no olvide la popular casa de **JOSE MATURI, Lavalle, 926.** Encontrará en ella los aparatos más modernos y científicos en el ramo de ortopedia y modelos exclusivos recomendados por eminentes médicos especialistas.

Nada perderá Vd. en solicitar precios o visitar la casa, y, en cambio, se convencerá que el establecimiento Maturi es el que más le conviene por sus precios y perfección de sus trabajos. — Catálogo gratis. Lavalle. 926.

PARA LOS
GANADOS

SEMITIN

ALIMENTO PURO DE TRIGO

ALIMENTA 2 VECES MAS QUE EL MAIZ

SIN TENER SUS INCONVENIENTES NI SUS DEFECTOS

PIDA NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO

**MOLINOS
RIO DE LA PLATA**

**CANGALLO, 328
BUENOS AIRES**





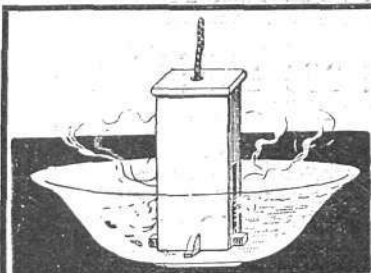
FIGUE. — Don Francisco García, de 67 años, rodeado de sus treinta y un nietos, el día en que celebró su cumpleaños.



ISLA MACIEL. — Concurrencia al baile que ofreció la familia Rivano, en ocasión del enlace de su hija Isolina con el señor Cabrera.



MAR DEL PLATA. — Banquete ofrecido por distinguidos militares a los jefes y oficiales de la primera brigada del arma de artillería.



Calentador Eléctrico "Mundus"

MARCA REGISTRADA

CONCESIONARIOS PARA SUD AMÉRICA: MAUTHE & Co.
Este aparato, en un instante calienta una parrangana de agua. Su poder calorífico permite hervir cada litro de agua en 5 segundos. De manejo sencillo, puede aplicarse a cualquier toma corriente y funciona con corriente continua y alternada, sin distinción, y de cualquier voltaje.

NO SEGASTA NUNCA, NI OFRECE PELIGRO.

El aparato con las instrucciones, se remite, franco de porte, en toda la República, contra envío de \$ 8.— Dirijir los pedidos al Agente Exclusivo para la venta en la República Argentina:

GUILLERMO A. MATUCCI - Sgo. del Estero, 653 - Br. Aires.
DESCUENTO A LOS REVENDEDORES



"PORTEÑO"

GRAN
NOVEDAD



Despertador de
8 DÍAS de cuerda

Durante 8 días, a la misma hora, toca el despertador, sin necesidad de hacer funcionar ningún mecanismo.

Precio: \$ 10.—

Unicos concesionarios:

MAUTHE & Co.

San Martín, 642. - Buenos Aires

UN CIEGO

nota la superioridad de las aves, maquinarias y útiles para avicultura que vende el acreditado y antiguo CRIADERO EXCELSIOR. Nuestras Incubadoras y Criadoras son mejores y mucho más baratas que cualquiera otra marca ofrecida en plaza. Pidase prospectos y lista de precios. Nuestro Criadero es el más grande y mejor instalado de Sud América y nuestras aves valen su peso en oro. No son aves importadas, compradas en remate, sino que son productos superiores producidos por selección metódica desde más de 30 años. — CRIADERO EXCELSIOR, BELGRANO, 451, BUENOS AIRES.

THOMPSON MUEBLES



EN LA CASA THOMPSON está ya instalada la exposición de muebles para dormitorio, la que incluye los últimos modelos recién importados de Inglaterra.

Sea cualquiera la suma que esté Vd. dispuesto a gastar, en la casa Thompson siempre hallará lo que busca.

Al comprar muebles Thompson, puede tener la seguridad de conseguir: Los diseños exclusivos; la calidad más excelsa; y los precios más bajos.

ESTE PRECIOSO JUEGO DE NOGAL Y RAÍZ es una de las más recientes importaciones entre las grandes novedades llegadas en estos días. Es de estilo Holandés, con incrustaciones, compuesto de ropero, tocador, mesa de luz con tapa de cristal y tres sillas.

EMBALAJE GRATIS

Precio: \$ 550.

PIDAN CATALOGO

Thompson
Muebles Ltda

FLORIDA, 833



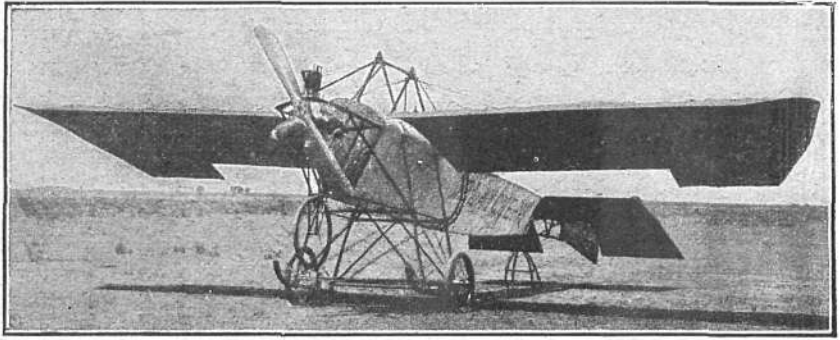
MENDOZA. — Football. Team «Independiente», ganador de la copa donada por la Sportiva Italiana.



SANTA FE. — Almuerzo campestre, llevado a cabo por el Club de Regatas local.



MENDOZA. — Dante y J. Moretti, ganadores de la carrera de tres piernas.



SAN JERONIMO (Santa Fe). — Nuevo tipo de monoplano, construido en esta localidad, y cuyos ensayos han sido satisfactorios.

PROFESIONALES RECOMENDADOS

914 (606) Se APLICA por el
Dr. ALLIEVO
en su propio consultorio,
Sarmiento, 1612. Sin necesidad de
guardar cama.
Enfermedades secretas y de Señoras
Consultas de 1 a 4 p. m.



**EMILIO
SALGADO**

Cirujano-dentista
3192 - RIVADAVIA - 3192

Dr. Aurelio Gómez
Enfermedades
del Estómago, Hígado e Intestinos
Consultas de 3 a 5 p. m.
U. T., 1695, Lib. — B. MITRE, 2057

Dr. E. F. POLITO
Especialista en enfermedades de la piel,
vías urinarias y secretas
Consultas: de 4 a 8 p. m.
U. T., 2602 (Lib.)
ENTRE RIOS, 624 - Buenos Aires.

Dr. Sánchez Aizcorbe
Director del Instituto de Fisioterapia
del Sanatorio Modelo.
Enfermedades nerviosas y medicina en
general, 1360, Avenida de Mayo, 1360.
De 1 a 5 p. m. U. T., 4666, Libertad.

J. BONANSEA
Cirujano-dentista
De regreso de Europa.
Calle Moreno, 990



Dr. A. R. ZAMBRINI
Jefe de Clínica, del servicio de nariz,
garganta y oídos del Hospital San Roque
C. PELLEGRINI, 671. — De 1 a 3 p. m.

MIGUEL ELKIN
CIRUJANO-DENTISTA
CHACABUCO, 409. Buenos Aires.



**VICENTE
C. NICOLELLO**
Cirujano-dentista
Entre Ríos, 1018, C. T., 2661, B. Orden.
Horas de consulta: de 9 a 12 y 2 a 7 p. m.

**Dr. RAPOPORT, 606
914**
Especialista, comisionado a
Europa para estudiar el:
Secretas, piel y urinarias.
1 a 4 y 6 a 8 p. m. Corrientes, 2070.

RIVADAVIA, 842: especialista en en-
fermedades internas de Señoras, Niños,
partos. **Dr. F. López,** de las clínicas de
París, Berlín, Londres. Electricidad Mé-
dica (nerviosas). A domicilio: martes,
jueves y sábados. Consultorio: lunes,
miércoles y viernes, de 10 a 12 y 2 a 7.
Unión Telefónica, 2577, Libertad.

Doctor M. KUTYN
Dentista Norteamericano
Diplomado en las Universidades de N.
York, Buffalo y B. A. Ultimos adelantos
Hora: de 10 a 11 1/2 y de 2 a 5 1/2 Cerrito 67.

Dr. Rodolfo Enriquez
Profesor de la Facultad de Medicina
Jefe del servicio de enfermedades de
nariz, garganta y oídos, del Hospital
T. Alvarez.
Consultas: de 2 a 4 p. m.
U. Telf. 2942, Libertad. **PARANA, 151.**



**A. Fernández Sanz
Sebastián Luna**
Cirujanos-dentistas
VICTORIA, 913
U. T., 2275, Lib. C. T., 1628, Centrai.

Dr. F. J. Arrighi
Tratamiento racional del asma é internas
Rayos X
Paraguay, 977 — De 4 a 6 p. m.

HEMORROIDES

(almorranas). Tratamiento radical, sin operación cor-
tante, sin dolor, de resultado seguro, libre de accidentes
y peligros.—Doctor E. G. FIGUEROA, especialista en
enfermedades del Intestino y Estómago.—CALLAO, 1316, de 4 a 6 p. m.

CALZADO

WALK-OVER

El más Fino, Durable, Elegante y Cómodo

Horma
"DIVA"
Moda de
Invierno.



Pidan nuestro Gran
Catálogo
de INVIERNO

Para
Señoras

El Catálogo se manda
gratis y porte pago, a
cualquier punto del país.

Horma
"VOGUE"
Moda de
Invierno.



Potro y cabritilla charolada, con caña de gamuza gris,
topo y blanca..... \$ 25
Con caña de cabritilla mate..... \$ 18
Con caña de paño marrón rayado..... \$ 18
Con caña de paño beige..... \$ 25
Con caña de cabritilla de color..... \$ 25

Potro y cabritilla charolada, con caña de paño beige, to-
po, marrón o gamuza blanca, con vistas de charol.... \$ 25
Potro y cabritilla charolada, con caña de paño marrón
rayado o paño torcaz y vistas de cuero de color..... \$ 18
Con caña de paño gris rayado y vistas de charol..... \$ 18

Horma
"AVENIDA"
Moda de
Invierno.



Para
Hombres

Horma
"ATLANTA"
Moda de
Invierno.



Potro y cabritilla charolada, con caña de paño torcaz
y vistas de cuero, de color; caña de paño marrón y
vistas de cuero, de color: caña de cabritilla fina de
color oscuro..... \$ 25
Potro y cabritilla charolada, con caña de becerro, de co-
lor caoba, y con caña de paño topo y vistas de charol. \$ 22
Potro y becerro negro, con caña de paño torcaz y vis-
tas de cuero de color..... \$ 22
Potro y becerro negro, con caña de cabritilla mate, y con
caña de paño topo y vistas de cuero negro..... \$ 18

Becerro y potro, negro y color, con
caña de paño marrón rayado,
vistas de cuero de color.. \$ 18
Potro y cabritilla charolada, con caña de paño torcaz y
caña de cuero rusia de color, y vistas de cuero de color \$ 18
Potro y cabritilla charolada, con caña de paño beige
y vistas de color..... \$ 22

Pidan nuestro gran Catálogo de INVIERNO



MARCA REGISTRADA

Hemos organizado la sección "Órdenes por
correo", de forma que atendemos inme-
diatamente cualquier pedido que venga
acompañado del importe.

WALK-OVER SHOE Co.

225 - FLORIDA - 227
BUENOS AIRES



MARCA REGISTRADA



AVIACION. — Teniente R. Goubart, en «La Paloma», recientemente reconstruida del accidente que sufrió el teniente Agneta, en el Rosario.



Aviador D. Sessariego, director de la escuela rosarina, y quien hace frecuentes raids a las colonias.



EN LAS MANIOBRAS. — Sargento Domingo Moretti y conscriptos que fueron con la flotilla aérea, adjunta al partido azul.



ROSARIO. — Teams de «Liga Rosarina» y «Asociación Argentina», que jugaron un partido de football pro monumento a Newbery, ganando a la primera.



NATAACION. — Señor Juan Sauritz, ganador del campeonato sudamericano de velocidad.

Señor Plinio Zabala, ganador de la copa «Ministro de Guerra», para oficiales de la reserva.

Señor M. Garosa, ganador del campeonato de resistencia, nadando sobre el pecho.

Señor José Garosa, ganador del campeonato de duración, nadando bajo el agua.

GARGANTA - NARIZ - OÍDOS

Curación de catarros crónicos.

Dr. BLANCO, especialista de las Clínicas de París y Berlín. - **MORENO, 1316, 2.º piso.**

De 10 a 12 m. y de 2 a 5 p. m. — Domingos: De 2 a 5 p. m.

CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción y Administración: CHACABUCO, 151-155 - Buenos Aires (República Argentina)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	\$ 2.50	Trimestre	\$ 3.00	Trimestre	\$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

¿POR QUE ES EL SEGURO DE VIDA LA MAS VENTAJOSA INVERSION DE DINERO?

Por

SIETE

RAZONES

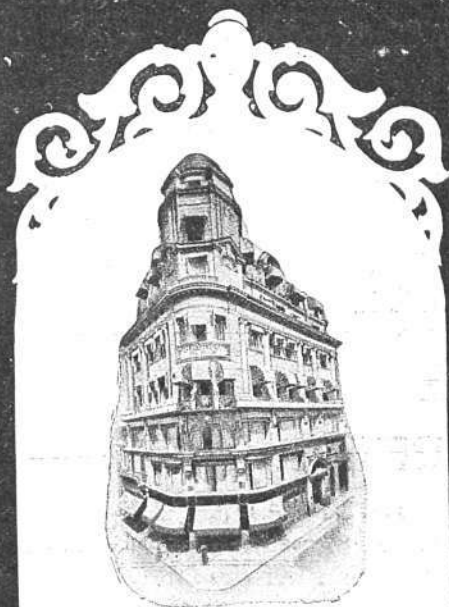
BUENAS

- 1.º Porque es el único medio seguro de CREAR instantáneamente un capital, mediante el pago de una pequeña suma de dinero.
- 2.º Porque es el modo más cierto y más barato de asegurar una PROTECCION EFICAZ e INMEDIATA para la familia propia.
- 3.º Porque constituye el UNICO método económico de formar una previsión inmediata y segura para la vejez.
- 4.º Porque en la mayoría de los casos, viene a resultar, en definitiva, el único RECURSO con el que pueden contar los huérfanos y las viudas.
- 5.º Porque impulsa a la ECONOMIA y crea la necesidad del AHORRO.
- 6.º Porque es preferible que un hombre acostumbre a su familia a relativa estrechez, si es necesario mientras él vive, para atender, al seguro de vida, que no dejarla en la miseria cuando muera, por no haberse asegurado a tiempo.
- 7.º Porque una compañía de seguros bien administrada, es la más GARANTIZADA de las instituciones que manejan dinero.

Pida informes a

LA EQUITATIVA DEL PLATA

**SOCIEDAD
ANGLO - ARGENTINA
DE SEGUROS**



Oficinas en Buenos Aires:
187, Maipú esq. Cangallo
(Edificio propio)

Establecida en 1897

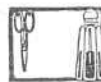
LA EQUITATIVA DEL PLATA

187, Maipú

Sírvase remitirme condiciones para un seguro
de \$.....
Nombre..... Edad.....
Soltero o casado.....
Dirección.....



Apuntes y Recortes



HISTORIA DEL GNETTO



— Isaac Levy: has sido condenado a la decapitación, ¿tienes algo que pedir?
— Desearía hacerme cristiano.



— Monseñor, el judío quiere bautizarse, ¿qué hacemos?
— Bautizarlo, y en el acto decapitarlo.



— Para inter nos, ¿por qué te has convertido?
— Pues ya que cortan una cabeza, que sea de un perro cristiano, y no la de un buen judío.
(De Le Rire, París).

¡HORROR!



— ¡Envenenado! Pero, ¿con qué?
— La autopsia nos lo dirá, señor...
(De Le Rire, París).

Los sapos resisten una presión de trescientas atmósferas, pero a las cuatrocientas sus músculos se aplastan. Los microbios mueren bajo una presión de trescientas atmósferas.

El teatro judío fué fundado en 1870, y en la actualidad está floreciente, sobre todo en los Estados Unidos. Joaquín Gordiné pasa allí por ser un Molière, y lo rodean otros muchos escritores que se hacen notar por la originalidad de sus ideas y su bello talento dramático.

Los torpedos los inventó un norteamericano, en 1777.

Una de las ceremonias más antiguas y clásicas del Japón, consiste en que la novia enciende una antorcha, cuyo fuego aprovecha luego el novio para quemar todos los juguetes de la nueva esposa.

Los habitantes de la península de Corea no se cortan nunca los cabellos, porque, según dicen, esto constituiría un grave desaire para sus padres, a quienes profesan gran respeto. Si se les cae algún cabello, lo guardan cuidadosamente para que al morir lo entierren con ellos en su mismo féretro.

VOCACION



— Rechazados mis cuadros una vez más.
¡Decididamente, tendré que meterme a crítico de arte!
(De Journal Amusant, París).

HENNEOLINE.

LA MEJOR TINTURA PARA LAS CANAS
FARMACIAS Y PELUQUERIAS — Por mayor y aplicaciones:
Maison J. LABORDE, 435, Bavière. - Buenos Aires.

Dioxogén

H₂ O₂ I₂ V

El antiséptico moderno

El "DIOXOGEN" impide la carie de los dientes, remueve el origen del mal aliento. No es un perfume; pero sí, un poderoso desinfectante, eficaz e inofensivo. Pueden usarlo sin el menor recelo; no mancha, no tiene olor ni color y destruye los microbios sin perjudicar los tejidos más delicados.

Muestras y folletos gratis, mencionando esta revista

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Unicos agentes: **Paul J. Christoph Company**

RIVADAVIA, 1255
Buenos Aires - U. Tel., 3418 (Lib.)

Depósito en Montevideo: MIGUEL A. FAVARO. Zabala, 1544 - MONTEVIDEO

Gran Concurso "BU-BU"

\$3,500 GRATIS

Los señores escribanos Wright y Gamboa han llenado con arroz una lata de galletitas "BU-BU", cuyas dimensiones son 15.2 centímetros de largo por 6.8 centímetros de ancho por 5.3 centímetros de alto, medida interior. El arroz no fué pesado ni contado.

Calcule Vd. cuál es el peso exacto del arroz que contiene esta lata.

Escriba en un papel el peso exacto que calcula tendrá, como también su nombre y dirección, y remítalo acompañado del cupón que se encuentra en cada lata de galletitas "BU-BU", a

M. S. BAGLEY & Cia Ltda — Montes de Oca 199 - Buenos Aires.

quienes ofrecen los siguientes premios a los que acierten o más se acercasen:

1	Gran Premio de .	\$ 1.000
1	" " " "	500
3	Premios de \$ 100.	" 300
4	" " " "	50. " 200
50	" " " "	10. " 500 \$ 2.500

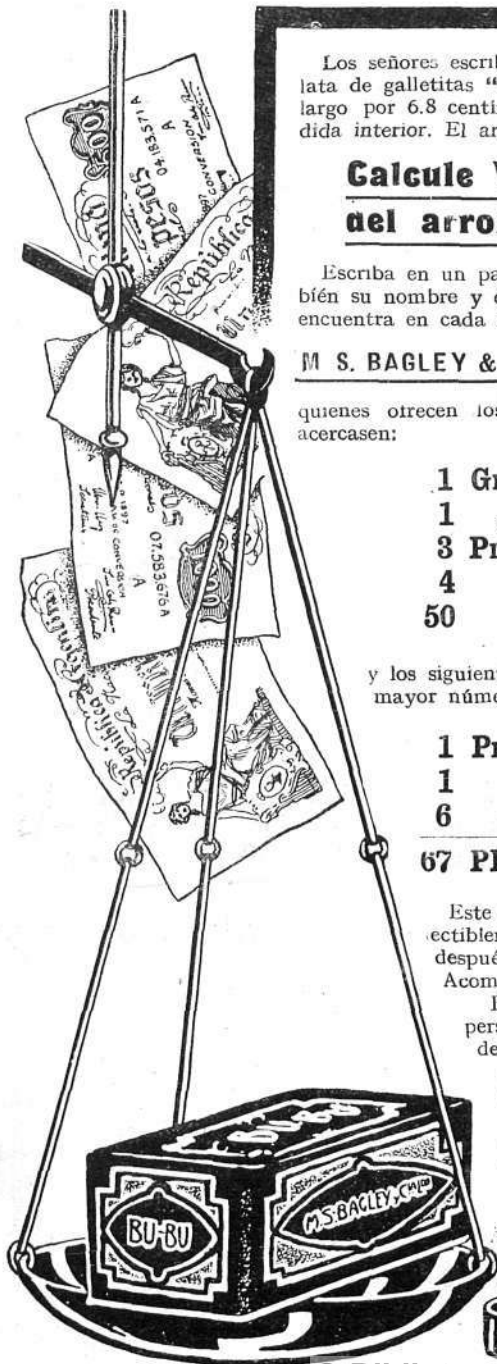
y los siguientes premios para aquellas personas que remitan mayor número de soluciones, sean éstas correctas o no:

1	Premio de . . .	\$ 250
1	" " " "	150
6	" " " \$ 100.	" 600 \$ 1.000
67	PREMIOS con . . .	\$ 3.500

Este Concurso queda abierto desde la fecha, cerrando indeciblemente el día 15 de septiembre de 1914, a las 6 p. m., después de cuyo día y hora no se admitirán soluciones. Acompañe cada solución con un cupón de "BU-BU".

En caso de empate se dividirán los premios. Cada persona puede remitir la cantidad de soluciones que desee, siempre que cumpla con las condiciones expresadas; pero no se admitirán soluciones repetidas enviadas por una misma persona.

Para optar a los premios de mayor cantidad de cupones no se tomará en cuenta más de un solo envío por cada persona; guarde, pues, los cupones y remítalos todos juntos.

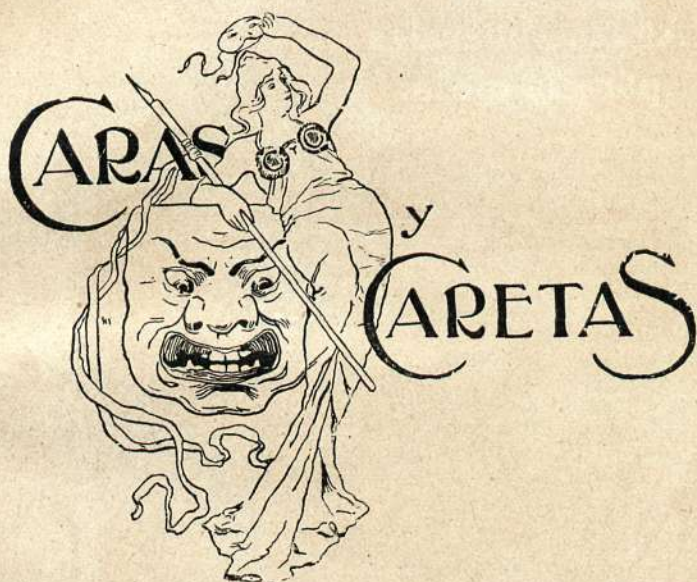


NOCERA UMBRA

(Fuente ANGELICA)

La Reina de las
Aguas Minerales
para la mesa.





AÑO XVII
SEGUNDO BIMESTRE DE 1914.

INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PROSA

ABENIACAR (Carlos).—La basílica de San Pedro y el palacio del Vaticano—811.
AGESTA (Enrique).—Visiones del crepúsculo—808.
ALVAREZ QUINTERO (Serafín y Joaquín).—Los leales—806.
ANONIMO.—El jardín de Gethsemani. Las maniobras de otoño. Tierra del Fuego. El resultado de las elecciones—810.
AZNAR (Manuel).—Virus aristocrático—806.
AZORIN.—El origen de los políticos—811.
BARREDA (Rafael).—La primera y la última—808.
BARROS (José P.).—La novia de fray Bernardo—812.
BLOMBERG (Héctor Pedro).—De la ribera—811.
BUENO (Ángel).—Las hazañas de una mano—807. Adelante—809. La incógnita—812.
BUENO (Javier).—Los suicidas molestos—807. El último grito en arte—809.
CAPUA (Alfredo).—Sinecura—807.
CASTELLANOS (Julio).—Alegre despertar—806. Las multitudes impacientes—809. El bar—810. La gouvernante—811. Lo que no puede tasarse—812.
CASTRO (H. F.).—Los socialistas rosarinos—805. Impresiones de Alberdi—811.
CENTURION (Leopoldo).—Parlamento paraguayo—812.
CERRO (Juan del).—Víctimas diplomadas—808. Hay que componer la mesa—810.
CONTINI (Ibo).—Aroldo Bouzagni—812.
CONTORANI (R.).—El paisaje italiano—810.
CORRESPONSAL.—Desde la "Sarmiento"—808.
COURTENAGE (Doctor).—La fotografía de la velocidad—806.
DIAZ ROMERO (Eugenio).—En la playa de Ostende—810.
DI CARLO (Adelina).—Arrobamiento—807.
DIOSDATO (Enrique).—Venid y vamos todas—812.
DYONISOS.—El boulevard y los boulevardiers—812.
EDWARDS (Ricardo).—Los incendios de bosques en la Cordillera—812.
F. C.—La vida del maquinista ferroviario—812.
FALCO (Estela).—La realidad de la vida—805.
FERNANDEZ (Alvaro).—La fabricación del papel de bambú en China—809.
FINOT (Emilio).—Vida anecdótica del general Melgarejo—807.

FUSTER CASTRESOY (Santiago).—Comité "Parque Lezama"—805. Pescadores del Atlántico—806. La isla de los Padres Franciscanos—808. El campamento anual de los boys scouts—811. La honra póstuma de un gran ciudadano—812.
GABLAR (Pablo).—Sus últimas ilusiones—810.
GALINDEZ (Alberto L.).—El burro y los sabios—810.
GHIRALDO (Alfredo).—Cuesta abajo—807.
GOROSABEL (Alfonso).—En los dominios de la política—807. España pintoresca—812.
GRANADA (Nicolás).—La cátedra lírica—809.
GUIRALDES (Ricardo).—Los cucos—811.
HELENE.—La elegancia y la moda—En todos los números.
INSUA (Xavier).—La belleza humilde—810.
INCA.—Las víctimas de la aviación en Sud-América—805.
JULIETTE.—La moda—809.
KAKUY (Guillermo).—Niño poeta, escultor y pintor—805. Los niños inmigrantes—810.
LAFERRERE (Gregorio de).—Página íntima—808.
IASCANO TEGUI (Vizconde de).—El figurín—809.
LIBONATI (V. J.).—Museo Forestal Argentino—806.
LOPEZ (Carlos A.).—Un amor—809.
MALAGARRIGA (Carlos).—¡Callate, che!—809.
MARQUEZ (Miguel Ángel).—El hombre—811.
MARTHUR (Eduardo).—Ante el peligro—806. Arte fotográfico—807. Quiso llegar a estrella—809. Picnic popular—811. Desde Mar del Plata—812.
MARTIN (Germán Bautista).—El álbum de Irene—810. El festín de los buitres—811.
MARTINEZ SIERRA (Gregorio).—Las golondrinas—805.
MELIAN LAFINUR (Alvaro).—Melomanía—805.
MEYER ARANA (Alberto).—¡Creo... si cree en el catecismo!—805.
MIREILLE.—De Paraná—810.
MISTRAL (Federico).—La granja de las almezas—809.
MONTIEL (Enrique).—Los zonzos—807. El caburé—808. Incomodidad de los sentidos—811.
MORA (Roque de).—Mar del Plata pintoresco—806.
MUNOZ (Eufemio).—Las hiebras del correntino—806.
MUNOZ MAINES (Oswaldo).—Puntos de mira...—809.
NOVION (Alberto).—La perrera—805. Flirt—806. Entre mate y mate—808.

ONELLI (Clemente).—El puma—805. El tigre americano—809. El zorro—812.
 ORELLANA (Cruz).—Cái en gracia y cáis parao...—812.
 PERALTA.—Notas marplatenses—805.
 PICO (Pedro E.).—El buen nombre y honor...—805.
 PINO (Antonio del).—El Tiro de Guerra—808.
 PLICK.—La península Valdés—805. Las retretas—812.
 QUIROGA (Carlos E.).—Juan del Campo—806.
 REVES (Guy de).—Los castillos de Francia—808.
 REYNAL O'CONNOR (Arturo).—Primera negociación—806. La aldea de la colonia—807.
 RUDDING (Lionel).—Una colonia de artistas en un rascacielo—809. Los "Grumpys"—811.
 SAAVEDRA (Mannel).—Lo de siempre—808.
 SALAVERRIA (José María).—Nocturno en Toledo—805. Pío Baroja—807. El rastro—808. La Giralda de Sevilla—809. Las ermitas de Córdoba—810. Visiones de la Mancha—811.

SASSONE (Felipe).—Del río al mar—805. Del Madrid intelectual—806.
 SEARDELLI (Gualtiero).—La señora Amarrete—812.
 SCHAEFER GALLO (Carlos).—La luz del camino—805. Los astilleros de botes—807. El indio que robó pan—808. La pasión en el arte—810. En el refidero—812.
 SIMBOLI (Rafael).—La protesta de los fumadores—805. Lo que más se visita en Italia—806. La fur-lana—807. Las antiguas cocinas de los papas—808. El año teatral—809.
 SINTIERRA (Juan).—Banderas y soldados—811.
 SUAREZ (Ramiro L.).—Pedagogía festiva—811.
 TREJO (Nemesio).—Políticos de trastienda—807.
 UNAMUNO (Miguel de).—Un grito de muerte en las tinieblas—808.
 ZUPAY (Carlos).—Santos pintoresco—805. Las golondrinas—807. La sombra del drama—810.

PAGINAS LITERARIAS

ALENCAR (León de).—Angélica farfalla—812.
 ALVAREZ QUINTERO (Serafin y Joaquín).—Camino de Sevilla—805.
 ANNUNZIO (Gabriel d').—Parábola de las vírgenes prudentes y las vírgenes locas—805.
 BAUDELAIRE (Charles).—La moral del juguete—809.
 BENAVENTE (Jacinto).—El criado de Don Juan—810.
 BLANCO BELMONTE (M. R.).—Fieras—811.
 BLASCO (Eusebio).—¡Callad... que no se despierte!—809.
 COELHO (Trinidad).—¡Vae victoribus!—811.
 DAUDET (Alfonso).—Un matrimonio de cantantes—807.
 FREYRE (Ricardo Jaime).—Mediodía—810.
 GARME (Nicolás).—El adivino—807.

GIL (Ricardo).—A una—807.
 GONCOURT (Edmundo de).—Pensamiento—805.
 LAFERRERE (Gregorio de).—Los dos derechos—806.
 LOZANO (Alberto).—Gotas de tinta—805.
 MARTINEZ SIERRA (Gregorio).—La canción de las gotas—808.
 MENDES (Catulle).—De cómo el diablo se quedó calvo—805.
 NEERA.—Al borde del abismo—812.
 PALOMERO (Antonio).—Fábulas—811.
 PEREZ NIEVA (Alfonso).—El retrato del duque—808.
 ROEBER (Christian).—Al cielo—807.
 ROXLO (Carlos).—¡Calla!—811.
 RUSINOL (Santiago).—Luz interior—810.
 TRUEBA (Antonio de).—La musa indignada—808.

VERSO

ALENCAR (Leonel de).—Angélica farfalla—812.
 ARTIGUES (Miguel).—Mi secreto—811.
 BELMONTE (Blanco).—Fieras—811.
 BERSETCHE (Pedro L.).—Al morir la tarde—809.
 BERUTTI (Martín Rafael).—Y no olvidéis al pobre de aquel cuento...—809.
 BLASCO (Eusebio).—¡Callad... que no se despierte!—809.
 BOUCAT (Salvador M.).—A Jorge Newbery—807.
 CAMPOAMOR (Ramón de).—El alma en pena—805.
 COSTA (Julio A.).—En la muerte de Jorge Newbery—807.
 DABIO (Ruben).—Cármina Gimnesiana—805. A Mistral—809.
 DUPONT FARRE (C.).—Sonetos románticos—806.
 ELF.—Ingenua—810.
 FERNANDEZ MATO (Ramón).—Trilogía del mar—808.
 FERNANDEZ SHAW (Carlos).—A Mistral—809.
 FREYRE (Ricardo Jaimés).—Mediodía—810.
 GIL (Ricardo).—A una—807.
 GUZALDEZ (Ricardo).—Tríptico—809.

LAMBERTI (A.).—Jorge Newbery—807.
 LEYBA (Gabriel).—Arrepentida—810.
 LOZANO (Alberto).—Gotas de tinta—805.
 MUÑOZ MAINE (Osvaldo).—Al nido de amor vacío...—809.
 MUZZILLI (José).—El recuerdo—810. Los párpados—811. El leve armiño de tu mano—812.
 NERVO (Amado).—Whisky and soda—807.
 OBLIGADO (Pedro Miguel).—El péndulo—810. El llanto del obispo—812.
 PARDO (José).—Marina—811.
 PEREZ PINTOR (Antonio).—Los grandes argentinos—807.
 RIGEL.—La serenata de Schubert—807.
 RODRIGUEZ (Rodolfo Fausto).—Mi muñeca—812.
 ROEBER (Christián).—Al cielo—807.
 ROXLO (Carlos).—¡Calla!—811.
 SCHAEFER GALLO (Carlos).—Estampas de salón—808.
 TALERO (Eduardo).—Nirvana—811.
 TRUEBA (Antonio de).—La musa indignada—808.
 VILLAESPESA (Francisco).—Egloga—807. Doña María de Padilla—808.

A

Accidente fatal—811.
 Acusación contra un juez—806.
 Alevoso crimen—812.
 Aniversario de "Laurak Bat"—807.
 Aniversario de "La Vanguardia"—811.
 Apuntes de Jorge Newbery para la travesía de los Andes—806.
 Arte argentino—809.
 Asalto audaz—812.
 Asamblea del magisterio—807 y 809.
 Asamblea del partido nacionalista—807.
 Asamblea en la Boisa de Comercio—809.
 Asamblea política—812.
 Asesinato del sereno Osmandia—807.
 Asunto de la Cooperativa de Lecheros—807.
 Asunto del hospital Alvear—811.
 Ateneo Hispanoamericano—810 y 812.

B

Bailes infantiles de fantasía—805.
 Banquete al aviador Domenjoz—805.
 Banquetes varios—806, 808 y 812.
 Bazar de caridad—809.
 Bendición de imágenes—810.
 Bodas de plata—805 y 809.

C

Caída del aviador Newbery—805.
 Capitán de los mafiosos—806.
 Celebración del Domingo de Ramos—810.
 Censo Nacional—812.
 Comunión a las enfermas en el hospital Rivadavia—812.
 Concurso internacional de regatas—808.
 Conferencia en la Dirección de Enseñanza Agrícola—809.
 Conflicto entre Méjico y Estados Unidos—812.
 Congreso Sudamericano de Ferrocarriles—809.
 Conmemoración de la Independencia Helénica—811.
 Conmemoración de un aniversario—807.

D

Delegación comercial norteamericana—807.
 Demostración a monseñor Daniel Figueroa—806.
 Demostración al profesor García—810.
 Descarrilamiento de un tren—810.
 Desgraciado accidente a una señorita—809.
 Diputación jujeña—812.
 Diputación radical de la provincia—811.

E

Ejército de Salvación—807.
 Elecciones de diputados nacionales—808 y 809.
 Entierro del señor Alonso—808.
 Entrega de una condecoración pontificia—807.
 Entrega de un pergamino al doctor Labougle—812.
 Excursión del Club San Lorenzo—810.
 Exequias de Jorge Newbery—806.
 Experimentos sobre la aplicación de la paja del lino—810.
 Explosión en el cuartel de granaderos—806.

F

Fiestas de San Patricio—808.
 Fiesta en honor del avaluador Wilde—810.
 Fiesta en la sociedad "Nazionale Italiana"—809.

Fiestas de Semana Santa—811.
 Función en homenaje a Pérez Galdós—809.
 Funeral de Jorge Newbery—807.

H

Homenaje a Galdós—806.
 Homenaje a la memoria de Pérez Arzeno—811.
 Homenaje a la memoria de Newbery—809.
 Homenaje al señor Zuberbühler—805.
 Homenaje a un buen servidor—808.

I

Inauguración del Instituto Modelo de Clínica Médica—810.
 Inauguración del parque Olivera—809.
 Inauguración de un altar en la Candelaria—812.
 Incendio de la ferretería Francesa—812.

J

Jura de la bandera—807 y 808.
 Jura de la bandera en Martín García—807.

L

Liga Navale Italiana—812.

Li

Llegada del aviador Jiménez Lastra—808.
 Llegada de los restos de Newbery—805.
 Llegada de un centenar de artistas—809.

M

Maniobras de la escuela de caballería—807.
 Maniobras militares—805, 809 y 812.
 Mascaritas que visitaron a "Caras y Caretas"—805 y 806.
 Militares extranjeros en las grandes maniobras—812.
 Monumento a Newbery—806.
 Movimiento político—806 y 807.

N

Nombramientos en la magistratura—807.
 Nueva capilla de la Casa de Expósitos—812.
 Nuevos médicos—811.

P

Partida de la 1.ª división para las grandes maniobras—811.
 Partida del ingeniero Mascías—807.
 Paseo del vicepresidente—805.
 Periodistas paraguayos—811.
 Pic-nic entre el alto personal de correos—806.
 Proclamación de los diputados electos—810.

R

Recepción diplomáticas—811.
 Recuerdo póstumo—806.
 Regatas internacionales—809.
 Regreso de un artista—810.

S

Segunda conferencia internacional del mapa al millonésimo—809.
 Semana del Tigre Club—807.

Sepelio de los restos del capitán de fragata Eduardo Múscari—808.

Sepelio de los restos del general Corri—806.

Siglo y medio de servicios ferroviarios—811.

Sociedad Francesa de Beneficencia—812.

Sorteo de tierras—806.

Subterráneo del ferrocarril del Oeste—806.

T

Torneo en la Sociedad Sportiva—810.

U

Últimos bailes de carnaval—805.

V

Velada en el Casal Catalá—812.

Vigésimo aniversario de "La Vanguardia"—811.

Visita a "Caras y Caretas"—808.

Visita a los Sagrarios—811.

Visita a la escuadra alemana—807.

Visita de la escuadra alemana—805.

Visita del financiero Mr. Philipps—808.

Visita de los marinos alemanes—806.

Visita del príncipe de Prusia—809.

Vuelos invertidos de Pettirossi y Cattaneo—812.

PROVINCIAS

A

Acebal.—Fiesta campestre—807.

Alberdi.—Romerías españolas—809.

Alberti.—Romerías españolas—808.

Alcorta.—Partido de football—809.

Alta Gracia.—Familias veraneantes—810 y 812.

Andalgá.—Comparsa carnevalesca. Suma encontrada—807.

Arocena.—Fiesta en casa del señor Lerena—810.

Arroyo Corto.—Fiesta infantil—808.

Avellaneda.—Fiestas de carnaval—805. Bodas de plata—808. Grupo de conservadores. Festival—809.

Ayacucho.—Romerías españolas—808.

B

Bahía Blanca.—Pic-nic. Banquete humorístico. Paseo—808. Los conservadores en las elecciones—809.

Banfield.—Baile en el Club Social—806.

Bella Vista.—Excursión—808.

Bolivar.—Romerías españolas—805. Delincentes apresados—812.

Bompland.—Pic-nic—806.

Brickman.—Pic-nic—812.

C

Campana.—Fiesta infantil—808.

Caseros.—Bailes—808 y 809. Inauguración de la luz eléctrica—812.

Castex.—Disfrazados concurrentes al corso—806.

Catamarca.—Regreso de monseñor Piedracueva—806. Canalización del Río del Valle—810.

Chacabuco.—Operaciones de la trilla—807. Apresamiento de un criminal—808.

Chascomús.—Enlace—805.

Concarán (San Luis).—Visita del profesor Gez. Proceso—810.

Concepción del Uruguay.—Grupo de veraneantes—810.

Córdoba.—Exposición frutícola—807. Veraneo en las sierras—808.

Coronel Suárez.—Romerías españolas—807.

Corrientes.—Asamblea de liberales. Nueva junta del Partido Liberal—809. Fundación de una escuela normal. Entrega de un estandarte. Cumpleaños de un niño—812.

Cruz Alta.—Corso de carnaval—807.

Curuzú Cuatía.—Tiradoras premiadas—806.

D

Diamante.—Pic-nic—809.

Dolores.—Elecciones sangrientas—808.

E

Empedrado.—Baile—807.

F

Florida.—Festejos populares—811.

Fortín Mercedes.—Almuerzo de electores radicales—809.

G

General Alvear.—Romerías españolas—807. Pic-nic—809.

General Belgrano.—Nuevo hospital—808.

General Cabrera.—Fiesta y bazar-rifa. Exposición agrícola—812.

General Rodríguez.—Romerías—808.

General San Martín.—Comisión de fomento—811.

Goya.—Nuevo intendente municipal. Carrozas premiadas—807.

Guauguaychú.—Maniobras de otoño—811 y 812.

I

Ingeniero Luiggi.—Corso de carnaval—806.

Ingeniero White.—Asado con cuero. Baile—809.

Isla Maciel.—Baile—812.

J

Junín.—Fiestas de carnaval—806. Centro empleados de comercio. Fusión de dos sociedades—812.

L

La Banda.—Baile—807.

Laguna Paiva.—Muerte del señor Cullen—805.

Lanús.—Pic-nic—808.

La Plata.—Nuevas parteras—807.

Lincoln.—Lunch al poeta Almafuerte—808.

Lobos.—Murga grotesca—806. Hombre centenario—808.

Lomas.—Baile de fantasía—805. Banquete al doctor Moreno—806.

Los Quirquinchos.—Llegada de linguistas rosarinos—809.

Luján.—Romerías españolas—807. Entierro de la señora Silva—812.

Lules.—Inundaciones—806.

M

Maipú.—Nuevo jefe de correos—805. Procesión—807. Bendición de una imagen—808.

Marcos Paz.—Visita del director de enseñanza agrícola—810.

Mar del Plata.—Veraneo del gobernador García—805. Notas veraniegas—806. Construcciones de arena—808. Maniobras militares—809. Banquete de jefes y oficiales—812.

Maria Juana.—Bendición de las campanas parroquiales—810.

Martín García.—Jura de la bandera—807.

Martínez de Eoz.—Fiesta campestre—810.

Mendoza.—Caída del aviador Newbery—805. Nuevo gobierno mendocino—808. Bailes. Banquete al señor Listas. Regatas—809. Demostración a un educacionista. Banquete al señor Vaquió. Reunión socialista—812.

Mercedes (San Luis).—Nueva banda de música—811.

Merlo (San Luis).—Visita del profesor Gez—810.

Mitre (San Luis).—Grupo de veraneantes—810.

Monte Grande.—Reunión radical—810.

Monte Maíz.—Pic-nic—810.

Monteros.—Punto destruido por la creciente—807.

Morón.—Nuevas maestras—808.

N

Necochea.—Familias en la playa—806. Obras del puerto—808. Banquete—809.

Nogoyá.—Captura de bandoleros. Carroza premiada—807. Manifestación del Partido Provincial—809.

Nueve de Julio.—Inauguración de un pabellón en el hospital—807.

O

O'Higgins.—Inauguración de la biblioteca—805.

Olivos.—Pic-nic—810.

P

Palermo.—Bodas de plata—808.

Paraná.—Banquete—809.

Passo.—Corso de carnaval—806. Asado con cuero—809.

Pellegrini.—Bautizo. Romerías españolas—810.

Piedra Blanca (San Luis).—Grupo de veraneantes—809. "Malón" improvisado—810.

Pigüé.—Casamiento—810. Cumpleaños del señor García—812.

Pilar.—Remate-feria—808.

Puerto San Martín.—Triunfo del partido radical—807.

Puerto Santa Cruz.—Enlace—807.

Punta Chica.—Pic-nic—807.

Q

Quequén.—Niños en la playa—808.

Quilmes.—Pic-nic—805. Niños disfrazados—806.

R

Rafaela.—Manifestación radical—809. Velada musical—810.

Realicó.—Nueva banda de música—811.

Río Cuarto.—Manifestación electoral. Pic-nic—809.

Río Segundo.—Bodas de plata—812.

Rivadavia.—Enlace Palma-Alovi—807.

Rojas.—Fiesta infantil—807.

Rosario.—Elecciones santafesinas. Fiestas de carnaval—805. Baile de disfráz. Tertulia. Banquete de empleados policiales. Derrumbe en el puerto—806. Candidatos para diputados nacionales. Notas políticas. Almuerzo—807. Enlace. Banquete. Elecciones. Conflicto en la venta de carne—808. Elecciones nacionales. Nota social. Fiesta obrera. Tiro federal. Sociedad "Entre Nous"—809. Apertura de la legislatura. Enlaces. Five o'clock tea—810. Casamiento. Colectividad vascongada. Five o'clock tea. Congreso del libre-pensamiento—811. Enlaces. Comisión del censo. Liga contra el alcoholismo. El día del kilo—812.

Rufino.—Enlace Segura-Boechin—807.

S

Salas.—Pozo semisurgente—810.

Salta.—Enlace. Banquete. Baile de niños—807. Conmemoración de la batalla de Salta—808.

Salto.—Enlace—807. Atentado contra el señor Ybber—808.

Salliqueló.—Romerías españolas—805. Fiestas de carnaval—806.

San Antonio de Areco.—Enlace—807. Pic-nic—811.

San Francisco (San Luis).—Asamblea de delegados parlamentarios—806.

San Gregorio.—Pic-nic—807. Baile—810.

San Juan.—Banquete—806. Regreso del obispo. Pic-nic—809. Festival en honor del nuevo obispo auxiliar. Procesión. Banquete ofrecido por monseñor Zapata. Fiesta social—812.

San Luis.—Recepción al señor Vidal—806.

San Martín (San Luis).—Pic-nic—806. Baños "Los huertitos". Fiesta floral—809.

San Martín (Buenos Aires).—Fiestas de carnaval—805. Baile—811.

San Martín (Mendoza).—Nuevo jefe político—809.

San Nicolás.—Elecciones—809. Jura de la bandera—812.

San Pedro.—Banquetes—807 y 808. Conferencia—808. Santa Cruz (Patagonia).—Incendio—806.

Santa Fe.—Asado con cuero—809. Pic-nic—810. Inauguración del tranvía eléctrico—812.

Santa Lucía (Corrientes).—Pic-nic—806. Romerías españolas—810.

Santa Rosa de Toay.—Romerías españolas—811.

Santa Rosa (San Luis).—Fiesta en honor del señor Ger—809.

Santa Teresa.—Romerías españolas—811.

Sá Pereira.—Padrinazgo presidencial—807.

Stephenson.—Romerías populares—808.

Susana.—Té ofrecido a los niños de la localidad—811.

T

Tafi Viejo.—Nuevo dispensario antipalúdico—812.

Tapia (Tucumán).—Perjuicios causados por la creciente—811.

Temperley.—Baile—810.

Tigre.—Semana del Trigre Club—806. Regatas internacionales—809. Reparto de ropa a los pobres. Fiesta en honor del señor Armesto—811.

Tilcara.—Veraneo del gobernador. Corrida de sortijas—809.

Toay.—Padrinazgo presidencial—811.

Tornquist.—Maniobras de la escuela de tiro—806.

Trenque Lauquen.—Visita del obispo de Cuyo—811.

Tres Lomas.—Romerías populares—805. Baile—808.

Tucumán.—Baile—807. Temblor de tierra—811. Meeting a favor del padre Correa—812.

U

Ulapes.—Elecciones nacionales—809.

V

Veinticinco de Mayo.—Banquete—810.

Victoria (E. R.).—Nuevo edificio del Club Social—807.

Villa Cañas.—Inauguración de la Sociedad Italiana—805.

Villa Constitución.—Comparsa de carnaval—806.

Villa Devoto.—Pic-nic—810.

Villaguay.—Fiesta campestre—807.

Villa María.—Pic-nic—811.

Villa Thames.—Instalación de una escuela—810.

Z

Zárate.—Maniobras militares—808. Familias concurrentes al Lawn Tennis—809. Romerías asturianas—811.

ILUSTRACIONES EN NEGRO

ACEVEDO.—ILUSTRACIONES DE: Parlamento paraguayo—812.

ALONSO.—PORTADAS: El juego de moda—806. Adelante—809. El aria del mensaje—811.

ILUSTRACIONES DE: El momento de la caída del aparato de Newbery. El buen nombre y honor—805. Las hazañas de una mano. Políticos de trastienda. Vida anecdótica del general Melgarejo—807. Los de siempre—808. Adelante—809. La moral del juguete. Las maniobras de otoño—810. Cáe en gracia y cáe parao... ¡o que no puede tasarse. Venid y vamos todas—812.

BRUNO (Aldo).—ILUSTRACIONES DE: Arrobamiento—807. El figurín—809.

CENTURION.—ILUSTRACIONES DE: La perrera—805. Flirt—806. La cátedra lírica—809. El álbum de Irene—810. La honra póstuma de un gran ciudadano—812.

CONTRERAS.—ILUSTRACIONES DE: La realidad de la vida—805. La serenata de Schubert—807. La primera y la última—808. El recuerdo. El péndulo. Arrepentida. Ingenua—810. Nirvana—811. Mi muñeca. Al borde del abismo. Angélica farfalla—812.

DUMONT (E. Alvarez).—ILUSTRACIONES DE: In memoria—807. Visiones del crepúsculo—808. Un amor—809. Sus últimas ilusiones—810. La novia de fray Bernardo—812.

DYBOWSKY.—ILUSTRACIONES DE: Marina. Los párpados. Mi secreto—811.

JOHN.—ILUSTRACIONES DE: El hombre—811.

FORTUNY.—ILUSTRACIONES DE: Las hierbas del correntino. Primera negociación—806. La aldea de la Colonia—807. Entre mate y mate—808. En el refidero—812.

HUERGO.—ILUSTRACIONES DE: Virus aristocrático—806. El burro y los sabios—810.

MALAGA GRENET.—PORTADAS: Otra fuente de riqueza—807. Higrómetro presidencial—810. Lo cortés "quita" lo valiente—812.

ILUSTRACIONES DE: El último cacique—805. Juan del Campo—806. Un matrimonio de cantantes. Alma. Al cielo—807. Al nido de amor vacío. Al morir la tarde. Y no olvides al pobre de aquel cuento... El culto al pasado—809. El ogro moderno. Los cuco—811.

MARIN.—ILUSTRACIONES DE: Sinecura—807.

MARTINEZ PEREZ.—ILUSTRACIONES DE: Cármina gimnesiana. ¡Creo!... si cree en el catecismo—805. Puntos de mira... 809. El festín de los buitres—811.

MIRKO.—ILUSTRACIONES DE: La gouvernante—811.

POLIMANI.—ILUSTRACIONES DE: Emisión menor—806, 807, 808, 809, 810, 811 y 812.

PUENTE.—ILUSTRACIONES DE: Sonetos románticos—806. Cuesta abajo—807. Un grito de muerte en las tinieblas—808. ¡Callate che!—809. De la ribera—811.

REDONDO.—ILUSTRACIONES DE: Consecuencias de la crisis—805. La casa del porvenir—806. Los zonzos. Sarrasqueta candidato—807. Víctimas diplomadas. Sarrasqueta derrotado—808. Sarrasqueta supersticioso. El último grito en arte. Las multitudes impacientes—809. Hay que componer la mesa. Las economías—810. Incomodidad de los sentidos. Pedagogía festiva. Los grandes inventos—811. La incógnita. Sarrasqueta pedagogo—812.

SIRIO.—ILUSTRACIONES DE: De cómo el diablo se quedó calvo. Parábola de las vírgenes prudentes y las vírgenes locas. Las almas en pena. Gotas de tinta. Camino de Sevilla. Pensamiento—805. Ante el peligro—806. Suicidas molestos. Wisly and soda—807. Página íntima. Trilogía del mar. El retrato del duque. La musa indignada. La canción de las gotas—808. La belleza humilde. Luz interior. Mediodía—810. El origen de los políticos. Vae victoribus. Fieras. Fábula—811. La señora Amarrete—812.

VAZQUEZ.—ILUSTRACIONES DE: El bar. En la playa de Ostende—810.

DIBUJOS EN COLOR

ALONSO.—FIGURAS DE ACTUALIDAD: Contraalmirante von Reuber-Paschwitz—806. Ingeniero Horacio Anasagasti—811.

ILUSTRACIONES DE: El retrato del duque—808. La moral del juguete—809.

BRUNO (Aldo).—ILUSTRACION DE: Figuras de salón—808.

CENTURION.—ILUSTRACION DE: Quiso llegar a estrella—809.

CONTRERAS.—ILUSTRACIONES DE: La luz del camino—805. Los dos derechos—806. La sombra del drama—810. Al borde del abismo—812.

HUERGO.—ILUSTRACION DE: Desde Mar del Plata—812.

MALAGA GRENET.—CARATULA: Crecimiento sorprendente—810.

FIGURAS DE ACTUALIDAD: Señor Julián Parr—805. Doctor Carlos Rodríguez Etchart—

807. Doctor José Nicolás Matienzo—809. General Carlos E. O'Donnell—812.

ILUSTRACIONES DE: De cómo el diablo se quedó calvo—805. Un matrimonio de cantantes—807. Vae victoribus—811.

MAYOL (Manuel).—CARATULAS: La fuerza de la costumbre—805. Preparativos del doctor Ortiz—806. Los campeones—807. El que no se consuela—808. El que manda la parada—809. El suplicio de Tántalo—811. Un gesto irónico—812.

FIGURAS DE ACTUALIDAD: Príncipe Enrique de Prusia y princesa Irene de Hesse y de Rhin—808. Monseñor Aquiles Locatelli—810.

RIBAS (Federico).—ILUSTRACIONES DE: Alegre despertar—806. Lo que ha sido el carnaval—811.

SIRIO (A.).—ILUSTRACIONES DE: El criado de don Juan—810.

VILA PRADES.—ILUSTRACIONES DE: Egloga—807.

RETRATOS

A

Abelarón (M. B.)—811.
Accomasso (C.)—811.
Acevedo (Luis)—805.
Acevedo (Mannuel)—806.
Aguirre (D.)—809.
Aguirre (R. R.)—809.
Aldao (Ricardo)—809.
Alfonso (Salvador)—808.
Alvarez (María Luisa)—809.
Angelineti (Celia)—810.
Antille (W.)—809.
Apellániz (J. de)—809.
Araya (Perfecto)—807 y 809.
Arcadini (Roque)—810.
Arce (José de)—805.
Argüell (J. M.)—811.
Ariotti (C.)—809.
Arizzi (Ricardo)—810.
Arriola (Isaac J.)—809.
Anterio (Vicente)—805.
Avellaneda (Marco A.)—806 y 809.
Avellaneda (Nicolás A.)—806 y 809.
Avila (Roberto)—810.
Azzali (Dante)—812.

B

Bado (Carlos)—812.
Baibien (Luis)—806.
Barbera (José Antonio)—812.
Barrenechea (Miguel)—806.
Barrere (Juan)—810.
Barrotaveña (F. A.)—806.
Bayle (Camila)—806.
Beazley (doctor Francisco)—806.
Beccar Varela (Horacio)—806.
Bellagamba (Ricardo)—812.
Beltrán (Baltasar)—807.
Beltrán (Enrique)—811.
Beretta (María Luisa)—810.
Bermúdez (M. A.)—810.
Bernard (L.)—811.
Bonastre (J. R.)—809.
Bonzagni (Aroldo)—812.
Bosch (doctor Ernesto)—806.
Bouchonas (León)—810.
Bravo (Mario)—809 y 810.
Bretam (A.)—810.
Bunge (doctor Roberto)—807.
Bustelo (R.)—809.

C

Cabrera (Vicente)—812.
Cadosch (Pedro Antonio)—808.
Calandrelli (Alcides)—806.
Callaba (M.)—809.
Camaño (M.)—809.
Cambiaso (Demetrio Nestor)—810.
Campo (Elvira de del)—807.
Campo (Ricardo del)—806.
Canaveri (Eliseo)—806.
Caputo (Francisco)—806.
Carabajal (Alfredo S.)—808.
Caride Semprún (R.)—811.
Carrere (Martín)—806.
Casali (P.)—811.
Caselli (E.)—811.
Castagnino (José)—807.
Castellanos (Joaquín)—806, 809 y 810.

Cerdá (Eliseo)—810.
Cerri (Daniel)—806.
Champion (J. A.)—811.
Chávez (Jorge)—805.
Collivadino (Rosa)—812.
Colombo (Carlos)—810.
Conforti (Carlos)—806.
Correa (Francisco E.)—807 y 809.
Cos (Bernabé)—810.
Costa (Julio A.)—806 y 809.
Costaguta (A.)—810.
Cravena (Raúl)—808.
Cruz (Juan Carlos)—806.
Cuella (Gabriel)—808.
Cullen (Joaquín M.)—806.
Cúneo (Francisco)—809 y 810.
Curran (Hug. M.)—806.

D

Delaye (Eugenio)—805.
Della Croce (A.)—809.
Dellepiane (Luis)—806.
Del Prado (Angela B. de)—812.
Del Vecchio (José)—806.
Demaria (Mariano)—806.
De Vita (D.)—811.
Dickman (Enrique)—809 y 810.
Díez Gómez (Diógenes)—806.
Di Tommaso (Antonio)—809 y 810.
D'Onofrio (Camilo)—808.
Bubini (Alfredo)—805.
Duca (Obes)—810.

E

Echagüe (Alfredo)—806 y 809.
Enz (Elias J.)—809.
Ericksson (Ana M.)—810.
Escobar (Saúl M.)—807.
Espeche (Guillermo A.)—806.
Eusebione (Lorenzo)—805.

F

Faleni (Arturo)—811.
Fardo (Dionisio)—808.
Faré (S. S.)—811.
Ferrer (Antonio P.)—807.
Ferri (Casimiro)—811.
Firpo (Estanislao)—812.
Firpo (R.)—811.
Flores (María Hilda)—809.
Ford (Carmen G. de)—806.
Fournier (A.)—809.
Fraga (Rosendo M.)—806.
Franciscovich (S. M.)—806.
Frazier (Genoveva)—809.
Friggeri (Carlos)—808.

G

Gaffner (Arnoldo)—806.
Galarraga (Espectación G. de)—808.
Gallegos (Servando A.)—805 y 806.
Gandolla (Arturo)—807 y 809.
Gandulfo (Juan P.)—809.
Garbarino (L.)—809.
Garbet (A.)—809.
García Aparicio (Benjamín)—809.
García (Benjamín)—810.
García (Eduardo F.)—810.

García (S.)—811.
Gardiol (D.)—811.
Garosa (José)—812.
Garosa (M.)—812.
Garramuño (C.)—811.
Garrigós (Florencio)—806.
Garzón (F. T.)—809.
Giachullo (J. P.)—811.
Gigena (Angel)—810.
Gigena (Aureliano)—807.
Gill (J.)—811.
Giménez (Angel M.)—809 y 810.
Giménez Zapiola (E.)—807.
Girardi (Ricardo J.)—806.
Girone (P. S.)—807.
Giuffra (José)—806.
Giuppeni Sinistro (J.)—807.
Gómez (N. S.)—811.
González (Egidio)—809.
González (Lola C.)—808.
González Orejón (J. E.)—812.
Gorostazu (Mario)—806.
Guerra (Acacia)—808.
Guimaraes (María C.)—809.
Guzzo (José)—805.

H

Harriague (Pedro)—808.
Hernández (Celia)—811.
Herrera (J.)—811.
Huge (Carlos)—809.

I

Iarguren (doctor Carlos)—806.
Imizcoz (Daniel)—806.
Irigoyen (Ignacio)—807.
Iturbide (Juan B.)—807.
Iza (Angel Ignacio)—807.

J

Juárez (Rogelio)—807.

K

Klappembac (doctor F.)—807.

L

Lagos (Ovidio)—809.
Lara (A. de)—810.
Larco (Atilio)—806.
Laurencena (Miguel)—809.
Lázaro (M. C. de)—811.
Lebretón (Tomás)—806, 809 y 810.
Lecorte (M.)—810.
Le Rose (Antonio)—808.
Liccaga (Ramona)—808.
López Buchardo (Cecilio)—806 y 809.
López Lecube (A.)—811.
López Lecube (F.)—812.
López (T.)—811.
López (Vicente)—809.
Lorea de Vélez (Hortensia)—808.
Lucero (Ramón)—807.
Luna (Lázaro)—811.
Luzio (Alfredo)—811.

LI

Lloveras (M. E.)—809.

M

Machado (Julio)—810.
 Machain de Meyer (Josefina)—807.
 Malberti (Guillermo)—808.
 Maldonado (Francisco)—805.
 Mancini (Julia de)—809.
 Manganaro (A.)—811.
 Manín (Delia)—812.
 Marchini (Emilio)—809.
 Margoriani (Sperando)—809.
 María (Mariano de)—809.
 Marmonti (A.)—809.
 Martel (Elena)—807.
 Massa (Luis V.)—811.
 Mastronardi (Nicolás)—809.
 Melo (Leopoldo)—809.
 Membrives (Lola)—808.
 Mermier (Daniel)—811.
 Mery (Francisco)—805.
 Mihura (Miguel)—808.
 Molina de Burgos (E.)—811.
 Molinari (Alberto)—806.
 Molinari (José)—812.
 Montrull (Feliciano P.)—807.
 Morano (Francisco)—811.
 Mosquera (S.)—806.
 Muñiz (Abel A.)—806.
 Múscari (Eduardo)—808.

N

Naveira (Arturo)—807.
 Navarini (J.)—811.
 Nerust (Walter)—809.
 Newbery (Ernesto)—807.
 Newbery (Jorge)—805.
 Newton (Doctor)—807.
 Noriega (doctor Néstor)—807 y 809.
 Nougues (A.)—809.

O

O'Donnell (Carlos)—810.
 Oliveira (Mario N.)—812.
 Olmi (Carlos)—806.
 Onagoito (Alberto)—811.
 Oneto (Luisa M. M.)—810.
 Oporto (Ramón)—810.
 Origone (Manuel F.)—805.
 Oyhanarte (H. B.)—809 y 811.

P

Pacheco (Adolfo)—807.
 Páiz (Juan O.)—809.
 Palacio (Enrique)—806.
 Palacios (Carlos)—806.
 Parachu (Juan F.)—811.
 Parodi Keen (Elisa)—805.
 Parody (Raúl E.)—805.
 Paz (Ricardo A.)—806.
 Pazba (Nicandro)—810.

Peluffo (Horacio)—812.
 Peña (M. L.)—811.
 Pepe (C.)—811.
 Perazzo (Juan)—808.
 Peredo (Heraclio)—805.
 Pereyra Iraola (L.)—809 y 811.
 Pérez Arzeno (José)—805.
 Pérez (Bé)—811.
 Pettinato (Dalmira)—808.
 Pettrossi (Silvio)—811.
 Pettoruti (A.)—811.
 Pico (Martín L.)—806.
 Pinedo (Federico)—806 y 809.
 Piñero (Antonio F.)—806.
 Piñeyrúa (Elena Inés)—806.
 Polito (Orestes)—805.

Q

Quirós (J. C.)—811.

R

Ramírez (B.)—811.
 Repetto (Nicolás)—809 y 810.
 Resoagli (Juan L.)—809.
 Richelmi (Francisco)—807.
 Ríjón (P. C.)—811.
 Río (José del)—805.
 Riú (Aníbal F.)—811.
 Rivano (Isolina)—812.
 Rocha (Lentila)—808.
 Rodríguez Larreta (Carlos)—806.
 Rodríguez Torres (Julio)—806.
 Romero (Liborio)—810.
 Rooth (R. F.)—811.
 Roselló (Francisco A.)—811.
 Rossi (Adolfo)—810.
 Rossi Márquez (María E.)—812.
 Rozas (J.)—811.
 Ruiz (Ramón)—810.
 Ruiz Retana (Miguel)—808.
 Rusconi (Carlos)—808.

S

Subao (Pedro)—810.
 Sala (Benigno)—810.
 Salaberry (D.)—809 y 811.
 Salas Oroño (A.)—809.
 Salerno (Emilia)—810.
 Salguero (Julia)—809.
 Sampietro (Emilio)—810.
 Sánchez (F.)—807.
 Sauritz (Juan)—812.
 Seligman (Carlos)—807.
 Semino (Orestes M.)—811.
 Serazzi de Mancone (V.)—811.
 Serrato (J.)—806.
 Serriecchio (J. A.)—808.
 Silvano (A.)—808.
 Silvetti (L. F.)—809.
 Sívori (Luis)—808.

Schrevia (Francisco)—808.
 Solari (J.)—810.
 Soria (J.)—809.
 Speroni (Virginia Susana)—808.
 Splumes (Ernesto)—807.
 Spuch (Martín)—811.
 Strasser (A. J.)—811.
 Suetta (Ana R. de)—812.

T

Tagliafico (F.)—810.
 Taglieri (J.)—811.
 Tejerina (Elvira)—810.
 Tellechea (A.)—810.
 Tenaud Pomar (Carlos)—805.
 Terrada (M.)—810.
 Tezanos Pintos (Mariano de)—809.
 Thompson (Federico)—810.
 Tomás (Clara C.)—808.
 Tomaso (Antonio de)—810.
 Torres (Juana B. de)—805.
 Torres (F. P.)—811.
 Torterolo (Domingo)—808.
 Tuculet (doctor Juan C.)—808.

U

Ugarte (E.)—811.
 Uriburu (José F.)—806.

V

Vale (Ethel C.)—812.
 Valentino (S.)—811.
 Valerga (Juan B.)—806.
 Varalla (E. G.)—808.
 Varela (Horacio)—806 y 809.
 Vedia (Mariano de)—806 y 809.
 Veyga (Tomás de)—806, 809 y 810.
 Vieyra (Delfín)—809.
 Villafañe (Julio V.)—806.
 Viso (José del)—809.
 Vivot (J. M.)—811.

W

Wanganillo (V.)—809.

Y

Yhler (Juan E.)—808.
 Yrurzun (Cristóbal M.)—810.

Z

Zabala (Plinio)—812.
 Zaccagnini (Antonio)—809 y 810.
 Zapata (monseñor Marcos)—812.
 Zemborain (Marta Dose de)—807.
 Zuberbühler (Luis E.)—806.
 Zufferey (A.)—809.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

ALBANIA

Armas del escudo albanés—808.
 Autonomía del Epiro—810.
 Nueva guardia de "Corps" del rey—810.
 Retratos de los reyes—808.
 Vista del puerto de Durazzo—808.

ALEMANIA

Explosión en una fábrica de anilinas—809.
 Fiestas conmemorativas de la batalla de Craonne—809.
 Parejas de bañistas bailando en la playa de Wanusse—806.

BRASIL

Banquete ofrecido por el doctor Washington—809.
Manifestación en Porto Alegre—810.
Manifestación en Sao Paulo—809.
Mausoleo a Joaquín Nabuco—809.
Nuevo edificio de la dirección de Salud Pública—810.
Toma de posesión del almirante Garnier—810.

CHILE

Aniversario de la fundación del Tiro al Blanco Nacional—812.
Conmemoración de la batalla del Membrillar—812.
Funerales del señor O'Rigan—812.
Homenaje a la memoria de los aviadores Bello y Mery—810.
Víctima de la aviación—807.
Visita de los príncipes de Prusia—811.
Vuelo nocturno sobre Santiago—806.

EGIPTO

Viaje sensacional en automóvil—807.
Visita de la reina madre de Grecia al Cairo—808.

ESPAÑA

Accidente automovilístico en Villalba—811.
Accidente de aviación—805.
Agresión al señor Osorio—806.
Asamblea de procuradores—808.
Banquete al profesor Dellepiane—812.
Bomberos condecorados—808.
Carrera en Barcelona—806.
Colocación de una piedra fundamental—808.
Descubrimiento de una lápida a Canalejas—805.
Ensayo de una obra teatral—812.
Fiesta del árbol en Valencia—811.
Homenaje al maestro Usandizaga—808.
Inauguración de la Escuela Militar de Tiro en Barcelona—806.
Llegada de una princesa a Madrid—808.
Mausoleo egipcio en el cementerio de Zorrero—808.
Monumento a Campcamor—807.
Notas electorales—810.
Notas varias—805.
Partido de football presenciado por los reyes—811.
Reformas y operaciones en Africa—812.
Reunión de sociedades—812.
Rúa en Barcelona—807.
Visita de estudiantes de Zaragoza a Barcelona—807.
Visita de los reyes a Sevilla—805.
Vista del muelle de Melilla—806.

ESTADOS UNIDOS

"Bayle Temple" en Nueva York—807.
Exposición de Panamá—806 y 809.
Grupo de sufragistas—806.
Primera mujer juez en Chicago—807.

FRANCIA

Aeroplano "caza dirigibles"—811.
Aeroplano con ametralladora—806.
Arresto de un ladrón—809.
Asesinato de Calmette—807.
Autorretrato del pintor Millet—812.
Batallas de flores en la Costa Azul—809.
Carnaval en Niza—807.
Concurso agrícola-pecuario—808.
Duelo Richepín-Frondace—811.
Ecos del "affaire" Rochette—812.
Estatua al pintor Millet—812.
Experiencias de un paracaidas—808.
Fallecimiento de Juan Pedro Aladro Kastrioti—808.

Fiesta en el teatro Renaissance—811.
Funerales de Calmette—812.
Hermanas xiphofagas operadas—809.
Inauguración del monumento al capitán Scott en Lantares—805.
Jura de la bandera—811.
Manifestación en el Havre—807.
Manifestación patriótica—809.
Movimiento sufragista—809.
Nueva estatua de Rodín—811.
Nuevo elemento de guerra—807.
Original cortejo nupcial en Drancy—812.
Recepción de Evans en la Sorbona—805.
Record de vuelo de altura—806.
Record mundial de aviación—808.
Regreso del aviador Boumier a Issy—809.
Reina de la Mi-Careme—807.
Soberanía de Francia en el Africa Ecuatorial—805.
Terrible huracán en Lyon—808.

GRECIA

Ceremonia religiosa celebrando la anexión de Creta—807.

HOLANDA

Artillería ciclista—808.
Movimiento sufragista—809.

INGLATERRA

Adhesión a las ideas de los desterrados del Africa Austral—809.
Bazar de caridad—812.
Campeonato de atletismo—809.
Incremento del boxing—811.
Movimiento sufragista—809.
Partidos jugados en presencia del rey—810.
Reapertura del parlamento—808.
Sir Edward Carson—810.
Visita de los reyes al Colegio Militar—809.

IRLANDA

La cuestión del Ulster—810 y 811.
Llegada de sir Edward Carson—811.
Voluntarios orangistas—811.

ITALIA

Antonio Salandra, nuevo presidente del consejo de ministros—808.
Catástrofe marítima en Venecia—812.
Claustro de la iglesia de los Cuatro Santos—807.
Condecoración de oficiales en Milán—810.
Conquista de la Cirenaica—811.
Conquista del Pezzán—806.
Cuadros de Rafael descubiertos en Nápoles—809.
Desórdenes en Roma por la clausura de un hospital—810.
Explosión de un fuerte en Génova—805.
Exposición en Génova—805.
Fallecimiento del almirante Faravelli—808.
Inauguración de la exposición de Bellas Artes en Roma—809.
Maniobras de un dirigible—807.
Panorama de Tívoli—806.
Paseos del Papa—811.
Penetración militar en Trípoli—812.
Poesía del invierno en los Apeninos—807.
Posta neumática en Nápoles—812.
Torre en peligro en Pisa—805.
Visita del emperador Guillermo a Venecia—812.

JAPON

Mitin en Tokio—810.

MARRUECOS

Aeroplano de guerra español—811.
Vista del muelle de Melilla—806.

MEJICO

Avanzadas durante un combate—812.
Generales revolucionarios—812.
Típico cuadro de la tragedia mejicana—810.
Tren revolucionario—812.
Ultimo retrato del general Vila—808.
Vila Ortega y Gray en ocasión de los últimos sucesos—808.

PANAMA

Primeras travesías del canal de Panamá—805.

PARAGUAY

Apertura del parlamento—810.
Fusilamiento del teniente Godoy—808.

PERU

Movimiento militar en Lima—805.

RUSIA

Inauguración de las usinas de Poutiloff—805.
Inauguración del monumento al gran duque Nicolás—808.

SUECIA

Imponente manifestación en Estocolmo—806.

URUGUAY

Baile de las flores—806.
Becadas brasileñas—807.
Carnaval en Montevideo—805.
Club de Cazadores—809.
Concurso de feos—806.
Conferencia—809.
Congreso adventista—811.
Convención sanitaria—812.
Delegada oficial—808.
Demostración—806.
Día del niño artesano—808.
Dos simuladores arrestados—808.
Drama pasional—807.
Ecos del carnaval—807.
Efectos de un temporal—812.
Encalladura del "Highland Piper"—812.
Enlace Pánelo-Brizuela—811.
Fallecimiento del pintor Herrera—809.
Fallecimiento del señor Francisco Vázquez Cores—810.
Fiesta social—806.
Final trágico de un drama íntimo—810.
Homenaje a Carlos M. Herrera—810.
Nueva enunciación de la hora—808.
Nuevo presidente del Jockey Club—810.
Partido internacional de football—811.
Recepción en la legación británica—811.
Visita de la escuadra alemana—807.
Visita de los príncipes de Prusia—811.
Vuelos de Domenjoz—806.

RETRATOS EXTRANJEROS

A

Acevedo (Miguel)—811.

B

Baroja (Pío)—807.
Barriónuevo (Eduardo)—810.
Bello (Alejandro)—807.
Blásquez (L.)—812.
Brizuela (Arturo)—811.
Bryan (William J.)—812.

C

Cailleaux (Madame)—807.
Cailleaux (M.)—807.
Calero (doctor M.)—812.
Calmette (Gaston)—807.
Canada (W. W.)—812.
Castrovido (Roberto)—810.
Cavaco (Carlos)—810.
Centurión (L.)—811.

D

Desmoudis (Irene)—807.

E

Essad Pachá—808.

F

Faravelli (Luis)—808.

Fernández (Antonio)—808.

G

Garret (ministro)—812.

H

Herrera (Carlos María de)—809.

I

Iglesias (Pablo)—810.

K

Kastrioti (Juan Pedro Alardo)—808.
Katschthaler (cardenal)—812.
Kimball (Francis)—807.

L

Lagarmilla (Eugenio)—810.

LI

Llamas (Sixto)—812.

M

Maravello (José)—812.
Martínez Sierra (Gregorio)—805.

Mercalli (José)—812.

Minto (Lord)—805.
Mistral (Federico)—809.
Moreno (Juan)—805.
Morín (Rafael)—810.

N

Nebel Pánelo (Blanca)—811.

O

O'Shangnessy (M.)—812.

P

Páez Formoso (Miguel A.)—808.

R

Ramos (M.)—805.
Rialp (Gr.)—806.
Romano (Colonna)—811.

S

Said Bajá—805.
Salandra (Antonio)—808 y 812.
Santos (Teresa)—808.
Sobieski (Juan)—805.
Soriano (Rodrigo)—810.
Suárez Pérez (Antonio)—808.

Talaveri (Luis)—810.
Terreros (A. R. de)—812.
Tieschi (David)—809.
Tonini (Aldo)—809.
Tubau (María)—807.

Usandizaga (José María)—805.

Vázquez Cores (Francisco)—810.
Villa (Pancho)—808.

Vilaró Braga (Rosa Angélica)—803

Wied (Príncipe de)—808.
Wied (Princesa de)—808.
Wilson (W.)—812.
Wostman (Héctor)—807.

VARIAS

APUNTES Y RECORTES

El poeta de sociedad. La mucamita. El impuesto sobre el capital. En un remate lujoso. El tango—805. Cuadros de la época. Pregones callejeros. San Antonio y el tango. El primogénito se va—806. Mujer de su casa. Escuela de aviación. Nuevo régimen. Comparación odiosa. Los leones del mar—807. *Partiam, partiam, partiam*. El último turco. El nuevo Laocoonte. El cuervo blanco—808. Buen estudiante. Revista de la guardia de corps. Los previsores. Penitencia modernista. El protector—809. Hombre prevenido. La primera noche de Wied. D'Annunzio se disfraza. En los cuarteles franceses—810. Impuestos militares. El sueño ruso de Delcassé. Nuestro Berchtold. El tío Sam. ¡La dinastía es salva!...—811. Historia del Ghetto. ¡Horror! Vociación—812.

DIVERSAS

Reyes que han subido al trono por elección. Tango y "La Furlana" ante el Papa. Un subterráneo en miniatura. Las aves que emigran. La electricidad y el desarrollo de las plantas—805. Posibilidad de la tracción mecánica en las estepas polares. La restauración del paraíso terrenal. Estatua del "Incorruptible". Embalsamamiento egipcio. Terrible erupción en el Japón. Horrores de guerra moderna—806. Una boda original. La armadura de Felipe II. El nuevo servicio de paquetes postales en Norte América. Pompeya, vista como no la pudieron ver sus moradores. La isla de las cerezas después de la erupción. El último secreto africano. Las delicias del invierno suizo—807. Expedición científica italiana al Karakorum. Equitación bovina. Damasco, la ciudad dos veces santa. El mejor amigo del hombre. La mezquita de Córdoba. La vida en el polo sur. Baterías móviles sobre las vías férreas. Exposición de gatos en Londres—808. La futura exposición Panamá-Pacífico vista a vuelo de aeroplano. En la Costa Azul: las batallas de flores—809. Escenas del Sahara. Costumbres raras del País Negro. La obra civilizadora de Alemania en Africa. Notas arqueológicas. Las modernas esculturas japonesas. El jardín de Gethsemani—810. La Woolworth de Nueva York. El aerobús de Sikorsky. Los pensiles en las casas modernas. El torpedo automóvil. El interior marroquí. La canoa más veloz del mundo—811. La fotografía submarina. San Marcos de Venecia. Notas de arte. Notas arqueológicas. El salón de los artistas independientes. Notas cinegéticas—812.

LA ELEGANCIA Y LA MODA

Modelos para transformar y reformar toilettes usadas—805. Toilettes en *moiré*—806. Toilette en *charmeuse* negra. Toilette en tul bordado y *pailleté*—807. Toilette negra drapada—808. Modelos de sombreros—809. Nuevos peinados "flous". Blusa de otoño en *crêpe* de Chine. Tailleur para jovencita—811. Toilettes de noche—812.

La moda en Europa—805.

La moda en París—806, 807, 808 y 810.

La moda en el tocado—809.

Creaciones de la moda—811.

Las últimas novedades en la moda femenina—812.

PAGINAS INFANTILES

Las aventuras de Viruta y Chicharrón—En todos los números.

SECCIONES FIJAS

Ajedrez. Comentarios. Concurso de dibujos infantiles. Concurso de pasatiempos. Concurso de postales. Consultorio de avicultura. Consultorio de veterinaria. Correo sin estampilla. Recetas y procedimientos útiles.

SUCESOS EXTRAORDINARIOS

Los antropófagos del siglo XX—805. Los suplicios voluntarios entre los hindous—806. La caza de lobos en automóvil—807. Restos trágicos—808. La venganza del esclavo—809. La hazaña del capitán Howell—810. El hombre que ha hablado con el diablo—811. En el Africa austral: Lucha cuerpo a cuerpo con un avestruz—812.

TEATROS

María Tubau. "Los amores de la Virreina", de Enrique García Velloso, en el Nacional. Don Rogelio Juárez—807. Nuevos elementos en la compañía de Rogelio Juárez—808. El año teatral—809. Don Francisco Moyano. "Francos, liras y esterlinas", en el Apolo. Amparo J. Villegas al Victorio. "La leyenda del Rucy", de Carlos Schaeffer Gallo, estrenada en el Nacional—811.